工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四九一六一號（外埠精版一組一大張）

工商日報　中華民國五十八年十月十九日　星期日　農曆己酉年九月初九日　第一頁

泰參謀總長與大馬國防部長
飛邊境秘密會談
商應付危險局勢
泰國南部大馬吉打州受共黨嚴重威脅

【曼谷十八日法新社電】泰國最高統帥部參謀總長他威空軍元帥，今晨離開此間，前往南部邊界地區，與大馬副總理兼國防部長拉昔，舉行倉猝安排的會談，來討論安全局勢。預料拉昔將於今晚，由吉隆坡飛往泰國南部，由於保安的關係，他們的會議地點則保持秘密。除了討論共黨方面的威脅和破壞外，這次泰馬會議，並將磋商一個回教分離主義運動在該區的成立。在回教統治的泰國南部省份的叛徒同教暴徒，一直要求獨立或與親回教的馬來西亞合併。他威在今晨啓程之前說：拉昔之來該區，顯示大馬政府尊重泰國南部四個府的主權。

【本報吉隆坡十八日航訊】亞羅士打消息：馬來西亞副總理兼全國行動委員會主席拉昔，十七日乘飛機抵此間中巴容底機場，向記者發表談話時暗示：馬泰邊境將會有更多的地區可能被宣佈實施廿四小時戒嚴令，以方便保安隊伍在這些地區展開更廣泛的軍事行動。拉昔目前在此作爲期兩天的訪問，陪同他飛抵中巴容底機場者，有行動理事會首席執行官伊布拉欣中將及山尼准將。拉昔呼籲在馬泰邊境地區居住的人民與政府合作，以對付共黨分子。他說：「我們可以看到，共黨分子很明顯的已加緊他們的活動，所以我們必須也加強我們的力量來對付這項威脅」。拉昔並透露說，他將於星期日與泰國三軍參謀總長他威元帥在馬泰邊境某個地區舉行會議，討論兩國邊境的局勢，但爲了保安理由，他不透露會議的地點。談及訪問吉打州事時，拉昔說，他此次前來吉打州訪問，目的是要親自視察吉打州內的局勢，尤其是馬泰邊境的局勢。提及有關他將與他威元帥舉行會議問題時，拉昔說：「由於馬泰邊境的局勢已越來越嚴重，我們必須密切加以注意，并尋找更適當的措施，來對付共黨分子的活動」。拉昔將在此間吉東勿剎，向吉打州國會議員、州議員及各政府部門首長致詞。

【本報吉隆坡十八日航訊】大馬副總理兼全國行動委員會主任拉昔，將在他訪問馬、泰邊境行程中，會見泰國武裝部隊參謀總長他威將軍。拉昔由十七日開始在馬、泰邊境地區訪問，基於保安理由，他沒有進一步透露在何時何地會見他威將軍。拉昔在其家大馬空軍飛機場首途前往亞羅士打作在邊境地區三天訪問前對記者說，他與他威將軍之會談將在邊境一地點舉行，討論的問題將包括兩國邊境地區保安行動合作問題。詢及沙撈越三個政黨聯袂呈函要求全國行動委員會恢復沙撈越州大選一事時，拉昔說，他將回信給有關政黨。致函給行動委員會的沙撈越州政黨爲民聯黨、國民黨及以丹斯里天猛公領導的保守黨。

爲對付顛覆分子與共黨
大馬繼續擴編軍警
副總理拉昔稱增編三營野戰隊

【本報吉隆坡十八日航訊】怡保消息：大馬目前正面對着來自多方面的敵人的威脅，現有之保安部隊，不足以應付當今局勢的需求，爲了捍衛國家的安全，和平和主權，政府正在大力進行擴軍。大馬副總理兼行動理事會主任及國防部長拉昔今日上午九時半，在距離此間八哩的紅毛丹警察野戰部隊總部，檢閱五營共計三千餘名于上月受訓完畢的警察野戰隊隊員後，這樣宣佈。

這三千餘名警察野戰隊隊員，在指揮官尤索夫之率領下，宣佈效忠政府及元首。

拉昔副總理是在國家行動理事會執行主任奈督依不拉欣准將之陪同下，檢閱這五營受過嚴格訓練的警察野戰隊隊員。

霹靂州務大臣兼霹靂州行動理事會主席拿督斯里哈芝阿末賽、州秘書兼副主席拿督阿都亞茲、警察總長拿督比登斯以及數百名軍警首長，出席參觀此項龐大的檢閱禮。

拉昔宣佈，政府不久將再增建三營警察野戰隊，以加強軍力。

他說：「五一三事件的發生，以及大馬七十年代的防務難題，使我們感到，我國現有之保安部隊尚不足以保衛國家的安全，以及抗拒威脅我國和平與獨立主權的敵人。」

拉昔說：「我們的敵人包括馬來亞共產黨，馬泰邊境和馬印（尼）邊境的共黨暴徒，以及潛伏的顛覆分子。另一個由五一三事件獲得證明的巨大威脅，爲反國家分子的威脅，我們必須要有足夠強大的軍警力量，來對付這些敵人。」

他說：「我們的社會是一個多元種族的社會，各種族間的語文、文化、風俗、習慣和宗教均不同，當然其中必有不負責任的反國家分子存在。這些分子構成對大馬的一項嚴重威脅，此種威脅不但可阻止我們創造一個新的社會，同時可毀滅人民與政府在過去十餘年中所獲得的進展。」

南越總統阮文紹聲明
指蘇聯間諜船侵境
並証實越海軍開砲

【西貢十八日合衆國際社電】阮文紹總統於星期六日說：南越部隊於星期五日開火轟擊一艘入侵南越水域的船隻，並於稍後時証實該船爲一艘蘇聯船。

他說：在開火中，這艘蘇聯船的船身，可能被擊穿一兩個洞。

阮文紹是在西貢西南約八十哩，湄公河三角洲的富三村內，向記者發表上述談話的。

阮氏的聲明，是糾正南越政府官方發言人於星期六日發表的聲明的。於星期五日在峴港北部對開海面發生的事件，發言人又說：該船的國籍不明。

阮氏說：他並不相信這次衝突事件會引起外交問題。他說：我國海軍的第一反應，是把任何入侵我國水域的外國船隻逐出我國水域。

他說：如眾週知，裝有電子儀器的蘇聯僞裝漁船，在太平洋關島海外活動，偵察美國B五十二型轟炸機出發前往越南，來警告越共以與國的攻擊即將來臨。但他拒絕說明，這艘受嫌疑的蘇聯船是否一艘間諜艦。

阮氏說：「我並不相信，在我們把該船逐出之前，我國海軍業已知道它是否是蘇聯船。」

在被問及該船是否已肯定証實爲蘇聯船時，他回答說：「事後証實。」

他說：他並未接獲有關這宗事件的詳細報告。

【西貢十八日法新社電】消息靈通人士說：於星期四日在南越水域被截擊的蘇聯船隻，今日受美空中監視。他們說：這艘嫌疑爲間諜船並改裝爲拖網漁船的蘇聯船隻，在峴港對開海面，被一艘南越巡邏艇砲轟。據他們說：該艘南越巡邏艇並無追擊。

蘇聯太空競賽輸給美國
由於電腦技術落後
與美國相差十六年

【倫敦十七日合衆國際社電】「經濟學人」週刊於星期五日說：蘇聯在太空競賽上輸給美國，是由於它在電腦技術上落後十六年，而且在減少這種技術距離上，仍有困難。該週刊說：電腦技術的落後，使蘇聯未能在地面建立太空資料處理中心，和在太空船上裝置小型但有效能的電腦，而這些事情美國都已能做到。它說：蘇聯現正進行由東歐國家協助下，製造一系列新式電腦，來企圖趕上美國。它又說：這種新電腦原定在五月或七月間便可啓用，但由於東歐國家反對蘇聯支配這項計劃，因而無限期延遲。

美國喬州一高級中學
選美會白人少女獲勝
黑人學生抗議被停學

【喬治亞州瓦杜斯達市十八日路透社電】約有三百名黑人學生，於進行罷課來抗議學校的選美會結果之後，業經被瓦杜斯達高級中學勒令停學。

昨日這些學生四處狂奔，戲劇化地表示他們的抗議，反對一名白人少女在選美會上獲勝這事。參加這次選美會的，另有黑、白少女各二名。

十二國向聯大提出
對中國代表權問題
應作重要事項處理

【聯合國十七日中央社電】十二個國家已向聯合國提出一項聯合提案，要求重行規定聯合國中國代表權的任何改變，均屬重要問題。

聯署此項于今天送交聯合國秘書處提案的十二個國家爲：澳洲、巴西、哥斯達黎加、加本、日本、馬達加斯加、紐西蘭、尼加拉瓜、巴拉圭、菲律賓、泰國與美國。

聯合國大會憶及它于一九五零年十二月十四日所作之第三九六號決議案中的建議案，即一個以上的方面自稱爲有權代表聯合國會員國的政府而成爲聯合國爭議的問題時，此項問題應依照聯合國憲章的宗旨與原則，及各案的實情加以考慮。聯合國大會並憶及它于一九六一年十二月十五日，依照聯合國憲章第十八條所作之一六六八號決議案，即任何改變中國代表權之建議，均爲重要問題。此項決議，並在大會于一九六五年十一月十七日所作之二〇二五號決議案，一九六六年十一月廿九日所作之二一五九號決議案，一九六七年十一月廿八日所作之二二七一號決議案中，再度確定，此項決議繼續有效。故特聯合國大會將于十一月三日開始辯論所謂「中國代表權問題」。此項十二國聯合提案，將會再度爲聯合國大會以壓倒性多數通過。

去年，此項提案曾在七十三票對四十七票，五票棄權，印尼缺席的情形下通過。

美律師李格曼稱
如我國被排出聯合國
可向國際法庭提控訴

【台北十八日法新社電】一位美國律師，今日在台北斷言，中華民國對於任何企圖以中共或其他政府來取代它在聯合國席位之舉，都可以採取有力的法律行動，據以提出控訴。

據中華民國駐華府大使館的法律顧問李格曼說：中華民國政府一旦喪失了它在聯合國的中國合法代表席位，則它便可以向海牙方面的國際法庭申訴。

李格曼此行到台灣作短期訪問，經於今日離台返紐約，中國的代表權問題，已定於短期內在本屆聯大席上提出討論，並進行表決。

李格曼告訴記者說，目下聯大會中對中國問題所作的決定，將會再度有利於中華民國，他相信是毫無疑問的。

他說：最近加拿大的經濟、外交上的打算進行，來準備承認北平政權；以及利比亞和其他國家對中華民國不友好的表現，都不會有重大的影響。

李氏稱，由於這個中國政府是由該國人民最後選出來的合法政府，所以現時遷徙台灣的中華民國政府，是中國唯一能夠替中國人民表達意念和希望的政府。此外，他說：中華民國政府亦是聯合國的創始會員國，憲章要中華民國政府發揮作用，有一天它不能夠合法地被逐出聯合國。

鳴謝啓事

本行已於本(十)月十八日遷址擴張營業。荷蒙同業先進各界友好蒞臨指導，寵賜多珍，高誼隆情，至深銘感。祇以招待未週，殊深歉仄，謹此鳴謝諸維鑒諒。

大來珠石行謹啓

地址：皇后大道中二百二十二號　電話：H四三八四〇一　H四三八四〇三　H四三八六一五

彌敦書局

遷移新址・大減價七天

最近增添台港各地新書萬餘種，敬請各界讀者蒞臨參觀選購。

地址：九龍城太子道三七九號A二　電話：六三〇三一二

環球旅行社主辦

以二十餘年之信譽及經驗，竭誠爲港澳僑胞辦理出國手續。

美加移民旅遊　免費代填寫移民表格

英荷比勞工移民　經辦成行凡數千人。

台日星馬泰遊覽　辦理勞工及家屬之一切出國手續。

海外升學服務，專員送機忠誠服務。

廉價機船位，贈旅行袋以資紀念。

每月舉辦個人或團體之旅行觀光。

旅程表備索　總經理劉俊才敬啟

香港德輔道中一二七至一三一號有餘銀行大廈五樓四〇一至三室　電話：二三七五〇九・二三九四・二四一二四三

慇懃服務　譽滿全球
康維客機雄視亞洲

國泰航空公司對乘客的服務特別認真和講究因爲我們知道，時刻令乘客滿意是我們在業務上保持領導地位的主要原因航機方面，我們一律採用快捷而穩定的康維880-22M四引擎噴射客機，並擁有經驗豐富的工程師和專家負責檢查和保養在寬敞的機艙裏，經濟客位亦設有舒適的雙座及三聯座椅任君選擇空中小姐的慇懃態度更爲乘客們所津津樂道……我們不僅是亞洲的飛行專家，也是特別講究待客之道的航空公司。

專爲亞洲服務

國泰航空公司

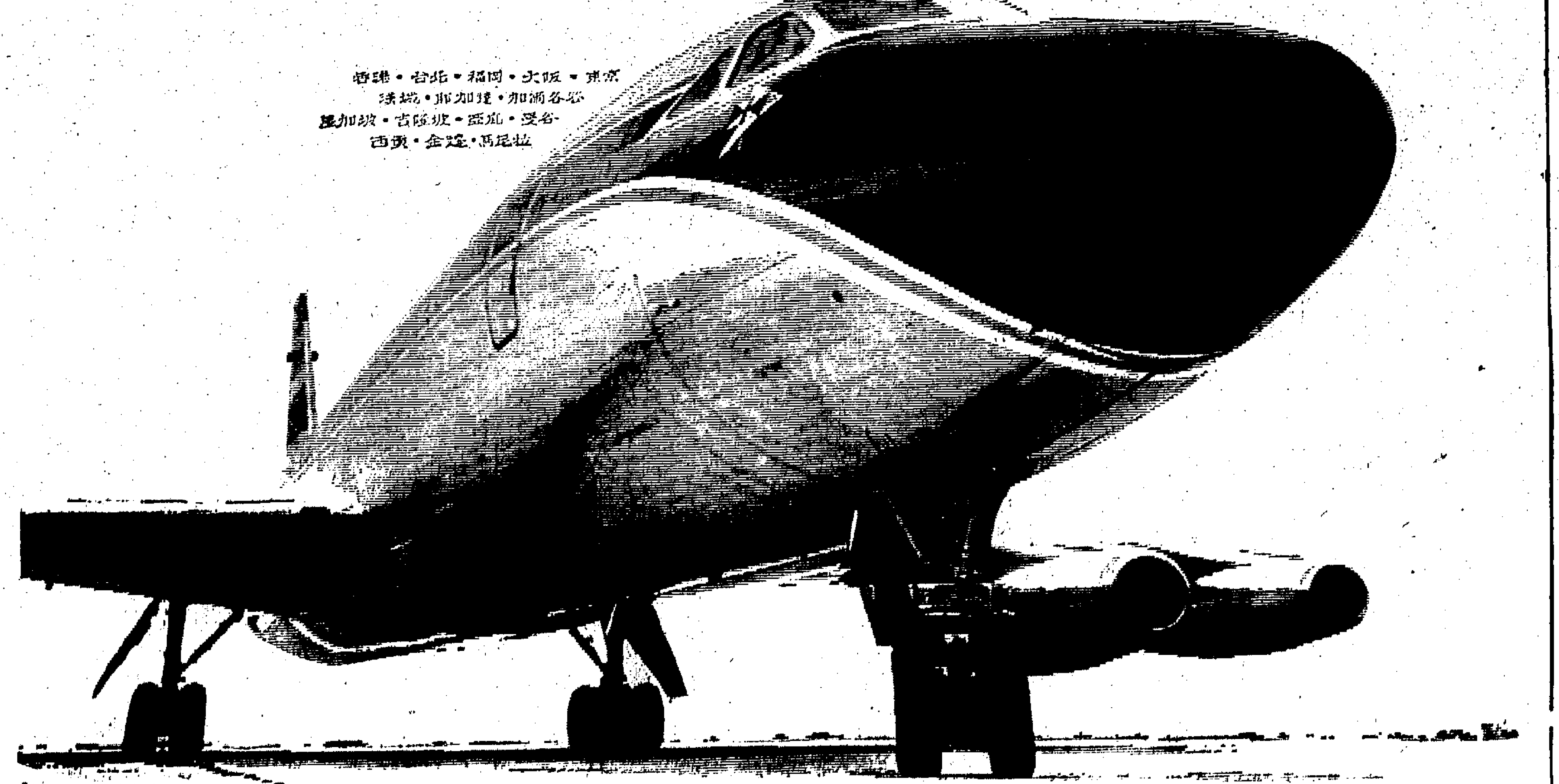
太古集團聯系機構

香港・台北・福岡・大阪・東京

漢城・雅加達・加爾各答

星加坡・吉隆坡・汶萊・曼谷

西貢・金邊・馬尼拉



中醫師孫鏡陽
明目健眼藥
眼怕光，服此藥，能不怕光，可知此藥能補腦中樞性神經，故能眼明目健。根治眼矇，怕光，目眩，眼乾，眼濕，流淚，眼不舒，眼閉頻動，上眼皮下垂，眼看久疲倦或酸痛或眼等，皆能速愈。有前存藥，每盒平售八元，可服二天。

紅眼脫膜藥
退紅，退光，眼膜，止痛，去眼等，皆能根治，速愈。眼矇，眼翳，起因，以紅眼黑睛，起白膜等，多年，長年，濟世，平售三元，可服二天。

頭痛治本藥
頭痛是腦弱，腦若健康，即有病，不致引起頭痛，頭痛能使腦更弱，智慧與記憶力減退，亦有因頭痛而損視神經，致眼底受害者。此藥大補腦神經，新久各部頭痛，皆能根治速愈，平售八元，可服二天。

此三種藥，港九別界，皆無代售。電話K84567

彌敦道546號渣打銀行隔街入十樓D

FIAT

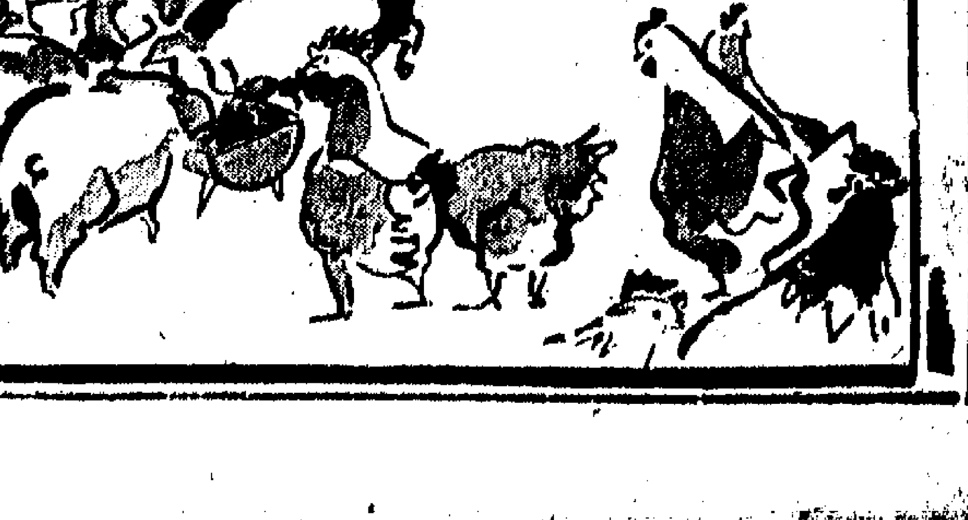
美國 維富多 飼料

WIRTHMORE POULTRY・DAIRY・STOCK FEEDS

維富多飼料功効最好品質優良，雞飼料令雞快肥大，豬飼料有杜蟲增肥之特効，請用户垂注。

美國粟米產品有限公司

歐亞大廈1908-9室　電話：230081-5



南韓修憲案投票複決 獲絕大多數公民支持
奠定朴正熙三度競選連任基礎

【漢城十八日合衆國際社電】根據星期六日大致上已經完成的開票結果，南韓總統朴正熙總統業經得到選民百分之六十五支持，使他贏了星期五日爲對修改憲法之議作出決定而舉行的人民複決。迄至星期六日下午四時，在所投的一千一百五十八萬四千零六十二票中，除下未點算的不足廿五萬，朴氏得到七百卅八萬六千六百八十二票支持，遠超過所要求的簡單多數。反對修憲的票數祇有三百五十五萬八千零八十二票。廢票共有四十萬零四百廿五票。朴正熙在全國十一區中獲勝，祇在漢城一地則以些微之差而告失敗。他在東美村的表現最佳，那裡是他出生和長大的所在地，位於漢城東南一百三十哩的一山邊小村落。朴氏在那裡囊括了百分之八十七的選票。因爲未點算的選票，大多數是在南岸對出的零星小島上。選舉管理委員會方面人士說：官方的最後開票結果，料將於星期六日稍後時完成。

【漢城十八日時事社電】今年九月十四日韓國國會通過使朴正熙總統得以三度競選連任的憲法修正案，於十七日舉行全國公民投票複決，獲得絕大多數選民的支持。因此朴正熙總統得以三度競選連任而參加一九七二年韓國第七任總統選舉開闢一條途徑。朴正熙總統如果三選連任，其任期將到一九七五年爲止。在憲法修正案提交國會時，雖然受到各方面强烈反對，但投票結果表示贊成者，出乎預料之外之多。其理由是韓國國民雖對政府有所批評，但是不容許祖國的自由瀕臨危機；對朴正熙政府的獨裁作風雖有不滿，但並不否認朴正熙總統的政績，今後韓國政局，政府執政黨內可能有部份改革與波動，但到一九七一年爲止，將維持安定，對抗北韓的挑釁行爲，致力於現代化建設。

【東京十八日時事社電】日外務省有關人士今日就韓國國民投票結果，使朴正熙總統可三度競選連任開闢一條途徑事，發表意見說：這顯示韓國國民對朴正熙政府的支持，使朴正熙政府能夠獲得安定。在日本來說，這也是値得歡迎的事。關於朴正熙總統組合三選連任，該有關人士認爲，主要關鍵在於當前的經濟與建設，加强國防體制等問題，將如何予以處理。

【漢城十八日合衆國際社電】南韓總統朴正熙於星期六日，對人民在星期五日的公民複決投票中，給予壓倒性的支持，表示感謝。並重新表示他會爲「國家現代化」而努力的希望。朴正熙於星期六發表他的勝利獲得証實之後，發表一項聲明。朴氏宣佈稱，由於北韓方面的侵略，因此由他來繼續領導是很重要的。

傳尼克遜已命令五角大廈 籌備加速自越撤軍 明年內撤退卅萬人

【紐約州花園市十八日合衆國際社電】「新聞日報」於星期六日說：尼克遜總統業經命令五角大廈籌備加速執行美軍撤離越南之舉，包括於一九七○年期內撤退三十萬人。

這則經由女記者路易士撰寫的報導說：尼克遜準備於十一月三日向全國發表演說時，宣佈這項新計劃。據這項報導說：人數共爲一萬七千人至一萬八千人之間的兩個戰鬥單位，將留駐南越。

在留駐在這個國家的約廿萬部隊，其餘將是空軍和支援部隊。據這位女記者說：尼克遜是於十月八日，在他與參謀首長聯席會議人員進行會商時，作出這項決定的；而這項決定「反映出美國政府已經轉爲受到那些文職領袖們的影響。這些文職領袖指出，國內的動亂經已到達了危險程度，不容再依從如將領們可希望的，來逐步越南化了。」

日學生藉詞探監 在東京監獄投彈

【東京十八日路透社電】東京監獄，因今年較早時發生暴動，致有許多學生在那裡囚禁。今日有七個學生，藉探監爲詞，進入監獄，直上監獄四樓擲出一個汽油彈，然後被捕。另有一個學生，携有一個袋，裡面裝滿九個炸彈。該監獄離市中心祇幾里。

蘇聯第一副外長 赴平談邊界糾紛

【莫斯科十八日合衆國際社電】蘇聯第一副外長，同時亦是克姆林宮外交方面最高級的糾紛調停人庫茲湼佐夫，已於星期六起程前往北平，與中共舉行有可能成爲歷史性之邊界談判。

這自一九六四年以來的第一次中蘇邊界談判，定於十月二十日開始，按：蘇聯方面說，一九六四年的談判是爲中共破壞的。這即將舉行之談判是九月十一日安排，當時，蘇總理柯錫金到北平作不速的訪問，並向中共「總理」周恩來提供若干緩和中共與蘇聯危機的建議。

【莫斯科十七日美聯社電】蘇俄官方通訊社「塔斯社」說：俄共領袖布里什紐夫於星期五與外蒙黨政領袖澤登巴爾會談，就未經透露的問題舉行會議。相信中俄共間的緊張，是其中一項重大問題。塔斯社並沒有舉出會談的詳情，這是第一次透露澤登巴爾在莫斯科。

玻利維亞政府昨宣佈 接收美國高富石油權

【玻利維亞拉巴斯十八日合衆國際社電】執政有三個星期的玻利維亞奧凡杜總統軍人政府，於星期五日奪取玻利維亞「高富石油公司」的控制權。該公司是一間美資公司，其利潤的百分之三十撥歸玻利維亞。

陸軍將官奧凡杜，在一項全國性廣播演說中，宣佈這宗接收案，並暗示更多的玻利維亞外資公司，將被接收。他說：他的政府不容許私人財力的積聚，達到危害國家經濟獨立的程度。

在華盛頓，美國國務院說：玻利維亞政權並接收了另一個美資石油集團「柏克斯油公司」。一般相信，柏克公司是玻利維亞高富石油公司的附屬公司或二夥商。

無合法居留証 雷諾斯在日被當局軟禁

【廣島十八日美聯社電】日本移民局官員於星期六日証實：美國和平主義者雷諾斯博士，經調查無合法許可証而居住日本，已被軟禁於這個曾爲原子彈所炸的日本西部城市，以備進一步盤問。

莎朗蒂被謀殺案 不久將水落石出 洛杉機警方透露

【洛杉磯十八日合衆國際社電】警方今日透露，經已發現証據，足使兩月前莎朗蒂和其他四人被剌殺的奇怪案件，獲得水落石出。

美反戰者逃瑞典 逾三百人獲庇護

【斯德哥爾摩十八日合衆國際社電】瑞典移民局星期五稱：第二批十五名美國士兵與逃避兵役者，已獲得瑞典政治庇護。

現在這個國家取得政治庇護的反越戰者，美國人已有三百零七人。另一宗十五名美國人要求政治庇護案件尚在調查中。

寮政府軍使用美式火箭向寮共空襲 圖示寮國政府軍士兵，把美國製的火箭裝入寮國空軍的T二八型戰鬥機上，這些火箭和飛機，都是美國履行軍援方案而供給寮國的。這些飛機經常出動，襲擊瓦缸平原上的共軍陣地。（美聯社無線電傳眞）

希臘首都市中心區 連續發生爆炸事件

【雅典十八日路透社電】八枚軟膠炸彈，今日在雅典市中心各地區每隔數分鐘相繼爆炸，致有六人受傷，一個電力分配器被炸毀，並造成若干財物損失。

當電力發生故障而致無軌電車停駛時，交通頓成擁塞。公共交通受阻，很多上班的人都被困在車站達一小時。警察封鎖該區，並拘捕了若干人。

其中兩枚炸彈在一條街道上爆炸，三十分鐘後，巴柏杜波羅斯總理便乘車循該路前往機場。

稍後時，報導說，另一大炸彈爆炸事件，於昨晚在薩羅尼加市郊發生。據悉：這大爆炸並無造成死傷或損毀。觀察家說，今日在雅典區發生的事件，顯然是截至現在爲止，希臘抵抗組織所進行的最大規模調協行動。

這些襲擊事件，是在秘密組織於最近警告說，他們不惜發動「政治行剌」之後發生的。

一台輪在日本海 鍋爐爆炸傷兩人

【神戶十八日合衆國際社電】日本海上保安廳報導：一艘中華民國貨船於星期六日在和歌山縣潮岬西南約一百哩海面，發生鍋爐爆炸，致有兩名台籍海員受傷。

該處說：這次爆炸，使該船四千四百二十四噸的貨輪「浩風」號（譯音）的機件失靈，在太平洋海面漂流。

該處又說：三艘日本海岸巡邏艇，其中一艘載有兩名日本醫生，已立即趕往現場。

該處說：這艘貨船由橫濱載運鋼板，前往台灣北部基隆港。

因反對廢除機車助手 日鐵路工會決定 月底舉行大罷工

【東京十八日時事社電】日本國有鐵路工會（廿八萬人）及國有鐵路機車工會（六萬人），爲反對火車及柴油機車廢除同機車助手，十七日，聯合日本工會總評議會，組成反對廢除同機車助手共同鬥爭委員會，決定在本月卅一日及下月一日除新幹綫外，在全國主要幹綫舉行大規模的罷工。由於十一月二、三兩日爲星期一及假日，連續放假兩天。因此如果如期實施罷工，對於一般旅客將有重大的影響。此外，共同鬥爭委員會又定自二十日至十一月一日，爲反對合理化統一行動期間。二十一日在軍事基地附近幹綫鐵路，進行安全駕駛的守法鬥爭。二十五日起在全國各地進行同樣的鬥爭。關於廢除同機助手的鬥爭，由於工會方面的反對與鬥爭，鐵路當局已經將廢除同機助手的人數由當初八千人減至五千五百人。工會方面亦認爲廢除同機助手亦有情非得已之處，所以預料最後可能獲致協議。

旅加華僑熊恒浩 膺郵政支局局長

【溫哥華十八日中央社電】旅加華僑熊恒浩，最近榮膺加拿大溫哥華郵政第卅七支局局長，此間僑胞聞訊，紛紛前往道賀。

熊恒浩原籍廣東，曾任台灣靜宜文理學院教授及北婆羅洲中華總商會秘書職務。於一九六七年由馬來西亞移民來加，繼入卑詩省立大學深造，並在溫哥華市政府擔任社會福利工作。嗣參加加拿大聯邦郵局考試合格，最近經郵政總局委任爲溫哥華郵政第卅七支局局長。

加拿大郵局各級局長職務一向由白人担任，熊恒浩爲華人出任局長的第一人，可爲僑界增光。僑務委員長高信八月間來加視察僑務時，曾予接見，並大嘉勉。

南韓軍在南越平定省 經十六天戰鬥 消滅共軍一團

【西貢十八日美聯社電】南韓軍司令部於星期六日宣稱，南韓部隊於濱海的平定省作戰十六天，已將北越一個團「完全粉碎」。

【西貢十八日法新社電】南韓發言人今日宣佈，駐南越的南韓軍「老虎師」，於平定省作戰，已將北越軍第十八團的團部，該團的第七營和越共的司令部，予以消滅。

他說，這是「老虎師」於西貢東北約二百七十五哩的地方，自十月二日開始的十六天戰鬥中，所給予敵軍的重大打擊。

在作戰中，共擊死擊傷越共和北越軍一百二十名，鹵獲新近製造的中共集體使用武器五十三件，以及個人使用武器一百三十八件，彈藥五十四噸和白米十八噸。

日學生向首相官邸投彈被捕 七名激烈學生於十月十八日衝入日本執政黨自由民主黨部後，該黨部十樓的玻璃門被擊碎（左圖）。警方立即拘捕闖入的暴徒。同時另有若干名青年，向在黨部附近的佐藤首相官邸廣場，投擲燃燒彈，但無人受傷。右圖爲一名學生於攻擊佐藤官邸後被捕。（合衆國際社無線電傳眞）

社論

香港產品要開拓海外新市場
——目前經濟的擴展，必須預防逆境的出現

香港經濟好景當前，自從港共的搗亂被平息後，我們的經濟得個環節，俱由衰頹損傷而逐步復元，其速度達不多相等。復元之後，各個環節又展開競賽，邁入新的繁榮階段，從一九六八年下半年到目前爲止，我們的經濟已重建穩基，所有的數字統計，在在都反映出我們的經濟繁榮，不是虛假的，而是眞正的事實。繁榮並不是從天而降，它是大家努力的果實及成就，海外人士對我們的繁榮譽爲「奇蹟」，其實不然，它是我們每個人辛勤耕耘的收穫。

產品的輸出，最能說明我們的經濟健全和進步。據最新發表的官方報告，七月份本港製品的出口，總値是十億零六千六百九十萬元，刷下了前所未見的最高紀錄。一九六六年八月時，出口總値僅超出五億元，三年之後，增加了一倍。就以今年一至九月而言，在這一時期內，香港的輸出，輸入和轉口貿易，其總値與去年同期相比，其增加百分率輸出爲百分之廿四點八；輸入爲百分之十七點六；轉口爲百分之廿三點四。凡此統計數字，都是鐵一般的事實，其權說明我們的經濟在過去三年之中，不但時在進步，而且大步向前。

古人說：先憂而後樂，此話也可應用於經濟。擺在我們面前的數字和實際情形，任何人供無法否認我們經濟的一片好景，前程似錦，非常樂觀。可是，保持經濟的穩定和繁榮，需要每個環節的緊密配合與動作和諧，如果有一個環節失調，經濟整體就會受到破壞。此其一。另一事實，是經濟進步必須是無礙止的，進步的速度祇有加快而不能減速，更不能停滯。所有經濟危機的出現，往往先始於空前繁榮，接着是生產過剩，出入口失去平衡，縱使經濟停滯而最後產生蕭條危機。對於香港目前的經濟，我們所以引述先憂而後樂的古訓，就是基於這一見解。迄今爲止，我們的經濟發展，一切正常，小的障礙雖時時發現，但俱不足以阻止經濟的進一步發展，還無値得憂慮的趨勢，但是，我們仍須出以最大戒心，保持「先憂」的心理，高瞻遠矚，把未來可能遭遇到的一切不利因素，供能及時的加以估計。目前世界各國的金融情形並不安定，此點隨時可以對我們的經濟發生重大影響，不能不未雨綢繆。

港督戴麟趾爵士在其返英度假前不久，曾在立法局致詞，其中有一段話，意思與我們上述的見解，幾乎相同。他說：「過去一年或過去十年，香港最大特色是經濟擴展率……六十年代另一項特色，係我們主要市場購買力增强，不過，我們要承認這是海外通貨膨脹的結果，這種趨勢會削弱經濟擴展的基礎和引起其他難題，到將來爲止，雖然這種擴展會衰退的徵象不多，但我們不要以爲我們的輸出可以依照最近的增加率永遠繼續擴展。」這些話，並不是敏感性的悲觀論調，而是一項及時的忠告。在對外貿易直綫上升之際，我們特別要留意某種衰退徵象的可能突然出現。

香港產品的輸出地區，美國佔了總値的百分之四十一，英國佔百分之十六（以上是去年全年的統計），其次是西歐、日本、非洲和東南亞諸國。上述這些地區的市場，不可否認或遲或早必然會出現飽和狀態。此外，各國（例如美、英兩國）對香港工業產品的入口，漸漸縮小限額。這種人爲的阻礙，現在已可察見。另外還有幾種不利的因素，有的屬於內在的，有的屬於外在的，例如：（一）亞洲和非洲新興國家，多年來大力開發，致力於經濟建設，工業和農業並頭前進，與時間成正比例，各該國家需求的海外產品數量，自必逐時遞減。三兩年縱使做不到，稍假以時日，必定如此。（二）中共現在正施展廉價傾銷的方法，向海外推售產品，東南亞若干國家雖然與中共無邦交，但大陸產品則泛濫市場。大陸產品的外銷，由於它是無給勞力的剝削成品，成本祇計生產原料而無須支付工資，如果它在東南亞和非洲廣拓市場，香港產品顯然難與匹敵。（三）日本產品，近年來的出口劇增，特別是輕工業方面的產品，觀於東南亞各城市日本產品的廣告，處處皆是，可以了解到日本貨品在海外市場的全力競爭。香港產品對此，當然要受到威脅。（四）香港廠地和建廠的資金，近來無形中使廠商製造產品的成本，出現工業增產，顯然不利。

突破現時的不利因素與準備克服未來的衰退，我們必須在兩方面努力，一方面開拓新的海外市場，使香港產品能銷到過去未曾銷售過的地方；一方面全力提高產品的品質，建立「在香港製造」的最佳聲譽。如此雙管齊下，困難出現時也就可以應付了。

美釋放北越漁民 以軍艦送回北越

【西貢十八日法新社電】據今日此間獲悉，昨日由美國政府宣佈釋放的十名北越漁民，早已離開南越，返回北方去。

該十人是乘搭一艘美國軍艦，偕同一艘由美國政府供應的帆船北上的。

該艘軍艦將於星期一日，在北越廣平省領海十二哩界限，放下這批漁民，讓他們乘搭帆船登岸。

該十名漁民於離開美艦之前，將接受國際紅十字會醫生的身體檢查。該醫生今日已離開西貢，前往峴港。

這是美國政府應北越政府之請，用這個方法將北越人民送返北越的第二次。

美地面部隊自韓撤退 越戰結束前不能實現

【漢城十八日合衆國際社電】一位美軍高級人士於星期六日說，美軍步兵撤出南韓這事，在越戰結束前將不能實現。

他說，似乎南韓在今後多年內，都需要美國空軍的協助。

他說：「眞正的威脅，是北韓空軍突如其來的襲擊。這是可能會發生的。」

他說，北韓擁有比南韓多三倍的現代空軍基地，並且擁有新型飛機。

印尼占碑省霍亂 已六百多人死亡

【印尼耶加達十八日路透社電】今日衛生部發言人稱：蘇門答臘南部占碑省，前月發生霍亂流行症，患者已有六百人死亡。

據報，此次發症係由該省巴丹哈利邦加特保和丹戎查朋三縣開始，現在傳染各地，不治者多。

耶加達特別救濟隊，已派往各縣區緊急救濟。

發言人說：人們的食水與食品，爲傳染病的起因。他相信該流行病之在占碑省發生，似由船員水手，自馬加隆方面經轉傳染前來，該處之霍亂病，早于數個月前已發現。

衛生部已宣佈占碑省爲霍亂疫病區，並運往大批防治霍亂疫苗，向民衆注射，防止再有傳染。醫生和藥物已趕運占碑省，展開了救治工作。

中共派出喬冠華 與蘇談邊境問題

【香港十九日路透社電】北平電台今天報導：中共政權「副外長」喬冠華，將率領中共的一個代表團，出席跟蘇俄即將舉行的商談，討論中蘇邊境問題。該台說：商談將於明天在北平開始。

蘇「聯邦八號」太空船 昨亦安全降落蘇境內

【莫斯科十八日法新社電】莫斯科電台宣佈，三艘進入太空的蘇聯太空船中最後一艘「聯邦八號」，今日安全着陸。該太空船載有的指揮官沙達羅夫和太空人伊里西耶夫，降落在哈薩克共和國卡拉甘達西北，即星期四日「聯邦六號」和星期五日「聯邦七號」的同一降落點附近。

據報導說：太空人們的健康良好。

莫斯科電台說，「聯邦八號」是於莫斯科時間正午十二時十分降落的。

這次首度完成「聯邦六號」、「七號」和「八號」的集體飛行，這三艘太空船已在太空飛行了一星期。

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第四六一（合）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六九年十月十七日

交通處佈告

香港法例第二百二十章 道路交通（停車與等候）規例第四條第一節
道路交通（道路與標誌）規例第三條及第十五條

重陽節——一九六九年十月十九日及廿日之特別交通措施

茲通知駕駛人士由本月十九日（星期日）及本月廿日（星期一）有下列交通措施：

港島區

兩日由上午六時正至下午六時正

（一）不准車輛停泊在往下列墳場之通道之行人路上：

香港仔華人永遠墳場
薄扶林道中華基督教墳場
黃泥涌道天主教墳場
歌連臣角華人永遠墳場
歌連臣角道天主教墳場
歌連臣角道佛教墳場

（二）下山頂纜車總站之廣場將予以封閉不容車輛駛進。
（三）近下山頂纜車總站由花園道至紅棉道之支路將予以封閉。車輛將由花園道經兵頭花園駛入紅棉道。
（四）在上山頂纜車總站之停車場將予以封閉。
（五）司徒拔道山道將予以封閉除前往該區之車輛外其他車輛不得駛入。
（六）介於咸多利道沙宣道交界處與摩星嶺道間之域多利道將改爲由西至東之單程路。
（七）介於歌連臣角道與石澳道交界處與歌連臣角道將改爲單程路。

特別巴士：
（一）中華巴士公司將派出特別巴士行走於柴灣巴士總站與歌連臣角道之間。
（二）七號、四號、及十五號各綫將增加巴士行走。

駕車人士須知彼等不得在墳場地區停候過久以免成爲交通之阻礙。不合法停泊之車輛會被拖走。

九龍區

在統利士巴利道九龍郵政總局停車場內之停車設備由本月十七日（星期五）午夜起直至本月廿日（星期一）午夜止將暫停使用。

新界區

一九六九年十月十九日（星期日）

（一）介於上午八時正與下午五時正間和合石道將予以封閉不容車輛通行。
（二）由上午八時正至下午五時正，於大埔道與第一號（粉錦路）交界處與粉嶺迴旋處之一段大埔道將爲北行單程路。
（三）由上午八時至下午二時管制交通之警務人員如認爲有需要時可引導由第一號（粉錦路）駛出而進入大埔道之車輛在大埔道左轉。
（四）當値之警務人員如認爲有需要時亦可引導在大埔道南行之車輛左轉進入聯和道及經粉嶺道往九龍。因爲此種可能性，往九龍之駕車人士必須駛經林錦公路。
（五）由上午八時正至下午五時正在大埔頭火車路拱門之大埔道交通將由警方人員管制。
（六）由上午八時正至下午五時正不准在大埔道與第一號間路口至粉嶺迴旋處之一段大埔道上停車或等候。
（七）由上午八時正直至在場之警務人員決定有不必要時將即停止，在警方指揮下車輛可在大埔道之粉嶺段北行。車輛不准停泊在通往墳場之道路上。

因上述行車改道由上午七時四十四分至下午一時五十四分將無由大埔滘直通至九龍之巴士。在此期間內北行之十九號A綫巴士仍依正常路綫及班次行駛但十九號A綫巴士行駛至大埔墟時將折回九龍。

交通處處長薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條

調整由馬頭涌道至世運道之支路之行車辦法

茲通知駕車人士由本月十九日（星期日）上午十時正起爲期約十週內由馬頭涌道至世運道之支路（宋皇台道東北約三百三十碼處）將予以封閉以便進行重建工程。

擬由馬頭涌道進入世運道之駕車人士必須使用宋皇台道。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長薛璞

工務局通告

建築物條例審定建築師試驗

根據建築（行政）附規第四條之規定茲擬於一九六九年十二月一日至十二月十二日之期間內舉行審定建築師試驗凡任何人仕其資歷符合建築（行政）附規第三條之規定而有意參加試驗者請於一九六九年十一月十五日以前正式向中環大廈十一樓建築事務主任申請逾期不候

此告

建築事務主任

遠東航空學校 日夜班 招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工藝學院承認

各科新生定十一月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班。
報名：由即日起携備二吋半身相片二張來校辦理。
考試：十月廿二日星期三，日校下午二時半，夜校晚七時半。
校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入。

申請歸化英籍啓事

溥文滙（BORK MAN YUEN）又名溥文滙（RICKY BO）溥文滙（POK MAN YUEN）溥文淵（PORK MAN YUEN）溥文淵（POK MAN YIN）溥文淵（PO MAN YUEN）住香港英皇道三百九十五號廿七樓B座三一三號，現向港督申請歸化英籍如有任何人獲知任何理由不應准其歸化英籍者可用書面具名將事實向布政司署報告之此啓。

李靜波 哮喘

包醫哮喘斷根

哮喘咳 久年中老 俗名扯氣 又稱痰喘

卅年經驗中醫師 專醫哮喘 曹仁 尾斷

保舖 愈保 收費

本中醫專治久咳哮喘，凡患此症，晝夜咳喘，坐臥不寧，痰涎壅盛，甚則傷及心臟，危險更甚。本中醫一本醫者父母之心，治愈病者甚多。

忠告久咳哮喘諸君

本醫治愈病者甚多，茲僅擇「男」「女」「老」「少」各一人公佈下列：醫案均是三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，信者得救。

五單保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用敷背 不需戒口 全用丹散 當面見功 絕無痛苦

李永達 文東成 林淑珍 梁志豪

環遊美洲最近回港照常診症

本人去年多季應美洲華僑各界同好之請，作鼻耳喉療經驗等學術講演，互作治療及吸收治療新法，並且在當地爲彼等病者治病，故延期回港，殊深抱歉。希爲原宥。

吳石候

中醫診所 專理科主

腦 頭暈痛

耳 鼻 喉 癧

New Address 691A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

日本左派青年暴徒
昨向首相府投彈
衝入執政黨總部
並揚言於週二舉行全國大示威

【東京十八日合衆國際社電】日本青年星期六日以燃燒彈，投於首相佐藤榮作官邸場地，并衝入附近的執政黨總部。左派分子對保守派政府新鬥爭的救新暴動中，無人受傷。全國的示威大巡行已定於星期二日舉行。警察立即拘捕了六名青年，他們以莫洛托夫燃燒彈（自製燃燒彈）投向圍繞首相府的棕色磚牆，首相府與國會隔街相對。警察又拘捕了七名學生，因他們衝入毗鄰附近佐藤的執政黨的總部。警察宣稱，星十時廿三分，燃燒彈投入首相府場地，一枚莫洛托夫勒尼酒彈在草地上燃燒，並未傷人。先在一小時二十分前，七名學生衝過衛兵進入佐藤執政黨總部的大廈。發言人宣稱，在兩次進攻時，佐藤適在市中他處出席陣亡將士神社的秋祭典禮。警察宣稱，初步的盤問表示學生係日本大學學生所組成急進左翼團體之一的「紅軍」分子。學生推翻侍衛時，佐藤并不在其自由民主黨的大廈中。在未再有糾紛前，學生已被捕。學生、共黨、社會黨及工會人士已準備於星期二日發動示威大巡行，反對佐藤政府，及其與美國的友好關係，警察已宣料將有街上鬥毆及暴動。衝入自由民主黨總部的學生，手持鋼管及木棍，但未有攻擊人。大廈八名警察守衛。週末防暴警察駐於國會及其他重要大廈週圍，備下週反對保守派政府和日美軍事防衛條約示威。示威之舉行，係與星期二之國際反戰有關。

【東京十八日共同社電】暴徒八人携帶鐵管，十八日上午九時四十五分侵入日本自民黨本部九樓會議室，企圖以長椅阻塞通路。但被趕到的警察全部逮捕。這八個暴徒均爲西裝，各帶長約一公尺的鐵管，鐵管上綁有粉紅色布帶爲記號。據東京麴町警察署稱，這些暴徒是企圖在自民黨本部屋頂豎立旗幟爲目的而侵入者。另一方面，同時上午十時二十分左右，有七個學生裝束的青年企圖衝入首相官邸，其中有二人衝入官邸前庭院，投擲燃燒瓶一枚，這些學生均被趕到警察逮捕。據係這些暴徒均屬於「反帝學評系」學生。他的手持「阻止佐藤訪美、打倒政府」的傳單。

尼克遜促商人工人
限制物價工資
請國會延長百分五入息附加稅

【華盛頓十七日路透社電】尼克遜總統今天呼籲商人和工人限制物價和工資，俾保証對付通貨膨脹獲得勝利。尼克遜在電台向全國發表演說，他說：他的政府，刻正在終止生活費五年惡性循環的搏鬥中，應得勝利，政府未有用窮人的應付辦法做到。

但他強調說明商界領袖和工人以及國會需要合作，如果通貨膨脹要最後加以控制的話。他促請國會延長百分之五入息附加稅，直至明年七月爲止，及不可投票通過將是通貨膨脹性質的各項減稅辦法。尼克遜總統在另一項重要行動中，提名他的經濟顧問柏恩斯博士，繼馬丁爲聯邦儲備局主席，該聯邦儲備局類似一間全國中央銀行。

柏恩斯博士，對於發展美政府的經濟政策，負擔任一個重要角色，他將於明年一月底，開始擔任新職，屆時馬丁在服務十八年半之後將宣告退休。參議院斷將一定批准該項任命。這位年六十五歲有氣的柏恩斯博士，跟尼克遜總統具有密切的個人關係，并且對於複雜的經濟問題有着同一看法，那是和馬丁不同。

英郵車大劫案逃獄犯
比格斯之妻在澳被捕

【雪梨十八日路透社電】英國火車大劫案匪黨首領比格斯之妻，在此間郊外的房子，週警方突擊搜查，並將她拘回警署查訊。全澳洲的警察加強搜索，找尋該大盜的下落。比格斯夫人，年三十，是比格斯之妻，將於今日在此間市法庭出庭受審，她是匪黨中最突出一員，依照移民法受拘捕。相信首領比格斯在房子遭突擊搜查前九小時已離開了該房子。他是世界上最急切拘捕的匪徒之一。警方在歐洲、加拿大和澳洲到處搜索。全澳洲的警察檢查所有機場、火車站和主要通道。他們相信比格斯可能乘輕式飛機飛離澳洲。比格斯在一九六五年從溫斯活斯逃獄，他因爲策劃火車大劫案而被判獄三十年。

法外長稱
不阻撓英國
入共同市場

【盧森堡十八日美聯社電】法外長徐滿昨日說：法國將不阻撓英國加入歐洲共同市場。但法政府將堅持在英國加入共同市場的談判開始之前，須求鞏固現有歐洲經濟共同體（即共同市場），及現有共同市場六國對於擴大共同市場的長期目標和共同談判綱領達致協議。他與其他共同市場國家外長們在此間共進午餐後，對記者們發表此項談話。

太空英雄一吻肉彈 圖示：女影星珍娜露露寶烈吉妲於星期四晚在羅馬她的寓所設宴招待美國太空人時「太陽神十一號」太空人杭斯朗，一吻這位女星的香腮。（美聯社無線電傳眞）

南越藩朗靈山寺
五和尚被擊斃
安光寺傳說指爲南韓軍誤殺
南韓軍方謂係越共特工嫁禍

【西貢十八日路透社電】今日西貢佛教徒方面消息：十月十四日在濱海市鎮藩朗的靈山寺，有五名和尚被人開槍擊斃。由安光寺傳出的消息說，這次屠殺事件，係南韓軍隊於西貢東北一百四十里的地區，執行軍事行動時所造成的。可是，南韓軍方一位發言人卻否認這種指控。該發言人說，那是當地越共特工人員所爲，而嫁禍於南韓人。政府軍方發言人，對槍殺事件並無詳細報導。

美一騎師婚禮
在馬背上舉行

【賓夕凡尼亞州威基斯巴爾十七日美聯社電】騎師楊格與準備教小姐，將於週六在波科諾唐斯馬場四點鐘，騎在馬背上結婚。英國著名女騎師瑪麗培根夫人將擔任已婚伴娘。若干馬迷已被邀請參加婚後酒會。據警方稱，培根夫人曾於週二被一馬迷以刀尖指嚇而被綁架，但此位廿一歲女騎師於其後逃脫而安然無恙。

多明尼加 換心神父 在法逝世

【巴黎十七日路透社電】醫院一發言人說，世界換心病人中活得最久的布倫神父，今晚突然在此間逝世。這位五十八歲多明尼加神父於一九六八年五月十二日在布羅撒斯醫院接受他的新心臟。南非換心人布來保醫生本年八月在角城逝世後，布倫神父已成爲活得最久的病人。他是過去廿四小時內第二名去世的心臟移植病人。巴西唯一的心臟移植生存病人奧倫地，四十三歲較早已在聖保羅醫院逝世。

狗官司
母狗被强姦墮胎
兩犬主鬧上法庭

【漢堡十七日法新社電】漢堡地方檢察長跟鬧上西德法庭的一樁罕見轟動的狗官司有關。這位檢察長養有一條純種母狗，名叫「柯娜」。今年五月，「柯娜」在該檢察長住宅的浴室裡被本地一名夜總會老闆所養的一條法國種牡獅子狗「邦尼」勾引成其好事之後，該檢察長曾邀獸醫爲「柯娜」動用墮胎手術。而在後來要求該夜總會老闆付予爲「柯娜」所花的墮胎手術費，夜總會老闆則不肯給予所索的錢（合英鎊四鎊）。現在，漢堡法庭勢須確定下述三點：㈠「柯娜」是被强姦抑係「邦尼」和姦？㈡該檢察長是否曾對「柯娜」施以充份控制？㈢風流壯犬「邦尼」是否犯有擅入該檢察長住宅之罪？

美艦卅三艘
集結橫須賀

【日本橫須賀十八日合衆國際社電】橫須賀的美國海軍軍港正在因美國軍艦的大規集結而忙碌起來。美艦在該港口的數目之多，是這裡多時所未見的。共同通訊社報導說：截至星期五爲止，在該港停泊的美國海軍艦隻，有三十三艘，艦員人數超過三萬名。該社說：自一架美國偵察機於四月爲北韓擊落以來，卅多艘美艦同時在這裡停泊者，此乃初次。現在停泊在港口的艦隻，大多數屬於美國第七艦隊，並是從越南海域返國度週末的。這一種河道航行擁擠的情形，是於星期一當一萬三千噸之重巡洋艦「波士頓」號抵達之時開始。其後抵達的艦隻，也包括有其他十九艘艦隻，於星期三抵達之三萬三千噸航空母艦「好人李察」號，及星期四抵達之五萬二千五百噸航空母艦「珊瑚海」號在內。美國核子推進潛艇「劍魚」號於十月六日在這裡停泊，並將於星期六離開以結束它在這港之十二日訪問。

美國防部長宣佈
在明年上半年以前
裁兵二萬三千餘人

【華盛頓十七日路透社電】據國防部長今天說：現計劃在一九七零年中期以前，再裁減美國武裝部隊二萬三千七百人。國務院發言人說：此舉將使到美軍的實力在明年六月三十日財政年度結束時，爲二百二十三萬五千一百人。他并說：國防部將裁減民事工作人員六萬八千六百人，在該財政年度結束時將共有一百十六萬六千四百人。他并說：尚未決定該項裁減將在武裝部隊中那一個部門實行。裁減這些人員，是在該財政年度以前，節省三十億美元的一部份運動。

白宮火警
迅即撲滅

【華盛頓十七日美聯社電】星期五日白宮地下室冒出烟霧，一種硫磺氣味透到右翼的尼克遜總統本人辦公室內。消防員聞警，立即馳往把小火撲救。新聞處官華連稱：火頭係由地下室情報處一架文件印字機發出。該小火幸立即撲滅，室內祇受水漬的小損失。

美國海軍眷屬舒爾曼太太（左）和杜斯杜太太，在巴黎設法營救她們被北越扣留的丈夫沒有結果之後，於星期五日返抵紐約。據舒曼太太說：北越巴黎和談代表曾經表示，除非最後一個美軍離開越南，否則美俘便不會獲釋。（美聯社無線電傳眞）

日本東北
發生地震

【東京十八日時事社電】十八日上午十時四十分左右，日本東北、北海道、關東及中部地方發生地震。據日本氣象廳發表：震源地爲岩手縣太平洋沿岸，深度約爲四十公里，未引起海嘯。又各地震度如下：盛岡零點四級，仙台、田高、八戶、石卷、宮古、福島、大船渡等零點三級。

一個令人難忘的節日
本報駐星馬特派員汪 淦

【本報星加坡航訊】自從民國三十八年，中英斷絕邦交以來，我國國慶，在星加坡而言，便成爲一個私下且沒有外交官員到場的一個集會；可是，自從我國商務代表團在今年五月正式在星洲成立以來，本年的雙十國慶便顯然的不同了。我們和星加坡共和國，目下雖然仍是沒有外交關係，在法律上雙方仍是互不承認，但是商務代表團享有外交待遇，這種關係可以說是非常微妙的。

就在這個微妙的關係之下，我國公使銜之商務代表張彼德夫婦，在國慶那天假馬來西亞大旅舍之金蓮廳，正式舉行中華民國五十八年雙十國慶，到有中外來賓及官紳各界約五百人左右，濟濟一堂，盛極一時。使領團方面，與我有邦交之使節，如日、美、澳、紐、加、泰、南越、菲、比、義、西等國之使節，皆偕同夫人蒞臨，向我張公使夫婦道賀。本報記者要向讀者報告的有下列幾椿事情：

㈠美國駐星大使葛樂士方到任不足四天，他是在雙十國慶上午向星加坡總統呈遞國書，在百忙之中，下午尤偕同其夫人趕來參加我們的國慶，不但如此，事先送大花籃，放在酒會之門口，鮮艷之色，非常奪目。使領團送花籃的多得不可勝計，酒會門口放滿了。

㈡目前的加拿大正在和中共眉來眼去，中共也儘量放盤，只礙加寬，可是加拿大駐星高級專員，這天下午仍然偕同夫人翩然來臨。酒會是從下午六時開始，至七時半結束，這位溫文有禮的大使先生，從六時零五分便到會，一直逗留到七時廿分才告辭。他的眞誠的外交風度，很受在場僑界的注意。

㈢印度、印尼、西德，都和我們沒有外交關係，然而那一天，忽然西德大使伉儷出現在門口，和張公使夫婦，熱烈的握手道賀，好似兩國交情很深呢。接着下來印度大使館派來一位參事，印尼大使館的一等秘書也來了，張公使夫婦及代表團全體人員，以加倍的熱忱，周旋于這幾位「新朋友」之間，所謂「共存風來也，晉亦以眞誠欵之」。在星加坡舉行的中華民國五十八年雙十國慶，也有一椿美中不足的事情。那就是代表團長張彼德發出的一封請柬，這是一個非常古怪的請柬，封面是個青天白日的國徽，中文文字是「爲慶祝五十八年雙十節，謹訂于十月十日（星期五）下午六時至七時半酒會，候光。」許多人接到這份請柬，立刻詫異起來，說它古怪，因爲這是我國堂堂的國慶，但是文字上沒有「中華民國」字樣，也沒有「國慶」的字樣。據說這是因爲中、星二國尚未建交，爲情勢所迫，不得不如此。這張請柬的文詞是經過兩國外交部洽商才達成上面的古怪形式。這是非常令人遺憾的一件事。因爲這是關乎到正名的問題，許多國際會議，假如共代表稱我們爲台灣，我們的代表便立刻起來嚴詞駁斥，爲的是正名。因爲「名不正，則言不順；言不順，則事不成。」我們這樣遷就星加坡，因爲要不使朋友爲難，星加坡固然也有它的苦衷，我們的外交當局是能體諒朋友的處境，處處委曲求全。但是正名是椿很嚴肅的事情，希望明年的國慶不會再出現古怪面孔的請柬。這是一個値得注意的問題，千萬不可這樣隨便。

酒會結束後，接着便是僑胞聚餐，設在然直京菜飯店，整個位於利百貨公司樓上的華麗席，代表團報效台灣紹興與陳年花彫及總統牌香煙，尤爲增色不少。酒過三巡，張公使率同與會男女僑胞，肅立舉杯，遙向我中華民國所在地的台灣寶島及我勞苦功高的民族之光的蔣總統祝賀，並三呼「中華民國萬歲，萬歲萬歲！」「蔣總統萬歲，萬歲，萬萬歲！」聚餐之會衆，全是僑居此間之非公民，其中多半是台籍的廠商及技術人員，南洋大學的教職員，萬浩公的金山輪船公司，中華航空公司……等單位，他們大多是帶了家屬而來，所以大家毫無拘束，親切之情如同回到台灣與家人同聚。十時左右，是餘興節目，由張公使之夫人抽獎。獎品由台資各廠商及中華航空公司報效，獎品琳瑯滿目，美不勝收，而且是門門不落空，使與會男女僑胞皆大歡喜。

今日有不少人，甚至已經成爲星加坡公民的華裔朋友，都怪我們爲什麼不通知他們，他們深悔沒有能夠參加這一次的國慶聯歡晚宴。

總計這一次的國慶，以酒會之場面來說，張專員已做到足使國家體面了。僑衆方面，甚至有些具有星加坡公民身份的華人，心都向我，這是一個令人非常興奮而難忘的節日。

沙巴闢猩猩森林
擧世尚無與匹
鑒于人類的「近親」快將絕種，當地不特嚴禁捕捉，還特別小心培殖。

沙巴山打根一萬英畝森林，已給予這世界裡唯一的「近親」猩猩庇護所，保護人獸的「近親」，以免淪于絕種。這位於婆羅洲北端的馬來西亞的一邦，是野生動物豐盛區，由河馬到大象，虎、豹、熊、鹿、猴子，及六百多種飛鳥。但一向受獵人的毒手，現在大部份才獲保護。然而，最珍貴的，最難找的莫如猩猩。牠是各動物院與馬戲班所殷切追求的動物。現時，猩猩在人手裡活着的，可能多過在原野。

沙巴州保護原野的法律很嚴，違犯的可罰欵二千馬元（等於二七五英鎊），或入獄一年。甚而，有部份動物不許輸出給各動物院的。目的是把罕有動物培殖得多一點。這類動物，在沙巴鄰州砂勝越已找不到了。猩猩庇護所在一九六四年設在山打根附近的詩比洛森林，把捕到的罕有動物送到該區去培殖。時到今日，成績斐然。這區的猩猩已有二十二頭，由十五個月大到十二歲者。部份的猩猩已配偶生育。

詩比洛保護區的主任狄路瓦解釋，動物經過長期的囚禁，活動受限制，失了天然的野外生活習慣與能力，野獸本性減削，慣於依賴監護人飼養。牠們簡直不能恢復自由到森林過活。猩猩送到中心時，先行歸類，放在年齡相若的同類中生活。由監護人員先加飼餐，及每日加以訓練。約兩星期，便放牠們自由活動，去爬樹，與其他猩猩共同找尋食物。猩猩習慣了完全自由生活後，會自己建造巢穴渡夜。牠們在野外生活過得時間愈久，入林裡愈深，有部份到森林幾天，返回保護區的。一頭半野性的母猩猩「鍾」，就在這遊森林情況下，配到一頭野猩猩。牠們生下的小猩猩繼續的在保護區內生活。有九頭去了森林，不再回來。

詩比洛保護區已表現出，有足夠的資源，給動物自己完全生存的環境。保護中心，計劃把牠們悉數送到「徙置區」，俾原野動物優優享受原來的原野生活。

猩猩今日祇能求諸于婆羅洲。這世紀初期，猩猩受到非常的打擊。當時，有很多人設陷阱捉牠們。其後，第二次大戰的烽火，印尼與馬來西亞的武裝對抗，杉木業的發展，有人殺死母猩猩去誘捕小猩猩。

沙巴最罕見的野獸還有河馬，在三萬方里內相信不超過十二三頭。砂勝越一頭也沒有，射死一頭河馬，罰款五千馬元。罰則雖很嚴，易執行。

沙巴東半部的象群不少，牠們的生存也較易。據說，野象約有兩千多頭。

其他在沙巴與砂勝越的野生動物，包括有黑豹，馬來黑熊或蜂熊。又有鳴鹿、鼠鹿、印度鹿。吃蟹及海畜的長鼻猴。這兩州現時有計劃保存龜類。

保護龜類，計劃先保護綠龜、玳瑁、大海龜。牠們每年都到兩州去產卵，而州民視作好吃的食品。綠龜是最高價，因爲可供食用，而龜裙可作女人手袋的。日本人及非律賓人，曾大舉捕捉，致數目迅速減少。新的保護計劃，每年將卵五萬，任牠孵殖，然後放三五個月，放回海去。這計劃在一九六五年開始，效果要十年才知。十年老的龜，三兩年才孵卵一次的。

海龜產卵時，冒萬里遠程，返回舊海灘的。現時，有計劃追查海龜活動的路程了。（西門）

矛盾美國的阿特蘭大市
警察敵視嬉皮士
警員對所有怪模怪樣的青年男女，常常拘捕。法官判案時每下令被告剪去長髮，否則重罰，對那些粗暴地侵犯嬉皮士的人，則視若無睹。

·文生·

美國的大城市，沒有一個比阿特蘭大更努力去証明它自己的進步。在市長伊文·阿倫任內的短短八年中，該市的領導人物，已成功地洗脫了那個毫無生氣的南部市鎮的立志影象，而代以一個對種族問題開明，和在藝術上活躍的城市的影象。這蛻變對阿特蘭大是有利的，它吸引了外來的投資，做成了非凡的商業擴展。

可是，阿特蘭大也獲了其他美國大都市的象徵：一大批長了鬍子和穿着粗布衣服的嬉皮士青年，與一個細而易見的同性戀集團。自六月以來，警察和州首席檢察官的人員，獲得了市政府和阿特蘭大商界人士的默許，已對這些所謂「不受歡迎人物」作戰，把他們當作自雪爾曼將軍以來對阿特蘭大市的最大威脅。

他們作戰的主要目標是，那一千名左右的嬉皮士型青年。這些人聚居在市中心商業區的桃樹街一帶，地點剛在阿特蘭大警察北面。阿特蘭大的警察加強在該區的巡邏，常常對那些怪模怪樣的人加以制止或警告。青年人常被以遊蕩、不遵守交通規則行路和毀壞等罪名拘捕。商店和家庭被搜查，表面上是搜查毒品，但大數太多，致居民訴說他們被騷擾。

警察也打擊嬉皮士的集會和警戒綫，並且對抗議者不分好壞，一律用鎮壓暴動的噴液向他們掃射。兩週前，一個和平的搖滾樂會變成了小暴動，結果約二十人被捕。據說當時一名刑警曾向嘲弄的法庭上拔槍。一位大學教授的太太，想使一名激怒的警察安靜下來，結果她的頭部給警棍打中，事後，還被上了手銬，坐在警院的椅上，等待兩小時，纔縫了六針。

一名嬉皮士以遊蕩罪入獄，最近因拒絕刮去他的鬍子和剪髮，而被判了九天單獨拘禁。而另一名青年，因閉車逃法被判入獄六十天，但他答應遵照法官的命令剪髮，便停止執行。

同性戀的人，也受到同樣的嚴厲處治。警察在間那些在市公園閑遊的人，因爲公園是同性戀者的聚集地點。最近，警察晚上在皮埃蒙公園截停汽車，並把車與嫌疑的人拍照，以供警察存檔。首席檢察官的人員近來也是流動的攝影員，搜查一家正在放映「寂寞的牛郎」的戲院。當觀衆（包括一名牧師）魚貫走出來的時候，他們大拍照片。

警察維持治安的熱心是因人而異的。他們不理會那些專向嬉皮士下手的剪平頭髮的粗野人物。七名嬉皮士最近被一架行駛中的汽車投燃燒彈。一家售賣工藝品的商店老板查威斯夫婦說，他們的商店前面被掃射，有彈孔二十七處。老板查威斯向警局投訴這事，警方卻說他用槍還擊，把他拘捕了。查威斯憤激地說「我們的社會有一種新的黑人，他的標記就是鬍子和頭髮。」

他所說的話，在一個對種族關係進步到可以自豪的城市，是頗爲諷刺的。阿特蘭大致力做生意，該市的自由表現一部是根據一句箴言：「良好的種族關係對生意有好處。」嬉皮士和同性戀者固然對生意沒有好處。一位曾任國會議員的自由主義者威爾·密納冷淡地說：「如果你是一個商人，你絕不會把嬉皮士放在眼裏。」

可是阿特蘭大警察上週停止這種行動一個時期，因爲掃蕩嬉皮士和同性戀者的宣傳，有助於正在進行競選市長的米巢肯攻擊現任市長競選人。警察停止了拘捕嬉皮士，但他們也停止了拘捕其他犯法者以作抗議。州長馬達克斯指責「膽小的政客」阻碍「那些勇敢的警察」執行工作。但馬達克斯不必擔心。市長阿倫支持那項掃蕩，在預選過去之後，警察可能恢復掃蕩了。

嬉皮士在他們的車上，帶來了嬉皮與人及其他依附他們的人物。喧嚷的皮埃蒙公園的同性戀者騷擾附近一帶的居民，其他的城市，這種情形顯得更不成樣子的，但他們處理這些問題沒有侵犯到公民的自由。和北部的城市比較，阿特蘭大的嬉皮士的行徑還不算極端。他們沒有在公路行乞，而那嬉皮士的小店也已成了吸引遊客的小賣席。

阿特蘭大的溫和行動，最近已有放棄的跡象。市民向報紙的投訴反映了對搜捕的反響，并一個團體，包括神職人員在內，已成立了一個委員會，抗議「不論年齡，個人行爲怎樣，衣服，外貌，語言，都應得正常和親切的警察待遇。」

科技新訊

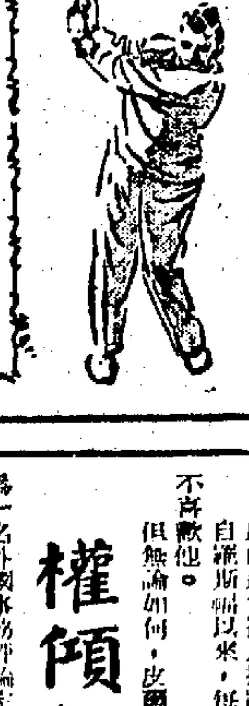
人造蛋白質

多年來，營養專家都知道植物性蛋白質食品所含的一些氨基酸，在加熱之後，對于人體就變成無用的廢物。爲什麼呢？美國農業部的農業研究服務處，目前正用一種依照化學特性仿製的化合物，進行各種試驗來解答這個問題。過去科學家都用條件的食品作試驗，既費時間，成本又高昂。

雨水洗空氣

兩所美國大學和一個國家實驗所，目前正在進行一項雨水沖洗的實地試驗，規模空前龐大。地點在伊利諾州中部。試驗的結果，可以使科學家對於被雲吸收空氣裡所含各種氣體和微粒，以及最大雨沖洗空氣雜質的眞相，獲得基本知識。參加這項試驗的是伊利諾大學，密執安大學，和美國原子能委員會的阿岡國家實驗所。

驗肺癆工具



一組科學家，業已成功仿造一種新物體，將來醫生可能用它作檢查肺癆的工具，既迅速又準確。這項新物質名「牛息汀」，是從肺癆病菌裡提出，經過高度淨化的化學組成分子。由密執安大學的科學家研究出來的。

寮軍重佔瓦缸平原
區內小鎮炸成廢墟

很少新聞報道的寮國戰爭隨季節而升降。在乾旱季節，共產黨巴特寮與他們的北越盟友發動攻勢。在雨季，比較機動化的皇家寮軍，由運輸汽車或直升機運至戰場，通常收復以前的失地。

這情形於本年春再度出現，當時共產黨發動史無前例的季候風攻勢，佔領了裴綏，威脅着長驅直進，指向湄公河。現在情況已再度修改。在本月初一次極度秘密的進攻中，皇家寮軍向東北的瓦缸平原作鉗形進攻，並進攻寮國中部的越共運輸路綫。五年來的第一次，政府部隊控制了這個的瓦缸平原的一部份，這地區名叫瓦缸平原，因爲它有許多埋葬瓦缸的墳墓。在這攻勢之前，寮國甚地的美國飛機實施大轟炸，彈下如雨，把這地區變成火海。一個從馬哈西逃出的女難民說，這個鎮因轟炸而變成空無一人的廢墟，以至一頭老虎佔據了鎮上的大塔作巢穴。

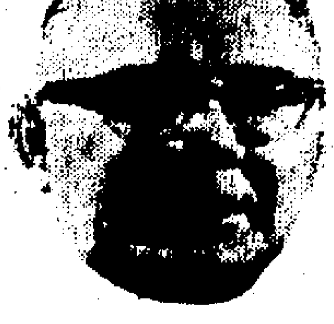
政府的進軍祇遭遇輕微的抵抗。這是說不是這攻勢使共產黨不及防備，就是他們撤退以避空襲。據報告，少數非共產黨的死難者中，有一人是美國中央情報局人員，他相信係擔任顧問。根據一九六二年日內瓦條約，除寮國人外，任何武裝人員在寮國出現都是非法的。話雖如此，數千泰國軍隊，秘密的在寮國境內作戰已逾一年。他們也行該現，因爲他們貌似寮人，並因他們穿着皇家寮軍制服。估計約有四萬北越人及一千美國人在寮國。

根據日內瓦條約，寮國人由一個三派共組的政府管治，內閣有四個席位屬於巴特寮，十一個席位屬於中立派，四個席位屬於右派的。這自始已是一個動搖的安排辦法。一九六三年，巴特寮脫離政府，讓總理富瑪親王領導一個中立派——保皇黨的聯合政府。一九六四年，共產黨驅逐中立派分子出瓦缸平原，而從一個叛變分子核心創造他們自己的「中立派」。巴特寮計算越南和平一旦實現，一個新聯合政府將會組織，而他們希望把他們的「中立派」分子放置於政府中，最低限度半數的內閣席位。注意到共產黨的意念，蘇發努馮親王，祇實，政府軍的進攻，是政治多於軍事的。

戰爭的擴大，華盛頓比永珍更關心。由於古柏參議員的促請，美國參議院以八十六對零票通過一項空洞的修正案，禁止使用某些國防費用，以支持寮國或泰國的地方部隊。古柏說，這目的是防止美國「在寮國或泰國逐步的踏入戰爭，一如在越南的。」的效果：美國已有其他的欵項，足以維持在該兩國的軍事部隊。參議院的批評者，似乎忽略了的，是美國因爲它在越南的地方而被牽涉於東南亞的每一個地方。華盛頓既已竭力設法撤出越南，美國勢將不會承擔在寮國或泰國駐軍。（居）

權傾朝野四美人

另外一個重要人物是皮爾遜。他是華盛頓最受爭議性，最引起爭論的專欄作家。經常在報章五千家報紙的「華盛頓巡禮」欄上，揭發別人的醜事。最近，他揭發了參議員陶特與夥的行爲，以及另一名議員的醜聞。他亦曾透露尼克遜總統曾兩次接受精神治療。



議員梅爾斯

在華盛頓的政治家相信皮爾遜可以公開任何醜聞事件，因爲事實上是無懼的，而且有好律師隨時替他服務。很多政客爲了討好他，也經常供給他情報。最著名的一次是，皮爾遜與前總統詹森的關係。那是五十年代初期的事。當時，皮爾遜聯同參議員麥卡錫，準備在參院的演說中，証實他是一名共產黨員。皮爾遜於是致電給詹森（當時他還是參院的初級議員），並請他在麥卡錫指控時，舉行辯論。詹森因曾被皮爾遜抨擊過，便拒絕所請。所以，在以後數年中，皮爾遜揭發詹森過去的數宗沒體面的事。

皮爾遜針對某人控訴五十次，除了一次外，他都得直。

自羅斯福以來，每位總統都對他懷有懼怕之心，而且大部份不喜歡他。

但無論如何，皮爾遜仍不失爲一名有技巧的記者，而且是辦事爲一名外國事務評論家。

國會議員梅爾斯，是一名五十九歲的保守分子。他幾乎控制人民每年所要支付的稅務。自一九五八年以來，他即出任國會稅務委員會主席。當然，他有二十四名委員協同處理稅務事宜，但他的控制權，使每個委員都要依從他的意思。而國會方面，通常亦接納他的決議。

國會議員如果要見他，均飛往他所居住的阿肯色斯州。據稱，他曾在接到白宮的召喚時說：「總統知道我的辦事處在那裡！」

梅爾斯曾經不讓議員投票贊成百分之十的附加稅，直到詹森削減聯邦經費至一個合適的數目。他所要求削減的，並非指軍事或公共工程方面的經費；而是指社會計劃經費。他竭力阻止設立老年人的醫藥援助法例，又阻止政府的提出的建議，讓社會公衆保險，而生活價格一并增加。

以上的四個人物，都是位高權大。但個人權力過大，自造成不良後果。胡佛似乎失去公允態度，而梅爾斯（他從未到國外旅行）則可能妨礙社會的進步。至於皮爾遜的放言無忌，倒可顯示出報紙的價値。在四人中，馬田的危險性較大，但他將於本年任滿。（下）

作家皮爾遜

國際要聞

紳士時代過去
英人喜用快餐
爲了生活形式的改變，多數人現時祇是草草吃一包炸魚條薯片果腹，甚少舉家同進晚餐了。

根據「福食會」的報告：英國人漸漸縮短在餐桌進食時間。據說：吃主餐祇作十分鐘是很普通的，相信多數人會在二十分鐘已算很長久。

「福食會」對這種生活的看法，它指英國人正變成一吃快餐的國家」。它們作論，吃油片魚條是不能代替實實在在的一頓大餐，是即有肉、有魚、有菜、有薯。許多英國人，每天從吃炸薯片魚條獲得一半的營養，當于所需熱量的一半或三分）。

現時的古老教條「食困」的定義，「吃餐時間消滅食欲」，已失了意義。即使在英國歷史上貧困時代，吃餐時間長，不單是要飽肚子，而是把身心合起來。經常的與爸媽子女，圍坐一桌，共話家常，及有機會聚合共同有興的事。見……

讀看看現代的英國郊區的人。爸爸媽媽無聲的在走廊坐着吃魚條薯片。少年在前門的吃邊做功課，身旁一包脆餅或餅乾。年紀稍長的姊姊，你看不見，她躲在小食館吃着牛肉夾餅，消磨她下班與上音樂會座間的時間。一家共叙共吃的時間，可能祇有星期日的午餐，且時時是不齊的。

猶太人的傳統星期五晚的家筵，在英國似乎有根深的必要。猶太是一個自古至今未來。星期日便各有各的消遣。星期五便變成「無人地帶」，家人可以團叙，共享一頓豐富晚餐，與外間暫時斷絕一切關係。你會叫好說：你看，這是猶太人的新習慣，星期五在此間是神聖的，大家祇集中在兩件事：家庭團聚，吃好東西！（偉）

港督繼任人選

羅樂民爵士呼聲高

戴麟趾爵士任期或延長六月

傳聞英廷可能委任一副總督

【本報訊】港督戴麟趾爵士日前離港度假，使本港人士對其下任人選問題，引起多種揣測。據接近官方消息透露：大熱門人物將是現任輔政司羅樂民爵士，因羅氏具備若足夠的條件。

港督在臨行前表示：他於本年十二月中返港時，將對其繼承人問題，有所宣佈。但他又暗示，這消息將不會很具刺激性。

有關人士推測，戴氏所指「不具刺激性」，含義似是該人選必是港人早預料得到的，故此，人們不難想像他必是羅樂民爵士無疑。

羅爵士實有理由獲選為港督繼承人，因本港歷屆總督均未嘗有其他英殖民地總督調任過來，羅樂民是第一位，所以，還在屆居次席的羅樂民，在官階有足夠資格接任下屆港督。同時，羅爵士自本年五月廿八日在港履新，不斷研究香港政事及風土人情，至本屆總督任滿，已及年餘的時間，對一般情況，已經熟習。

戴督能否留任，目前在未知之數，他返英前曾表示此事須由英廷決定。但據可靠消息透露：戴麟趾爵士可能延長任期六個月，即由明年四月十三日延長至十月十三日。他要延長任期的原因，是自一九六七年騷動之後，本港社會繁榮復甦，使他任內的工作，難以在四月十三日以前完成。

至於由各方傳出的其他人選，機會似乎較少，被傳說過的人選包括前英駐北平代辦及外交事務部次官歐念儒爵士，現在外交及聯邦事務部次官石寶德勛爵，英國某銀行總裁，更有說是英國駐印度高級專員賓賴士，占士爵士。

不過，據消息稱：英廷在委任下屆總督之同時，可能被迫兒委任一名副總督。

今日重陽掃墓者衆

水陸車船加班

應注意防止山火及兒童安全

【本報訊】今天為重陽佳節，又是星期日，預料前往各墳場掃墓及登高的人士將甚擁擠，為適應前往各墳場掃墓及各界人士需要，所有公共交通，如火車、巴士、小輪及山頂纜車，均盡量加班，以便利乘客。但掃墓者乘搭車船須守秩序，注意安全，尤其携帶兒童者，更應小心照顧。

九廣鐵路局為便利前往和合石掃墓人士，今日及明日均加開來往尖沙咀與和合石特班車，詳細班次時間及來回票價，業經公佈。預料今晨乘搭特班車往和合石掃墓人士，定必擁擠，鐵路局對排隊購票辦法已作好安排，並設立標誌指示。因此乘車人士，務宜注意依照指示順序排隊購票，携帶兒童者，更宜小心照顧其安全，免生意外。

前往荃灣沙嶺墳場掃墓者，在尖沙咀總站排隊購票登車，務須携帶身份證，以備警察隨時提出詢問及查閱。携帶攝影機者，祇能拍攝墳場範圍之活動，但勿在禁區內隨意拍照。

九龍巴士公司新界各綫巴士，及經墳場附近之各綫巴士，均盡量增車加班行走。

港島中華巴士公司為便利前往香港仔華人永遠墳場掃墓人士，七號綫巴士大量增車加班行駛，其他經各墳場路綫巴士，亦均增加班次。此外，行走中區至山頂綫十五號巴士，亦盡量加班，並將統一碼頭站移設干諾道中林士街口，以便利乘客排隊登車。

山頂纜車為便利上太平山頂登高人士起見，在花園道纜車總站第一班車定凌晨五時開出，以後客滿即開，並在總站前安排搭客排隊購票措施，將有大批警員到場維持秩序。

油蔴地小輪公司為便利往荃灣永遠墳場掃墓人士，航行中區至荃灣綫小輪，今日將特別加密班次行走，每半小時一班，如遇客滿即開。

此外，離島各綫小輪，亦加開特班行走。

由於昨日天氣轉變，較涼而有雨，因此今日掃墓或登高人士，宜留意天氣，最好帶備雨具。

【又訊】當局呼籲市民小心山火，特別在今日重陽節，一連兩天假期內，各掃墓及郊遊人士，乾草季節，應小心香燭及烟蒂，勿使星星之火燎原。

發言人指出：山火不獨毀壞植物，令表面土壤燒焦而引起嚴重之泥土沖擦，亦損害鳥獸昆蟲及郊區之美麗環境。前往郊外掃墓之市民，在焚燒香燭冥鏹時，須將周圍之惹火物品移開，並將火種全部熄滅後方可離去，以免餘燼燃着附近之乾燥山草。旅行野餐人士，離開前應將留下之火種用水澆熄，同時注意將燃着之火柴及煙蒂熄然後拋棄。

去年曾發生山火卅七宗，政府植林區有卅五英畝被焚，燒毀樹木二萬五千株。

負責防止及撲滅山火之漁農處林務組，設有十三個林務站，每個站有十二人當值，配備撲滅山火的基本器具，如打火棒，背負式水泵及用車拖之輕型高壓力機械水泵，並在山頂設立山火瞭望台。

該組雖然盡量利用各種方法防止及撲滅山火，但要獲得市民合作，始能收效。

救濟台灣風災

宗親會同鄉會捐欵逾萬

【本報訊】港九宗親會同鄉會等廿八個團體，日前舉行國慶聚餐會時，曾由名譽會長何賢虹於席間報告台灣風雨災情，呼籲捐款救災，立即獲致會衆熱烈響應，即席捐得港幣一萬零六百九十五元，台幣一千元，并經電請在台公幹的崇正總會理事長黃石華就近代交，同時崇正中學員生，亦熱烈響應捐款，除在大會席上已先捐一千元外，復踴躍再捐得二千九百一十二元六角五分，台幣八十元，英鎊二仙令，叻幣五元，此款則交由香港時報代轉，捐款的廿八個社團是：崇正總會、惠州同鄉總會、嘉應五屬同鄉會、與寧同鄉會、五華同鄉會、安徽省同鄉會、蕉北同鄉會、旅韶同鄉會、東莞同鄉會、從化同鄉會、六邑同鄉會、聯誼會、由江同鄉會、博羅同鄉會、紫金同鄉會、龍川同鄉會、惠陽商會、河源同鄉會、侯氏宗親會、鄒氏宗親會、龍邑鄉親總會、方氏宗親會、羅氏宗親會、巫氏宗親會、王氏宗親會、至德總會、朱氏宗親會、邱氏宗親會、廖氏宗親會。至于個人捐輸者，因篇幅關係從畧。

港九坊衆自由人士捐款救濟台灣風災，日前有九龍仔、石硤尾坊衆及革命老人捐款，現積有油蔴地坊衆，捐得港幣一千四百四十四元一角，另新台幣二十元，九龍城坊衆，捐得港幣三千二百四十二元五角，其中一千元係由一位不願發表姓名的「熱心人」捐出，誠難能可貴。

又訊：調景嶺營全體難胞與各學校團體熱烈響應該營服務處主任劉子固呼籲捐輸救助台灣水災，并在服務處全體工作人員率先捐出港幣七百六十元之倡導下，掀起樂捐高潮，迄今仍在踴躍捐獻中。

橫鎮同鄉會 秋季旅行

【本報訊】僑港橫鎮同鄉會，定下月九日（星期日）集體旅行沙田，在大圍陶園園林酒家為休憩地點，是日上午九時集中尖沙咀火車站，九時半乘班車出發，中午及晚宴在陶園酒家，旅行券每張九元，包括各費，明日開始發售，屆時由該會會長李文祺，正副理事長李秋霖、陳星海、黃藻森、總務梁雅倫等親自担任領隊。

本報讀者繼續捐欵

又本報昨續收到熱心讀者捐款二百七十六元九毫，將轉交台灣賑災當局，辦理救濟事宜。

捐款人士芳名如下：調景嶺營自由人士共捐九十六元九角，何士餘八十元，邱慧森、樂其貴、邱渭濱、鄭經欽、陶其民、以上各捐二十元，合共港幣二百七十六元九角。

市政局今起舉行一連串康樂活動

有音樂電影新潮舞會等

【本報訊】市政局將由今日開始，展開一連串的康樂活動，包括露天音樂會、電影欣賞會、游藝大會及戶內新潮舞會等。

港島方面，皇后像廣場及植物公園，將於今明日，分別舉行露天之音樂會。在皇后像廣場舉行之音樂會，將由星期日上午十時三十分開始，於下午十二時半結束，由威靈頓公爵團隊第一營樂隊担任演奏。植物公園之節目，則由星期一下午二時至四時舉行，由後備消防隊樂隊担任。該兩個音樂會，乃係本月份市政局第四及第五次舉辦者。

此外，市政局尚準備於本月廿一及廿三日為觀塘及大環山新區居民放映兩套電影，將由下午七時半開映，至九時半完畢，每晚放映兩套正片，「女鐵胆」，另一為卡通短片。另廿一日晚八時至十時半，市政局將為大環山新區居民舉辦一項遊藝大會。節目將包括士風舞、歌唱、雜技與魔術表演。

在本月廿五日晚上八時至十一時三十分，續舉辦一次戶內新潮舞會。地點為下亞厘畢道政府合署西座八樓職員食堂。

市政局康樂事務官展展昨日在宣佈舉辦舞會消息時謂：他已聘請兩隊著名本港樂隊演奏，入場券每張一元五角，將由十月廿一日上午十時起，在大會堂高座前廳出售。

保良局開放 參觀者衆

【本報訊】保良局舉行開放日昨為第二天，適逢週末，上午九時許參觀者即紛至沓來，其中不乏街坊各界人士及男女學生，他們更有來自香港仔、柴灣、深水埗、觀塘等處。

該局門外花園綵旗招展，音樂悠揚，一片節日氣氛，入門處展覽各種圖表及該局九十二年有關文物，又有局童製作之各種工藝品，彩色繽紛，向觀衆扼要顯示該局服務社會及教導婦孺之概況。

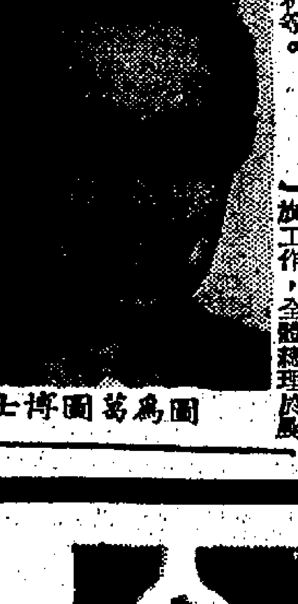
參觀人士在保良花園五景之前不少拍照留念，尤以漁翁亭最興趣。

參觀部份吸引觀衆最多者，為電影與游藝表演，由於觀衆擁擠之新得作連續性放映與演出，此外助養局寓之參長，亦有該局與受助兒童暢叙，昨日一日間，參觀者不下六七千之衆，其熱鬧情況，為九十餘年來所未有。

太平洋區旅遊會 研討會明天揭幕

【本報訊】國際研究調查委員會亞洲分會會長萬圖博士，將在太平洋區旅遊協會研討會的開幕禮時作有關旅遊研究調查工作問題的結論。

研討會由本月廿日至廿二日舉行，參加的共有十四個政府代表及廿四個航空公司代表。研討會的討論，將包括現太平洋區的旅遊調查工作，調查部門的組織，遊客的展望及報告的分析等。



圖為萬博士

港大今天開放日

【本報訊】香港大學學生會，為了讓社會人士更進一步地瞭解港大學生於課餘之活動情況及成果，並將於今日舉行開放日，届時除開放各學系外，尚有展覽、表演、電影、幻燈等節目凡卅餘項。歡迎各界人士蒞臨指正。今天節目如下：

展覽會：參加之學會有美術、天文、中文、戲劇、釣魚、土風舞、攝影、旅行、社會服務、社會工作、心理學、與佛學等諸學會。

電影及幻燈：天文學會、生物學會、電影學會、現代語言系會。

表演節目：由土風舞學會、天主教學社歌詠組，與星期五歌酒會等。

開放日由上午十時至下午五時，地點爲陸佑堂、各系講室、實驗室、社會科學中心、語言中心等。

又：香港大學中文系與中文學會，爲響應「港大學生會獨立聯會週」，特定於今日舉行開放日，由上午十時至下午四時半，歡迎社會各界人士蒞臨參觀。該系與中文學會將於開放日展出下列各項歷史性之圖片、文件暨歷屆畢業論文，約可分爲五類：㊀中文系早期之函札及照片；㊁香港前代史蹟照片；㊂前賢之函札；㊃港大早期畢業生之中文函札；㊄中文系博士、碩士及學士論文。

此外，中文系及中文學會之發展經過及該系之歷史，亦將表列展覽。

該系主任馬蒙教授表示，希望社會各界人士蒞臨指導，俾能增進對該系之認識及瞭解。

東華三院售旗

廖烈武葉榮昌 各捐欵三千元

【本報訊】東華三院永遠顧問立法局議員馮漢柱，昨在麗的電視及無綫電視，香港電台等，爲東華三院售旗籌款向社會人士籲請支持，據指出三院服務貧苦大衆，每一市民都有義務出錢出力，由於社會人士歷年不斷支持的結果，大部份院舍醫院及學校，已從新建設成爲新型院舍，及擁有現代化之設備，目前仍在不斷進步之中，連日收到各界熱心人士捐款，至爲踴躍，三院前任主席廖烈武、葉榮昌，當仁不讓，昨慨捐善款三千元，率先響應，其對三院鼎力愛護及支持，義舉仁風，深爲該院董事局全體總理所欽佩。

又悉：昨日售旗，由三院護士，屬校學生，及私立學校多家派出學生協助，在港九租任售旗工作，全體總理於晨早七時，聯同護士長，屬校主任，教師及職員等，親自巡視售旗秩序，對社會人士熱心解囊，踴躍捐款，成績美滿可以預期，深表謝忱。

伯明罕商貿易團 在港接大量定單

【本報訊】伯明罕商會貿易團團長金精發表，該團一位團員已決定與本港商人合辦一企業，另有兩團員亦有興趣及考慮在港投資。

金格又稱：該團此次由港五日，得到比前豐佳之收穫，接得六十萬鎊定單，及幾及值五百萬鎊之採購。比一九六七年初次來港所達成之交易，增加三倍。

他又指出：除資本貨物，耐用及消費品外，使人注意少新係有相當會，比其它地方爲佳。

金格謂，該團團員對此市場極有信心，而三分之二更充份相信香港所提供了短期與中期機會。

警方搜獲的大批春宮淫片、雜誌和放影機放存在油蔴地警署內。

總統八秩晉三華誕 勞工籌備熱烈祝嘏

【本報訊】港九工團聯合總會，昨第廿三次常務會議，決定為蔣總統八秩晉三華誕熱烈祝嘏，現已展開籌備工作，推定梁賢、同德、酒樓、肉行、漁船、鞋、中業、棉總、巴總、汽總、九市、電車、文員、中華汽車、平樂、小輪、船藝十七常務工會單位為籌備委員，並推同德為召集人，籌備祝壽大會於本月卅一日在勞工大廈四樓禮堂舉行，即晚敍餐聯歡，席券每位十元，現工總已在勞工大廈佈置壽堂，各會自由工友爲祝總統山河並壽，日月同光之華誕，紛紛定購餐券。屆時各會亦將在會所懸旗誌慶，並舉行茶會及遊藝晚會各種儀式。日來勞工界已掀起祝嘏熱潮。

本港勞工組團回國祝壽，亦將代表港九百餘工會單位，親自台北向總統府呈獻「壽頌」以表崇敬，用申擁戴之忱，並參加祝壽各種活動。

僑港忠貞人士黃鳴照、李端石等，以蔣總統華誕，即將屆臨，昨特以代電一件寄僑委會呈祝嘏。

第三次宣佈為疫埠後

港客往澳門 須具備針紙

【本報訊】本港宣佈為疫埠，澳門入口旅客又要檢查針紙。

昨日澳門新聞處消息稱：「鑒于本月十六日香港再次發生一宗霍亂症，並宣佈成為疫埠，本澳衛生廳根據國際衛生規例，照在澳門執行不可缺少的預防措施」。

據此，由本月廿日零時起，任何由港來澳旅客，必須具備「有效的防疫注射證明書」，才許上岸。但本澳居民，不論華籍、葡籍或其他國籍人士，凡沒有針紙者，可在上岸後六日內，在衛生局人員看管下接受注射。

所謂有效防疫注射證明書，係指一切適合防疫的證件（如：國際證明書，澳門或香港官方證明書），並且必須至少在接受注射後六日和不超過六個月才算有效。

凡在注射證明書有效期內再次接受注射者，則該證之有效期，由再次接受注射之日起計算。

九龍三處地方搜獲

淫畫淫書 價值十萬

【本報訊】本港有史以來最大宗的淫褻影片、幻燈片、雜誌、及淫藥等，昨被油蔴地警署的探除破獲，探除分別在九龍三處不同地點搜獲大批的違法物品外，並當場拘獲兩男一女，全部帶返警署。

在九龍柯士甸道一〇六號七樓和同街一零八號五樓後座搜獲的計有：放影機兩部、菲林二百五十六卷、雜誌五百六十本、彩色幻燈照片一萬七千六百張、彩色相片三千張、黑白相片八萬一千張、淫藥一百瓶，此外在九龍城鍛石山東山街九號二樓搜獲菲林四卷、彩色照片二百張、幻燈照片三十張、雜誌十五本，所有這些春宮的主角均爲外籍男女。若以成本計，上述這些淫片和雜誌等，估計約值十萬元，如將之出售，可值十八萬至廿萬元之譜。

專向汽車爆竊積犯 對法官謂喜歡坐監

原來是「癮君子」希望入獄戒毒

【本報訊】一名專向汽車「做世界」的積犯，出獄僅四天，又再下手向汽車偷竊被捕，昨在法庭上法官詢問「是否喜歡坐監？」竟說：「係！」法官聞答愕然。原來他透露喜歡坐牢的原因，是因爲患有毒癖，希望有機會戒毒。法官遂判他入獄共八個月。

據案情透露：該男子前因向汽車偷竊，而被判監，出獄四天後，又在尖沙咀赫德道與棉登徑交界附近，向停泊在路旁之私家車進行爆竊，適值數名探員巡邏經過，即將他拘捕，帶返警署，以四項爆竊汽車罪名落案，昨解控於南九龍裁判署審訊，被告全部認罪。

被告男子陳子賢，五十歲。被控四罪：（一）十月十六日在九龍地區，向AN八二六四號私家車偷竊王華現款廿五元及一副太陽眼鏡，價廿五元；（二）在九龍地區，向AP六二四號私家汽車，偷竊劉耀榮一批物件，值同十元；（三）同日在九龍地區，向AJ九九四一號私家汽車偷竊一架收音機及一件西裝衫；（四）同日在九龍地區，向AK七三五號私家汽車偷竊西婦一架相機，值一百四十元。

吳氏宗親總會 定期旅行新界

【本報訊】旅港吳氏宗親總會定本月廿六日旅行新界釣魚場，昨經通告全體會員踴躍參加。是日上午九時在九龍佐頓道佐治公園齊集，準九時卅分開車，券價每位收費六元，小童同價，每券附送精美紀念章一枚，登車前懸掛標前，以資識別。報名由即日起，至廿三日止，臨時在車站購券，恕不招待。售券處在該會內，電話：七六一四一四。中午餐準十二時開席，下午茶點四點起。並備有獎品，憑旅遊券號碼當衆抽簽。

長洲七名青年

半夜綁劫兩名歐籍少女

掠去財物三千三百元

【本報訊】七名青年強徒，昨日凌晨侵入長洲山頂道二十四號內，將屋內兩名年輕歐籍女郎綑綁，然後在屋內大肆搜掠，劫去現款財物約一千三百元。警方對該宗案件極爲重視，昨日清晨接報後，馬上派出水警在長洲進行水陸兩棲搜索，但並未拘捕任何涉嫌疑犯。

據悉：遇劫之兩名歐籍女郎，年齡均在廿歲左右，上址屋宇只有她們兩個住客。昨日凌晨二時許，她們在熟睡中突被人弄醒，發覺有七名陌生男子已潛入屋內，其中三名且手持繩索，將她們綑綁起來，其餘各人則在屋內搜掠，前後歷時三個鐘頭，該等賊匪始揚長而去。兩名歐籍女郎於賊人逃走後約一小時，始互相爲對方鬆綁，掙脫繩索向警方報案。

更改樓宇內建築 須得工務局批准

否則會被提出控告

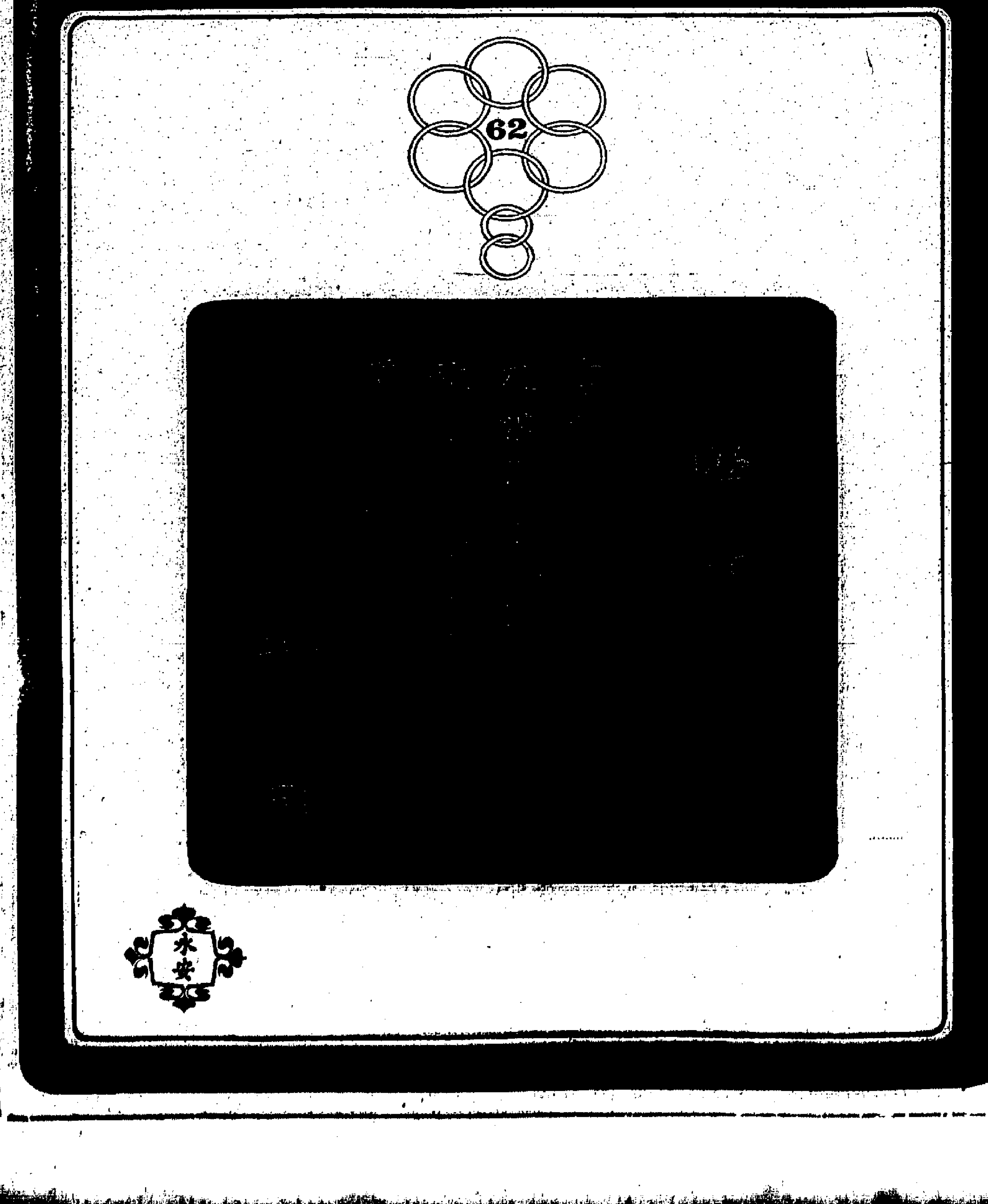
【本報訊】工務司署促請市民注意，樓宇內的建築更改，不但影響本身的安全，而且會使樓宇的防火設備遭受破壞，違者是會受到法律的處分。

該署發言人說：屋宇則例部在獲悉某一座建築物的內部建築曾進行過更改時，即派員予以詳細調查，如認爲此等更改對樓宇內居民的安全有所影響，即着令有關的業權人將建築改回原狀，甚至可提出法律的控訴。

發言人指出：工務司署在批准任何一個新樓的圖則之前，必須要該樓宇的防火設備是符合規定，因而某些樓宇是須有煙房的設置，煙房是一座厚木活門，將樓梯與住宅部份隔開，主要作用是遇到有火警發生時，可將火場隔斷，如衆週知，火警發生時令人喪命的往往是被煙焗死，直接被火燒死的反而較少，但如樓宇有煙房的設備，火警時發出的濃煙，便不會直接通出樓梯，使其他各層樓宇的住客獲有逃生的機會，同時因爲煙房的阻隔，亦可使居民所受的影響減少，但有若干人由於無知或損人利己的關係，將煙房拆去，致令其他居民失去了防火的保障。

發言人說：其次是有關影響整座建築物安全的更改，例如將屋內的支柱拆除，以擴大房間或將太泥牆拆去打開一條通路，有些在地下的店舖，甚至將支柱斬開，以闢建一座地窖，這等工程都是會影響到樓宇的安全，尤其是將騎樓封閉用作居住，使室內欠缺陽光及足夠的空氣流通，致使居民的健康受到影響，此舉對法例亦是有所抵觸。

發言人籲請市民在將樓宇內建築進行重大更改之前，應首先將圖則交與工務司署批准，以免日後惹來麻煩。



味爲食之本　民以食爲天

神戶牛柳　西冷牛扒　日本春雞
罐頭肉食　日本清酒　名牌洋酒
糖果餅乾　新鮮菓蔬　東洋海產

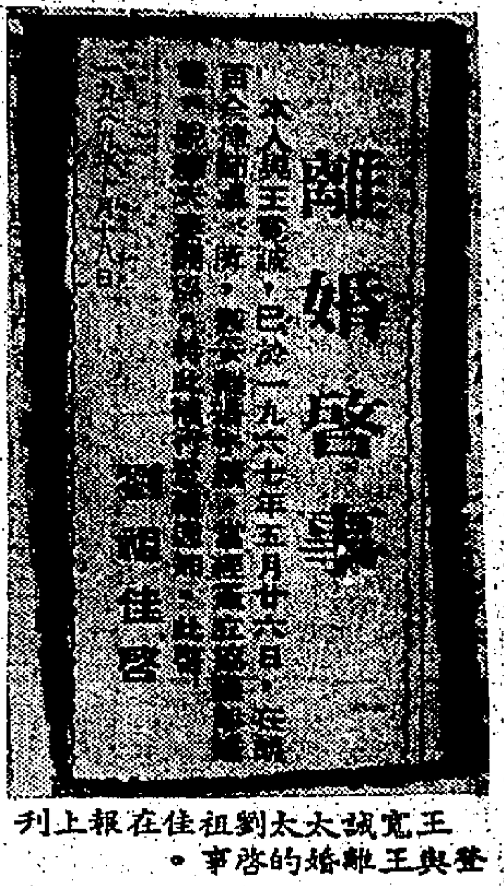
適飲適食　美不勝收

楊協成食品特賣

星加坡楊協成食品公司特假本公司樓下大堂舉行大特賣，各式食品一律特價傾銷，幸勿交臂之失。

王寬誠兩年前離婚 其妻昨始刊登啓事

情況不尋常 原因殊堪玩味



王寬誠太太劉祖佳在報上刊登與王離婚的啓事。

【本報訊】暴動時「意氣風發」，其後又轉趨沉寂的左派「鬥委」王寬誠，他的太太劉祖佳，昨（十八）日在一家晚報刊登一段與王寬誠離婚的啓事，聲明雙方經已「簽立協議離婚書」。這段啓事原文如下：「離婚啓事，本人與王寬誠，已於一九六七年五月廿六日，在胡百全律師事務所，辦妥離婚手續，當經簽立協議離婚書，脫離夫妻關係，特此補行登報週知，此啓，一九六九年十月十八日劉祖佳啓。」

這對夫婦由一九六七年五月廿六日（按：此時左仔已開始搞暴動）辦妥離婚手續，但至一九六九年十月十八日才刊出啓事，而且是女方單方面刊登的，這種不尋常的情況，頓時引致市民注目，引爲談話資料，認爲內在因素殊堪玩味。

王寬誠太太劉祖佳，據說是個來自內地的英文書院高材生，抗戰結束初期，王寬誠到香港時，其太太尚在重慶的一個英國機構中工作，起一九四五、四六年之間才到香港來的，而那時期也正是王寬誠開始買入整個北角明園山發大財之時期。

這對夫婦結婚已逾廿年，王寬誠一向都被友人賜以「懼內團長」綽號，由此可見感情上還過得去，但一九六七年王太太在六月間曾宣佈協議離婚，其後即運存在淺水灣華麗別墅中的行李，也一股腦兒「打包裝箱」交由運輸公司代運往法國去，據說王太太是由法國轉往瑞士居留。

王寬誠於一九四九年起向中共獻媚，以八百萬元匯回大陸作爲「華僑投資」，而獲得與費彝民兩人同時被發表爲「中共政治協商會議」的香港區「代表」。韓戰時，王寬誠更曾獨資捐獻飛機一架給中共，取名爲「寬誠」號。

王寬誠是福建人，已六十多歲，現任維大洋行董事長兼經理，大元置業公司董事長兼經理，北角明園大廈業主，並經營輪船公司。當五月暴亂發生時，曾捐巨款作「鬥爭」經費，被選爲「鬥委會副主任委員」。

身爲左派中華總商會會長的王寬誠，去年曾進入養和醫院接受「吊頸」手術，原來是因頸骨有毛病，經常擰頭不止，經兩位骨醫專家將其頸骨出萬醫治。

王寬誠離婚事件喧傳多時，現由其妻刊出啓事證實後，很多人都覺奇怪，何以被稱爲「戰無不勝」的那種「[illegible]」，竟不能挽回道宗不如意的婚姻？是否王寬誠唸語錄唸得不夠虔誠呢？

疑與槍傷苦力案有關 海員涉嫌被拘 搜出手槍子彈

警探入屋時均穿避彈衣

【本報訊】一隊身穿避彈衣的偵探人員，昨晨在九龍城馬頭圍邨租屋一住宅，拘捕一名涉嫌與日前灣仔柯布連道開槍傷人案件有關的青年海員，並在此海員的臥枕底下搜出一枝零點二二口徑的手槍及五十發子彈。

被捕的海員回港僅十多天，寄住在九龍城馬頭圍邨至頂樓二樓一〇四室，涉嫌與本月十五日發生在灣仔柯布連道卅號側橫巷的槍擊案有關。當時一名露宿苦力鄧炳光在木頭車上遇人槍擊而至重傷。警方事後查明該名苦力是被零點二二口徑手槍所傷的。

警方昨晨據線報，於五時許由港島偵緝處戴維斯東區偵緝主任華勒勒、港島總華探長張荼樹等率領警探人員渡海，前往九龍城馬頭圍邨，因疑對方持有手槍，所以偵探人員均身穿避彈衣，並採取嚴密的警戒措施，在附近埋伏，並把可疑地點封鎖。

偵探人員拍門時，自稱是大廈管理人，當時由一名婦人應門，警方人員立刻衝入，將一名睡在客廳帆布床上的男子拘捕。偵探人員進行搜查時，在該男子的枕底發現一枝零點二二口徑的手槍。

又訊：一名男子昨晨被解銅鑼灣裁判署，被控無牌藏有一柄手槍及五十發子彈，由於此案尚待偵查，法官徇控方請求，將案押候四日。控方透露屆時可能加控其他罪名，或轉移較高級法庭審訊。被告暫時無須答辯，並暫交警方看管。被告名陳家俊，廿五歲，海員。

昨晨一場雨 獲水兩吋多

氣候清涼暑氣全消

【本報訊】一場大雨後，天氣昨日已漸漸轉涼。

日來的亢旱，至昨凌晨三時後，在大雨淋漓下，使山林園圃深獲滋潤，天文台發出暴雨警告，促市民注意防範。

截至昨午十二時止，天文台獲雨量紀錄達二·二四吋，係由晨間八時至十二時所錄得者，成爲入秋以來一場罕有大雨。

據天文台雨量紀錄統計：由今年一月一日起至昨晨止之期間內，共獲雨量爲一八七六·七一糎，較諸歷年同期間平均雨量二〇六六·〇糎，相差短少達一八九·三糎，仲達七·五吋弱。

由於梳碼內陸「低壓槽」南移，帶來廿槑下降，天氣轉涼。昨港海竟日吹輕微東南風，除午後局部時間天色較明朗外，整體漫空，天爲地暗，氣候清涼。室外高溫錄徊於攝氏二五—六度前後，濕度站在百分之八〇至九〇左右；凌晨室外最低平均氣溫爲攝氏二三·三度，暑熱全消。

天文台午後指出：颱風「艾爾西」，已轉向北洋面之太平洋風暴中心東北颱移，影響範圍正在擴展中。昨晨六時芳陳已到抵馬利安納群島西方附近，直朝琉璜島一帶洋面闖進，不致東來。但來往有關航線輪船，宜提高警惕。

筲箕灣道 玩具廠小火

迅被救熄無人受傷

【本報訊】港島筲箕灣道一三六至一三八號二樓德成廠，昨晚發生火警，燒毀若干玩具製品，並無人受傷，火警於起火後二十分鐘即被撲滅。

該廠散於上址二至五樓，二樓爲木模部，三樓包裝部，四樓工場，有員工約二百人，製成之塑膠玩具，遠銷海外。

據悉：昨晚七時許，該廠已收工，部份工人則上五樓宿舍吃飯，其中一名姓葉的的飯後走落二樓，發現濃煙彌漫，即通知負責人報警，消防員到場後二十分鐘，即將火撲滅。

起火原因懷疑是漏電燃着原料而致。

天氣與潮水

吹和緩東風，昨早時密雲間中有驟雨，下午天氣晴朗。預料午間最高氣溫約爲攝氏廿八度。昨日最高氣溫爲攝氏二十六點斗度，最低爲攝氏二十三點二。今晨零時氣溫爲攝氏廿四度。濕度爲百分之七十九。

高潮：上午一時四十四分
低潮：上午十時二十七分

香港工黨發表聲明 申請赴加非公開計分 未獲批准原因無解釋

【本報訊】香港工黨領導，就路透社昨日電訊報導，謂加拿大當局拒絕香港工黨之投訴一事，發表聲明如下：

㈠加拿大當局謂，移民局對香港人申請移民計分制，對未獲准移民上，曾予充份解釋。但事實上，加拿大駐香港移民署於拒絕本港人士申請時，未予充份解釋，甚至不加解釋。

㈡加拿大當局謂，申請人獲准移民加拿大，必須獲得五十分，亦實上，加拿大駐香港移民署對申請人完全不公開給分，亦未聲叙理由。

㈢「香港工黨總裁」

香港佳麗在倫敦 角逐「侍應公主」

來自捷克的波治拉伊娃小姐（左）和香港佳麗徐媚（譯音）（右）於本月十六日在倫敦和其他女郎角逐「全國侍應公主」的名銜。伊娃是諾丁罕郡一個女侍，徐媚小姐是倫敦一間酒店的出納員。（合衆國際社無綫電傳眞）

敎師會積極向政府交涉 爭取敎師權益

呼籲更多敎師入會

【本報訊】香港敎師會昨日舉行記者招待會，會長古茂建呼籲本港三萬多名敎師加入敎師會，共同奮鬥，爭取敎師應有的權益。

這位現任敎師會會長的大同中學校長指出：雖然有數千名官立學校女敎師和更多的補助及津貼學校女敎師的男女同工同酬的權益，目前正受政府不合理的擱置，但惟一能名正言順爲補助津貼學校敎師向政府提出交涉的敎師會，卻沒有更多的該等敎師加入爲敎師會會員。

古會長透露：該會對爭取女敎師獲得同工同酬的問題，已去函向輔政司提出交涉，但當局迄沒有給他們作出任何表示。他抨擊當局把女敎師應享的男女同工同酬的權益擱置，是不合理。他指出：去年度本港財政上的盈餘數字是足夠使女敎師獲得與男敎師同工同酬的實現。

古會長以爲敎師會能否進一步爲敎師爭取應得權益，唯有寄望在有更多的敎師加入爲會員，使敎師會具有絕大多數的代表性。

該會現正徵求新會員。該會指出：香港敎師會爲本港最主要、最龐大之敎師職工團體，並爲世界敎師成員之一。

凡依照敎育條例在香港任敎之校長、敎師、准用敎師、或在依照敎育條例豁免註冊之敎師、及敎育司署之專業官員，均得加入該會爲會員。該會現有服務對象包括有下列各類學校敎育機構之會員：㈠任敎於私立學校之敎師；㈡任敎於私立受助學校之敎師；㈢任敎於津貼學校之敎師；㈣任敎於補助學校之敎師；㈤任敎於官立學校之敎師及任敎於敎育司署之專業官員。現在服務於本港上述各類學校機構敎師同工，估計有三萬餘人，均爲該會徵求之對象，就以往各年度統計，參加爲該會會員者，僅得四千餘至五千餘人，爲增強該會之集體力量，故有發動徵求會員運動之必要。

本次徵求運動日期，由十月一日起至十一月卅日止，爲期兩月。徵求運動工作現已展開，由全體理事、委員分任徵求隊長，各學校會員代表爲當然徵求委員，幷由會延聘港九新界各地區之熱心敎育人士與會員爲顧問或隊長。至徵求運動結束時，就各隊及個人徵求會員之成績，由該會致送獎品以爲紀念。

敎師會指出：目前，該會正進行爭取會員合理的權益與職位保障事項：

㈠建議敎育當局重新訂定津貼學校聘約之內容，各類學校應有統一之聘約。

㈡官立津貼學校敎師應將一點一制改爲一點二制（即十班學生十二名敎師），以十二個敎師照顧十班學生。

㈢津貼學校常有一個敎師兼任兩間至三間學校課程者，至不合理，敎育當局應作下列之調整：（甲）未足點五者，應用半個敎師，足點五以上未足一個者，應用一個敎師。（乙）一個敎師不應兼任三間學校之課程。

㈣私立受助學校應提高受助敎師之待遇，增加薪額。

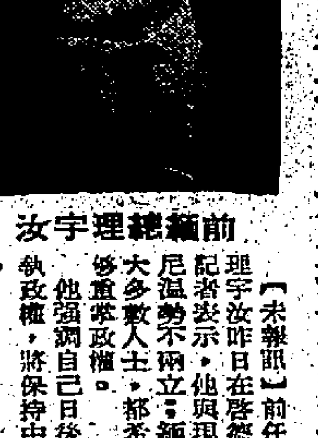
㈤私校敎師共最低薪額，敎育當局應參照物價指數，重新予以合理之規定。

在私校任敎十年以上之註冊敎師，應與合格敎師同等待遇，在津貼學校任敎應爲甲級敎師。

該會並對敎育當局提出建議：甲、擴大師資訓練，增加在職敎師訓班之名額，津貼學校聘用任敎十年以上之私校註冊敎師，必要時施以短期之訓練。乙、凡該會會員有三年以上會齡，得由該會給予證明，參加師訓班之考試，免受校方之反對或阻撓，使更多有受訓興趣之敎師獲得受訓之機會。丙、各類學校敎師除官校外，均得參加保健，政府應予醫藥照顧。丁、建議政府當局規定敎師節日列入學校假期，以尊師重道，提高敎師地位，並以每年九月廿八日爲適當日子。

曾赴英美活動推倒尼溫 前任緬甸總理宇汝抵港

希望各地僑民支持重掌政權


前緬甸總理宇汝

【本報訊】前任緬甸總理宇汝昨日在啓德機場對記者表示，他與現任總理尼溫勢不兩立；緬甸國內大多數人士，都希望他能夠重掌政權。

他強調自己日後如能重執政權，將保持中立路綫。

宇汝一在九六二年緬甸軍人政變中失去政權，且曾被軍人政府扣留一個時期，其後即開始流亡英、美、日等國，進行推翻尼溫政府的活動，於昨日抵港，作短時期逗留。宇汝表示，他希望自己的巡迴旅行，能博得外國緬僑的同情與協助，獲得財政方面支持。

他又透露：半年前他寫信給尼溫，表示如果尼溫能恢復國會權力與及憲法，他便願意回國，遵奉尼溫爲領袖，但是，他的建議被拒絕了。

根據宇汝過去的表現，顯示他是個想兩面討好、標奇立異的人，他曾經長期執掌緬甸政權，標榜所謂「不結盟」中立路綫。

本港第一位女太平紳士 艾金斯女士將重遊本港

【本報訊】香港第一位女太平紳士，前聖士提反女校校長，八十三歲之艾金斯女士，將於星期三日重遊本港。

此位熱心敎育之英籍老婦人，早於一九一九年來港任敎席，並於一九二七年升任校長，一九四九年始退休返國。

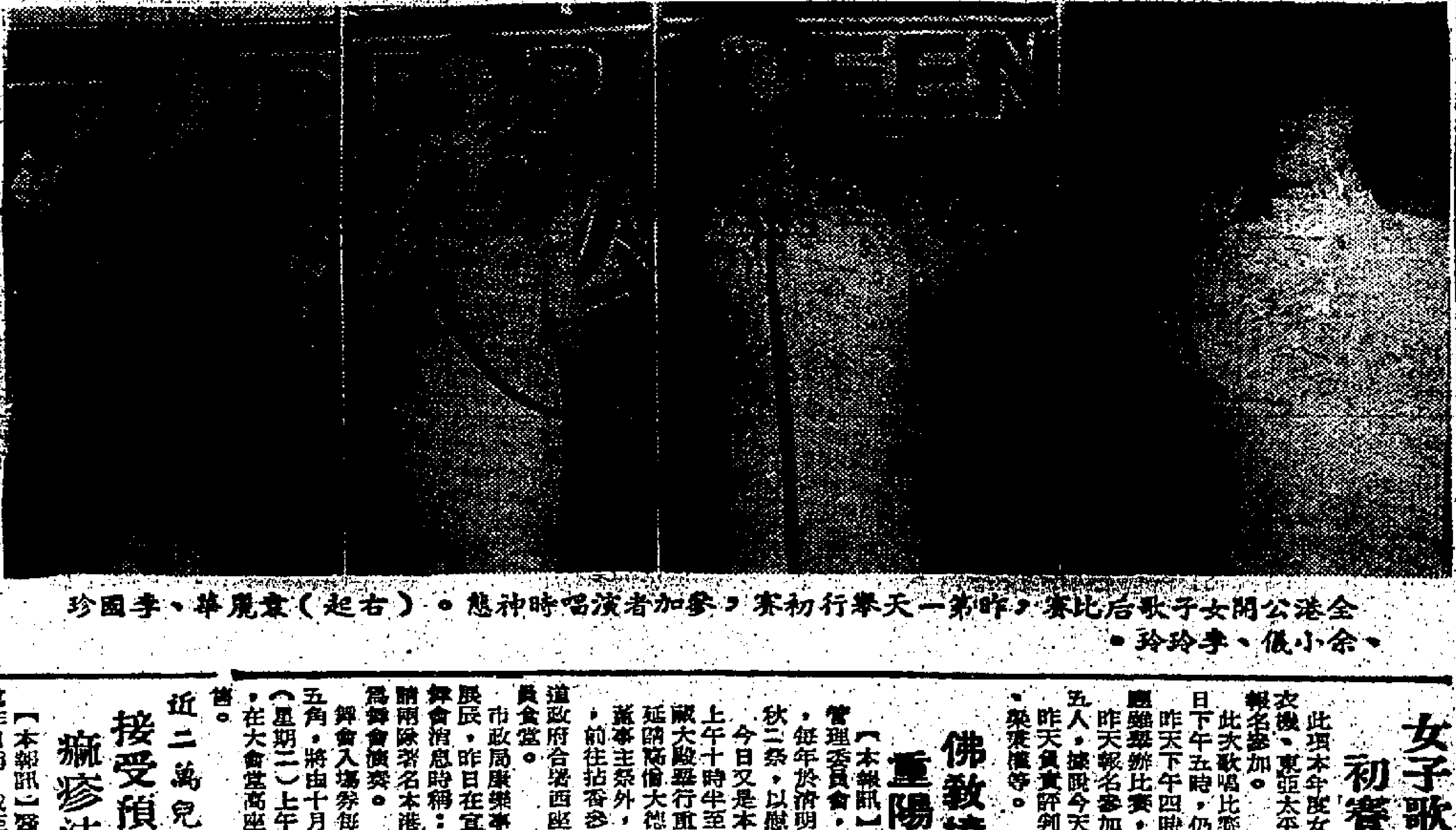
艾金斯不特桃李滿門，而且經常與該校舊好保持書信接觸。每有聖士提反女校學生到英時，她必親往探訪。她曾一再表示希望重遊本港及探親其九位誼子女。因此，該校舊生遂發起一項運動，籌集旅費，邀請艾金斯女士返港一遊。據悉：她定星期三到港，預定下榻于赤柱一位該校退休女敎師私寓。

收買店東主 被人刺傷 疑犯被捕

【本報訊】一名收買店東主，昨日下午在店中與一名男子口角，旋即被人用利器刺傷。事後，警方在現場附近將涉嫌行兇者截獲，帶返警署。

傷者何洪，四十七歲，是九龍深水埗全街五十九號A光利收買店之東主。

據悉：昨日下午五時三十分左右，一名中年男子，手持硬物到光利收買店門前，擊破擺在店前的玻璃櫥等，傷者立即上前步出店外與之理論，其後並發生爭執，在紛亂間，傷者被人用利器刺傷。警方聞訊趕到現場，在附近截獲一名涉嫌行兇者，將之帶返警署查詢。



全港公開女子歌后比賽，昨第一天舉行初賽，參加者演唱時神態。（右起）韋麗華、李國珍、余小儀、李玲玲。

戶內新潮舞會 星期六晚舉行

【本報訊】市政局將於本月廿五日（星期六）晚上八時至十一時三十分，繼續舉辦另一次戶內新潮舞會。舞會地點爲下亞厘畢道政府合署西座八樓職員食堂。

市政局康樂事務官新辰，昨日在宣佈舉辦舞會消息時稱：他已聘請兩隊著名本港樂隊，爲舞會演奏。

舞會入場券每張一元五角，將由十月廿一日（星期二）上午十時起，在大會堂高座前廳出售。

近二萬兒童 接受預防 痲疹注射

【本報訊】醫務衛生處昨日稱：截至十月十一日止之一週內，共有八百七十三人接受痲疹預防注射。自四月九日再度推行預防痲疹運動以來，至今共有一萬八千七百八十九名兒童接受注射。

同週內，醫務衛生處共耗用白喉及破傷風混合注射劑五萬七千八百五十劑。自九月十五日推行白喉及破傷風預防運動以來，共耗用此等預防混合劑二十三萬二千五百三十七劑。

醫務衛生處一位發言人昨日宣稱：「市民可於港九各政府診所，母嬰健康院、流動及固定注射站獲得免費注射。」

佛敎墳場今日舉行 重陽法會秋祭先友

【本報訊】香港佛敎聯合會所屬佛敎墳場管理委員會，爲使墳場各先友得藉佛力超薦，每年於清明及重陽兩節令均舉行法會，春秋二祭，以慰亡靈。

今日又是本年度重陽節，該會已定於今日上午十時半至下午四時，在柴灣佛敎墳場地藏大殿舉行重陽法會，秋祭先友，經由該會延請僧伽大德主持誦經唸佛，法會除將由各董事主祭外，並已通告四衆同人，墳主親友前往拈香參祭，法會超薦全屬免收費用。

女子歌唱比賽 初賽昨起舉行

【本報訊】本年度全港公開女子歌唱比賽，昨天第一日舉行，初賽一連三天，均在銅鑼灣京都餐廳二樓香港歌廳內舉行。

此項本年度女子公開歌唱比賽及選舉一九六九年香港歌后，由翡白牌洗衣機、東亞太平毛衫及賓得相機聯合主辦，第一天舉行，已有賽完四十人報名參加。

此次歌唱比賽，雖已開始，但據大會主事人梁乘楨宣佈，直至本月廿一日下午五時，仍可報名參加。

昨天下午四時開始初賽，直至七時完畢，今天仍是下午四時開始，該歌廳照常營業，歌星仍然獻唱，顧客有豐富節目及飲料娛樂之妙。

昨天報名參加者，計有小姐四十人，屆時到達參加登台比賽者，計共卅五人，據說今天仍有約達四十人參加比賽。

昨天負責評判者，計有音樂界鄒芊、梁琛，新聞界雷坡、龔國強、關懷、梁乘楨等。

香港油蔴地小輪船有限公司啓事

本公司港外長洲梅窩坪洲綫小輪由十月十九日（星期日）起每日照左列時間表行走請各搭客注意是荷

長洲 梅窩 坪洲綫小輪時間表

（由一九六九年十月十九日起實行）

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲
六時二十五分	——	——	七時十五分
△七時正	七時四十分	八時零五分	八時三十五分
七時三十分	——	——	八時三十五分
八時四十五分	——	——	九時五十五分
九時正	九時五十分	十時十五分	十時四十五分
九時四十五分	——	——	十時三十五分
△十時正	十時五十分	十一時十五分	十一時四五分
十時四十五分	——	——	十一時五五分
十二時零五分	十二時五十分	一時十五分	一時四十五分
十二時二十分	——	——	一時十分
一時三十分	——	——	二時四十分
△一時四十五分	二時三十五分	三時正	三時三十分
二時四十五分	——	——	三時五十分
三時四十五分	——	——	四時三十五分
四時正	四時五十分	五時十五分	五時四十五分
△五時三十分	六時二十分	六時四十五分	七時十五分
五時四十五分	——	——	六時五十五分
六時四十五分	——	——	七時五十五分
七時正	七時四十五分	八時十分	八時四十分
△八時三十分	九時二十分	九時四十五分	十時十五分
八時四十五分	——	——	九時五十五分
九時四十五分	十時三十五分	十一時正	十一時三十分
十時四十五分	——	——	十一分五五分

△經芝蔴灣

由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
五時五十五分	六時二十五分	六時五十分	七時四十分
六時二十分	——	——	七時二十五分
△六時四十五分	七時二十五分	七時五十分	八時四十分
七時三十分	——	——	八時二十分
八時四十五分	九時十五分	九時三十五分	十時二十五分
九時正	——	——	十時十分
十時十分	十時四十分	十一時零五分	十一時五五分
十時五十分	——	——	十一時四十分
△十一時正	十一時四十分	十二時正	十二時五十分
十二時十分	——	——	一時二十分
十二時三十分	一時正	一時二十五分	二時十五分
一時三十分	——	——	二時二十分
二時零五分	二時三十五分	三時正	三時五十分
三時五十分	——	——	五時正
四時正	四時三十分	四時五十分	五時四十分
四時五十分	——	——	五時五十分
△五時正	五時三十分	五時五十五分	六時四十分
六時正	——	——	七時十分
七時十分	——	——	八時二十分
七時三十分	八時正	八時二十五分	九時十五分
八時十分	——	——	九時二十分
九時正	九時三十分	九時五十五分	十時四十分
十時十分	——	——	十一時二十分

一九六九年十月十三日

荔園遊樂場
重陽佳節 郊遊最好荔園
今天提早開放至深夜十一時止
各劇場一律加開日場
遊戲節目應有盡有

三船敏郎監製主演
兩項紀錄 本年二月上映，日本首輪影院收入七億元，破有史以來最高紀錄！台灣上映，破日本片最高賣座紀錄
日本的三國誌 東寶公司榮譽發行歷史戰片
七彩闊銀幕 籌備十年攝製三載
風林火山 SAMURAI BANNERS
演員四萬 千萬注意映期地點
導演：稻垣浩

原日廣州許仁醫院院長許仁製
許仁補腎丸
專醫男子虧弱
購買注意

麗都 百樂門
今天五場 世界最大戰爭
今天五場仍映 龍虎爭仇記

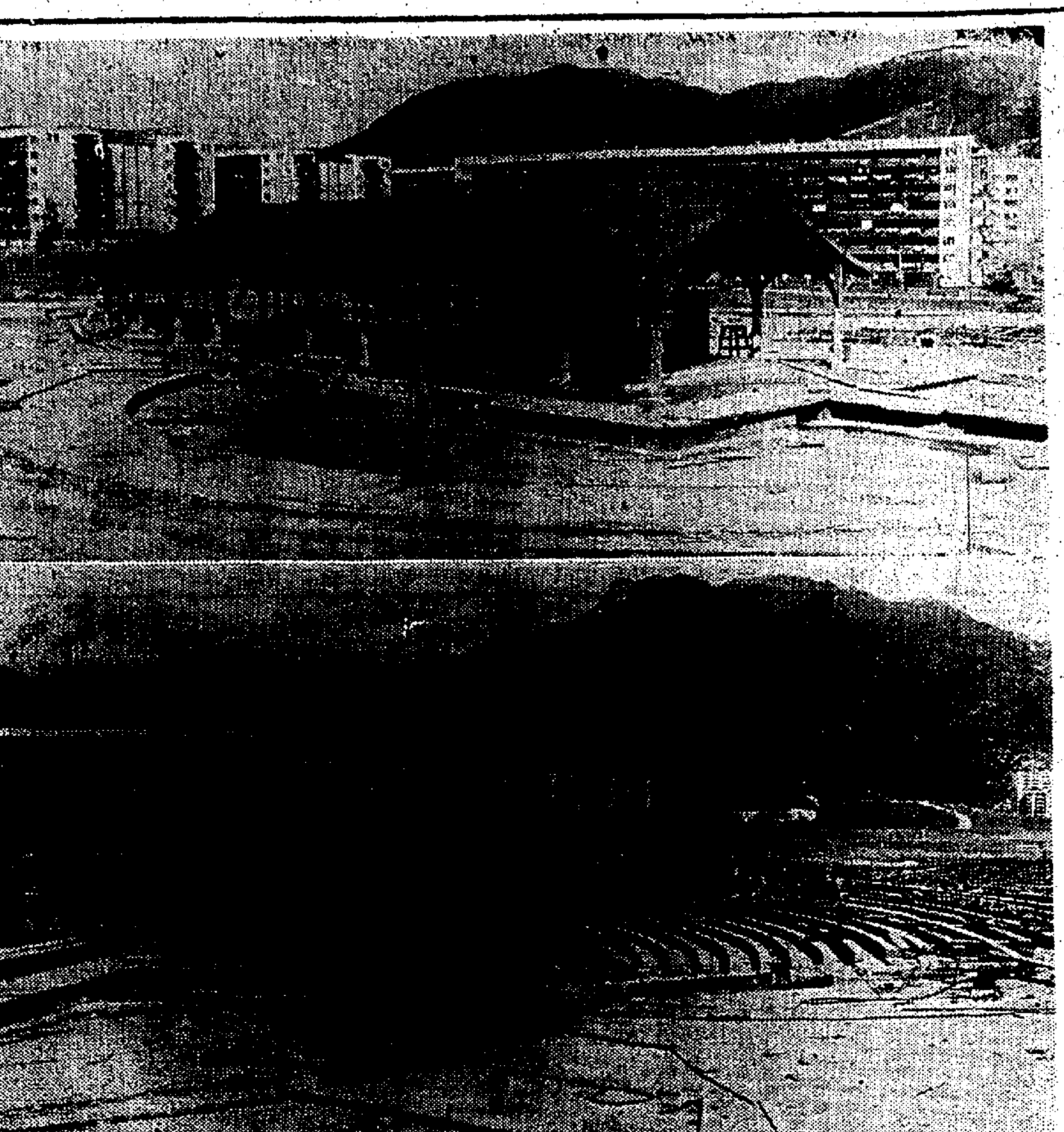
快樂 午夜場
今晚（十一點半）收費座價 死裡逃生
明晚（星期一）收費座價 瘋狂世界
後晚（星期二）收費座價 鳥龍精辦

東方 快樂 金國 下期大獻映
大映公司最大膽放下第一部天狂大全風公 奇片
癡人之愛 安田道代主演
七彩闊銀幕
廿載綠頭巾 拚死食河豚
THE DAIRY OF A MORON

樂聲 新聲
皇宮 今晚夜映 午夜場
明天加映 入聯
皇宮 今晚午夜場 星期一加入
週末兼假期 電話過百次 熱烈求重映 重温健美術 只映兩天 請早購票 不合兒童看
世界奇觀 沐浴奇觀 水艇浴 雪地浴 曼谷濕水節 絲聯熱沐浴 世界各地沐浴 風光應有盡有 大胆眼福最佳 娛樂七彩巨片 康業公司發行

東城
十一時七彩卡通 十二時三十分
奇連伊士活主演 獨行俠決鬥地獄門 特藝七彩
The Good, The Bad & UGLY
票價六毫，一元，一元五角
明日 烽火山河

光華洋行參加圖書文具展覽
茂昌 規模宏大 建東第一 品質高超 技術優秀



（上）在露天劇場旁之涼亭，該涼亭之上部結構係由港島方面於一九六五年拆卸之舊卜公碼頭遷往現在之地盤者。（下）正在興建中之露天劇場一角，該劇場係由一個模型汽船池改建者，將設有坐位五千五百個。

摩士公園內興建 第一座露天劇場

趕及香港節期間落成

【本報訊】北九龍規模宏大的新建摩士公園，現在趕建一露天劇場，在本年香港節期間落成啟用。

該公園的全部工程分爲兩期，第二期工程預期在明年二月全部完成，公園內包括有八個泳池、露天劇場和七個足球場，三座有泛光燈之籃球場及巨型公園草場、涼亭等。

摩士公園係紀念已故之摩士爵士而名，佔地四十英畝，爲九龍方面最大之公園，位於橫頭磡、老虎岩、黃大仙及東頭四個新區與黃大仙政府廉租之屋中心地點。

在完成之後，該公園將成爲附近地區廿七萬餘名居民之休息地方。

公園之第一期工程地段早於一九六七年開放，惟後來暫行封閉，以便工人可將原日之摩托船池改爲一間有座位約五千五百個之露天劇場。

此一本港所建之第一間露天劇場，形狀如蛋，下月即可完成，並將首先參加今年十二月之香港節活動，上演多項遊藝會。

在露天劇場尖端有一涼亭，該涼亭之上部結構，係由港島方面舊日之卜公碼頭拆除及遷移至現在之地盤者。卜公碼頭係於一九六五年期間拆卸。

目前，在該公園第二期工程之地盤，有另一隊工人正加緊建造八個泳池。該等泳池之設計係與觀塘及李鄭屋區之泳池相同。該等泳池每次可容納五千泳客。

除露天劇場外，第一期工程包括一狀如城堡之模型汽船池，一兒童遊樂場，一滾展場，兩個花園，噴泉，小食亭及休憩處。

廣託銀行 後天還款地點

【本報訊】前廣東信託商業銀行存戶，獲第二次發還存款。

持有下列分行存摺的存戶，將於星期二（二十一日）進行發還款項：

香港仔分行：儲蓄存款九八五至一九〇七號，上午九時卅分至下午一時正，儲蓄存款一九〇八至二六九七號，下午二時至下午五時卅分。派款地點：港島德輔道西三一六至三二〇號（前廣東信託商業銀行西營盤分行）。

灣仔分行：定期存款（三月期）一一〇五三至一一四八號，上午九時卅分至下午一時正，定期存款（三月期）一一四九九至一一八九〇號，下午二時至下午五時卅分。派款地點：港島堅道四十四號（前廣東信託商業銀行西營盤分行）。

油麻地分行：定期存款全部號碼；通知存款全部號碼；零存整付存款全部號碼；來往存款帳戶號碼；儲蓄存款一〇一至二一六號：上午九時卅分至下午一時止。儲蓄存款二一七至六一八號；任何銀行總務：下午二時至下午五時卅分。派款地點：九龍西洋菜街及西洋菜街交界，香港上海滙豐銀行旺角分行舊址二樓（請用西洋菜街入口）。

荃灣分行：儲蓄存款一〇一至五二四號：上午九時卅分至下午十二時卅分；儲蓄存款五二六至九七四號，下午一時卅分至下午四時卅分。派款地點：新界荃灣青山道大拱約四四九號（前廣東信託商業銀行荃灣分行）。

各存戶欲知詳細情形請到港九各區民政司署辦事處查閱有關發還存款的日期及時間。

珠海書院校慶 明晨開會紀念 後天園遊宴會

美教授訪問該校談交換學生

【本報訊】明日爲珠海書院創校第廿二週年紀念，是晨九時，師生在亞皆老街本校廣場開會慶祝，由監督兼校長江茂森、副校長兼理工學院院長黎照寰相繼致詞，教務長報告校務，繼由來賓及教授演說後禮成，分發紀念特刊一冊。

後天下午二時卅分，在九龍塘村沙福路眞光里對山大間中學正校內舉行園遊慶祝會，除該校師生外，邀請來賓光臨指導，四時茶點招待，六時散席。下午二時半、三時半、四時半，有三次專車在亞皆老街大間中學分校禮堂接送參加者前往，回程亦備有專車接送。

美國有地位之福省私立柏巴丹文理法學院教授兼校長代表蒲治希聯東來考察抵港，前日特到該校訪問，由江蘇兩校長及外文系主任伍礪焜博士接見會談參觀，并商討兩校交換學生問題，結果，初步擬定，由珠海介紹優材生往讀該校者，可獲半費助學金計一年度九個月，共需膳宿學習書籍等費美金二千六百元，現在已有數名珠海畢業生就讀該校，成績優良，該校歡迎交換學生。蒲治希教授并允於本月廿三日上午十時半，到珠海演講留學美國問題。

工友常識問答比賽

後晚舉行初賽

【本報訊】社會福利署與香港電台爲響應香港節，聯合舉辦之一次青年工友常識問答比賽，已進入第二期初賽，現定後日下午八時於社會福利署下之觀塘社區中心舉行，並於每星期二、四、晚九時在香港電台播出。該晚參加比賽之工友，共有十隊。

派隊參加之工廠，計有世界電工廠有限公司、星光實業有限公司、香港苴品有限公司、德嘉登製衣有限公司、利電腦工業有限公司等。

自組隊者有消奇隊、中青隊、彩虹隊、萃青隊等，而各隊員則來自不同工廠。

此項比賽不但能提高各工友對常識之興趣，增進其對社會及工作環境之認識，更能助長各工友及工廠間之認識，俾能互相交換意見，實乃一舉兩得之舉。

至於第一期初賽，已於本月十三日在黃大仙社區中心舉行。該晚優勝者有黃埔船塢隊、德嘉電腦公司隊、黃大仙國術組隊、及維羅隊，此四隊將可參加複賽。

國際電腦公司業務 在遠東區急速發展

【本報訊】國際電腦有限公司本年度在遠東區所獲得的新合約，總額超過二千萬港元。該公司新任遠東區經理積臣氏，前晚在一項歡迎酒會中透露。

該酒會並歡送御任經理奧斯本夫婦，參加者達二百人。

積臣氏指出：該公司在香港，星馬等地已取得百分之五十以上市場，預料今後在公共事業及私人機構方面，將會有急促的進展。

他認爲由於政府、大學、公共事業單位，對電腦的強大需求，該公司業務拓展是毫無疑問的。

該公司在本港附大船塢及若干商業機構，均安裝電腦系統，最近並接獲是加坡一間食品公司的訂單。

新昌營造廠 卅週年紀念

新昌營造廠有限公司現値卅週年，特在京華酒家舉行慶祝，該公司爲本港著名建築商，規模宏大。在香港發展繁榮的過程中，曾承辦多項公私著名巨大工程，其中九龍啓德機場客運大廈，爲東南亞同類建築中之最現代化者，又如與外商合作之船灣水利計劃中之隧道工程，長達八英里半，技術水準要求至高。私人建築方面，有美孚新邨、香港大酒店大廈，工廠大廈，其他商業住宅，工廠大廈，不勝列舉。

該公司創辦人梁庚年，早歲在上海經營建築事業，一二八戰後，移居香港，繼續經營，先後凡四十年。

中華基督教會港區會 十年建校計劃 明年全部完成

訂定第二階段發展中學計劃

【本報訊】中華基督教會香港區會將於明年全部完成該會十年建校計劃，在該計劃下耗資二千五百萬元，計有新建小學十三間，新建中學十間，接辦政府新建之小學八間，其餘還有與該會有關之新建小學四間，新建中學四間。

該會爲響應一九七〇年聯合國推行的「國際教育年」及教育司衛寧最近在立法局呼籲本港志願團體接受中學教育發展之挑戰，現已訂定第二階段之發展中學教育計劃，擬分別在港九及新界等地區，於四年期間，再行增建中學五間，其中工業中學一間，建設費預算約需一千五百萬元，故該會希望本港社會人士加以贊助，近行將發起「共同建校人人有責」運動，除籌建新校外，該會另一項發展教育辦法，乃充分利用現有校舍及設備，增加班級，計劃於一九七〇年秋爲本港增加中小學學位一萬名，並將定期舉行教育發展諮詢會議，研討該會目前教育工作狀況及擬具長遠之發展計劃。

國際電腦有限公司在香港會所舉行酒會。（右起）積臣、奧斯諾（渣華郵船有限公司）、奧斯本。

齡記書籍參加 圖書文具展覽

【本報訊】第五屆圖書文具展覽會，業於本月十七日正式開幕，由太平紳士馮鉅聰剪綵，連日觀衆異常踴躍。以出版中小學課本在本港文教界素負時譽之齡記出版公司亦參加此項展出，由於內容豐富，佈置美觀，並有該公司最新出版之課本參加展出，故前往參觀之文教人士甚衆。

該公司參加展出之課本，計有：小學新編國語、自然、數學、社會、健康教育、英文、實用文、音樂、聖經等，中學課本則有新編國文、中國文、世界史、美術、代數、幾何、地理等，此外，並有最近出版之新編英文世界史，新編英文科多種選擇題測驗及小學英文理解課本等。

火柴盒玩具車 幸運兒揭曉

英商大興洋行主辦之英國「火柴盒」玩具車展覽，上星期日在海運大廈閉幕，參加問答遊戲之觀衆（小朋友佔百份之九十）異常擁擠，其中問題全答中者超過五千位。

日昨由大興洋行董事長陳市生在北角屈臣氏大廈該公司之會議室內舉行抽獎，結果抽出前三位及安慰獎一百名。頭獎號碼爲——四一四五號，二獎號碼爲三八五四號，三獎號碼爲四四二一號，其他安慰獎一百名由大興洋行專函個別通知。

東海畫報 特有彩色秘聞

【本報訊】東海畫報第十四期已經出版，是期增加歌樂版，報導樂壇消息，計有卜狄與歌星張英格蘭、秦淮投身歌唱界的經過，唱流行曲的藝術團，張圓圓背後的影子，香港新聞有小巴士大亂元朗，動亂中原。每期特稿有麻將學生暴動狂潮，馬來西公主，香港探影，娘底士公社一星期，電影特稿有莎朗蒂茱佳映現，揭秘，虎山行，時裝特稿報導明夏服裝流行，本期封面爲彩星……室，每冊定價一元，各處有售。

警目王喊民退休前 親製球桌贈送警署

【本報訊】一名行將退休之警目王喊民，在退休之前，將以一張乒乓球桌贈與灣仔警署同事，該球桌係先後用去其三個月的公餘時間製成。

該項禮物放於警員康樂室內，俾休班警員作乒乓球戲。灣仔分局長韓德稱：吾人得此乒乓球桌，甚感高興，本署現擬發起乒乓比賽。

港島區總局副局長武毅於舉行之送別王君之儀式中，多謝王君之厚情盛意，並代表其同事以金杯一隻贈送王君，以資紀念。

王君於一九四九年加入警界服務，初期任警員，後於一九五七年升任警目，任職期內，由於機智過人，曾七度發現藏毒品之罪犯，並引致彼等被捕，因而獲得當局嘉獎。王君已婚，有兩子四女，一名女兒現任女警員，駐銅鑼灣分局。

× × ×

呂氏宗親會 昨舉行秋祭

【本報訊】香港呂氏宗親會日前在九龍北河街渭濱樓呂氏宗祠舉行秋祭，下午六時開始由理事長呂六主祭，安邦、浩書、偉東、壽康、漢勳、呂景、紹奕、漢光、金鏗、榮熾、焜熾、呂星、少若、浩初、龍輝、永傳、文林等陪祭，體東、焜堯分別宣讀祭文，行三獻禮，禮成隆重，祭畢，假座西洋菜街萬宜酒家歡宴聯歡，延開六十餘席。

港大布賴恩斯講師稱 要保持購物天堂美譽 香港須發展旅遊事業

【本報訊】香港大學建築系講師兼城市設計家布賴恩斯昨晚指出，香港被人認爲是購物天堂，如果要保持這個令譽，必須發展旅遊業。

布賴恩斯昨晚在香港電視廣播公司明珠台「每週論壇」節目中說，遊客來港購物平均約四五日，必須設法吸引他們，使他們逗留得長久一些。

他又說：新界和離島，必須向旅遊方面發展。

布賴恩斯認爲要提醒所有遊客有關香港其他眞正和有趣的事實，而不祇是宣傳可以在香港看到中國的色彩。我們必須利用現有的設備，同時使本港有美好的樣貌。

他說，城市設計家要得對旅遊業感到興趣，因爲旅遊業是發展的催化劑。

舉例來說，如果你考慮在新界興建一座酒店，你必須考慮交通問題，亦要考慮政府的優先權和計劃。沒有人能夠預期政府和旅遊業在同一時間需要同一的事物。

他說，香港政府需要了解，在香港的印象正在建立的時候，必須得到地方的支持。維持海外對香港的印象而缺乏地方的支持，是不可能的。

半山汽車失事

一輛私家車，昨日上午十時左右在港島半山區馬己仙峽道十五號附近失去控制，撞向路邊的鐵欄，然後再衝下山坡。幸而該山坡只有十餘尺高，損毀不重。該車號碼是AP一八一九，一名歐籍駕駛人受輕傷。

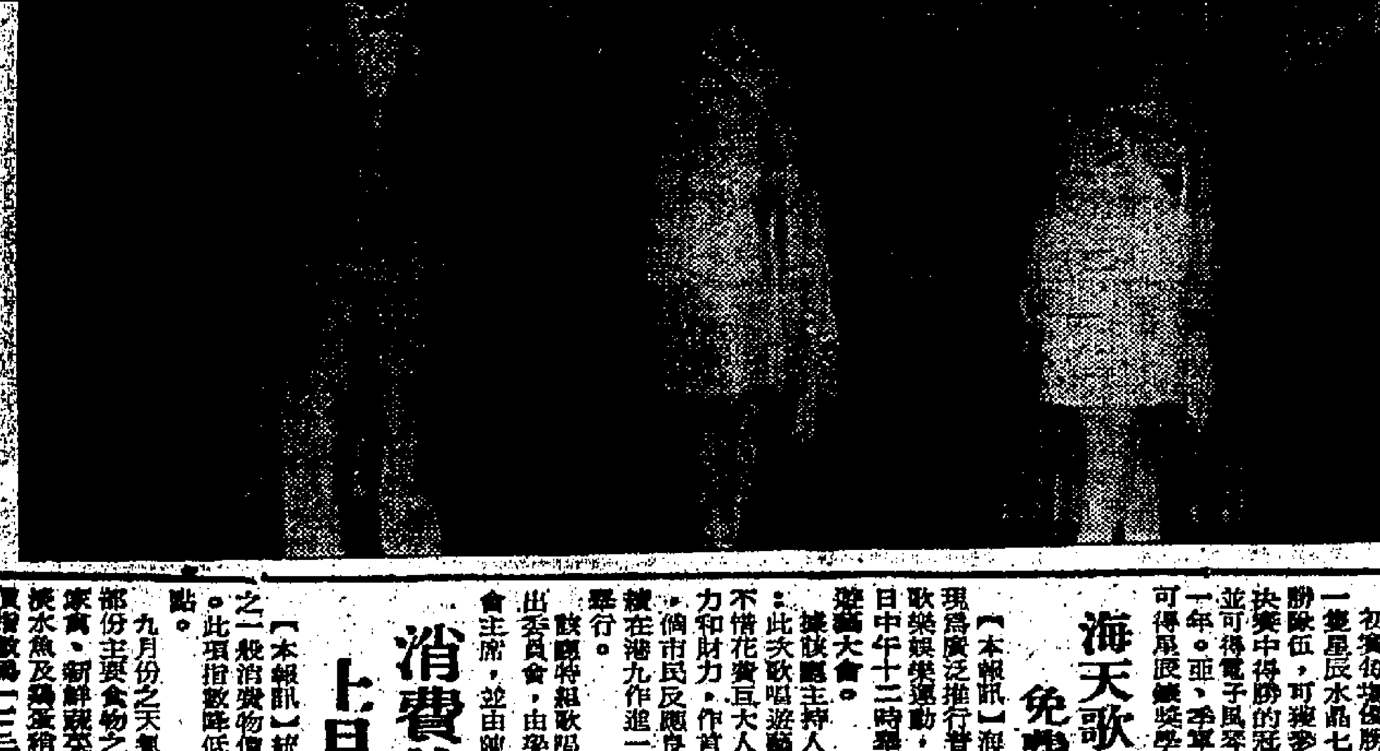
全美華埠小姐訪廠商會

該會定期在遊河船酒會歡接

【本報訊】美國舊金山中華總商會遠東觀光團一行五十餘人，由該會董事余良近及全美華埠小姐楊小薇小姐率領，經於日前抵港。昨日上午十一時十五分全美華埠小姐楊小薇小姐及全美公主楊來亭小姐聯袂訪問中華廠商聯合會，由該會代會長胡文瀚，副會長洪祥佩及會董等親自歡接。

楊小薇小姐表示，香港景色風光，比世界各遊旅勝地，實有過之而無不及，並盛讚香港工商業發達，經濟繁榮之偉大成就。

廠商會經定於本月二十二日下午五時十五分在本港豪華遊船「惠風王子」號，設盛大酒會歡接該觀光團人員，並遊覽港島風光。該會經通告會董及會員屆時參加。



圖爲廠商會首長胡文瀚、洪祥佩、甄文亮等與美國華埠小姐公主及遠東觀光團人員合影。

順德聯誼總會 定期義演粵劇

【本報訊】順德聯誼會，近由該會顧問名編劇家潘婦鄉撰之警世專劇「雨胎」「忠孝劍」「智勇破奇案」，定期於十月十六、十七兩晚假座大會堂音樂廳舉行義演，同時并由電台轉播。此次演出者有紅伶：李香琴、梁醒波、鄭非、任劍輝、張冠、半日安、李寶瑩、金山貞、李龍、李鳳等，昨由編劇家召集全體紅伶及中西音樂藝員在該會排演，七時出籍慣館戲，大會主席該會主席梁慶、余兆鴻、胡漢輝、李銳志、何孟侏、維甦等，凡捐助該會秘書部幼稚園免費入學運動者，皆送贈一元助學入場券。

星辰盃校際比賽 廿六日再與觀衆見面

【本報訊】無綫電視的「星辰盃比賽」節目，將再度在翡翠台播映，由本港著名中學派遣代表參加的問答競賽節目。播映時間在十月廿六日開始，仍然是每星期日下午八時正，由許冠文主持，和以前不同的是：這一次的獎品異常豐富，比賽的辦法也略有變更。

「星辰校際盃比賽」在未來的初賽中，每場由三校共九名代表參加，共賽四個回合，在第一個回合中，每隊在一分鐘內要回答十條題目，答對一題可得十分，十題全中可多獲五十分獎勵。在第二回合中，仍是在一分鐘內回答十條題目，答對一題可得十分，答錯一題扣十分，搶答不答扣五分。第三回合的給分標準比前提高，答對一題得二十分，答錯一題扣二十分，棄權則扣十分。在第四回合中，每隊均可搶答主持人提出的問題，率先亮燈號者，獲得答題權，答中可獲二十分，答錯則扣二十分。

初賽每場優勝隊伍可獲參加複賽權，及每隊員一隻星辰水晶七號星期日曆自動游水錶，複賽優勝隊伍，可獲參加決賽權及獎學金五百元，在決賽中得勝的冠軍，除獲獎星辰錶盃一座之外，並可得電子風琴一座，另各隊員星辰錶與獎學金一年。亞、季軍除獲星辰錶盃一座外，各隊員並可得星辰錶獎學金半年。

海天歌廳今天舉辦 免費歌唱遊藝大會

【本報訊】海天歌廳爲廣泛推行普及民衆歌樂娛樂運動，特定今日中午十二時舉行歌唱遊藝大會。

據該廳主持人梁銓稱：此次歌唱遊藝大會，不惜花費巨大人力、物力和財力，作首次嘗試，倘市民反應良好，將續在港九作進一步擴大舉行。

該廳將組歌唱遊藝演出委員會，由梁銓任大會主席，並由陳平、馬文彬、梁祥、利宏仁等擔任主席團，並由吳奇權出任主任委員，屆時備港九各區街坊協進會主席紹松蒞臨主禮，並邀請趙不弱、王華生、梁寶文、陳瑞翠、黃夏慧、司徒關佩英、黃輝、陳漢宗、雷治強、陳典、梁楓、楊大名、倫林發、朱丹、周南、區潔名等出任大會名譽顧問團，及各界紳商名流蒞臨指導。

消費物價指數 上月下降四點

【本報訊】統計處發言人昨日指出，本年九月之一般消費物價指數爲一二〇，較八月份低四點。此項指數降低之主因，係由於食物指數減少七點。

九月份之天氣轉晴，使食物供應恢復正常，大部份主要食物之零售價低跌，鮮鹹水魚、豬肉、家禽、新鮮蔬菜及新鮮水果價格較低，足以抵銷淡水魚及雞蛋稍高之售價。九月份之修訂消費物價指數爲一二三，較八月份低四點。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺，短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告。【八時】粵語新聞，海員時刻報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，清晨由路介紹。卅分，時代曲。五十分，天氣報告，魏民一週。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，歌星選唱。【十時】粵語新聞。十五分，空中論壇。【十一時】專語新聞。十五分，專曲。五十八分，天氣報告。【十二時】專語新聞，轉播歐西流行曲。【一時】專語新聞。特別報告。十五分，時代曲。卅分，天氣報告。【二時】國語新聞，特別報告。【三時】專語新聞。【四時】粵曲。【五時】時代曲。五十分，天氣報告。【六時】粵語新聞，國語、潮語、客語新聞，特別報告。【七時】專語新聞。【八時】亞洲及本港新聞。卅分，音樂。【九時】共話一堂。【十時】專語新聞。【十一時】專語新聞。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，晨早音樂，天氣報告，卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播晨早音樂。【八時】新聞報告，天氣預測，星期茶聚。【九時】新聞簡報，續播星期茶聚。【十時】天氣報告，時代曲。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，愛君情重。【十二時】新聞簡報，港九時事。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，續播時代曲。【二時】星期趣劇。卅分，專劇。【三時】新聞簡報，專曲。【四時】天氣報告，短篇喜劇，卅分，兒童樂園。【五時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。【六時】新聞簡報。【七時】口琴講座。【八時】新聞報告，天氣報告。【九時】新聞報告，天氣報告。【十時】新聞簡報，專曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：八六〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，晨早音樂，天氣報告。【八時】新聞報告。【九時】新聞簡報。【十時】祝壽節目。【十一時】新聞簡報。【十二時】新聞簡報，時代曲。【一時】新聞報告，天氣報告，歐西流行曲點唱。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。【三時】天氣報告。【四時】天氣報告。【十二時】播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。【九時】新聞報導，專曲。【十時】香港人。【十一時】專曲。【十二時】新聞報導。【一時】新聞報導，天氣報告。【二時】專曲。【三時】新聞報導，時代曲。【四時】專曲。【五時】新聞報導，天氣報告。【六時】專曲。【七時】新聞報導，天氣報告。【八時】專曲。【九時】天氣報告。【十時】專曲。【十一時】新聞報導。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。【八時】新聞報導，天氣報告。【九時】新聞報導，天氣報告。【十時】京劇，中文新聞。【十一時】新聞報導。【十二時】新聞報導，時代曲。【一時】新聞報導。【二時】專曲。【三時】新聞報導。【四時】專曲。【五時】時代曲。【六時】新聞報導。【七時】新聞報導，天氣報告。【八時】專曲。【九時】新聞報導。【十時】專曲。【十一時】新聞報導。【十二時】播音完畢。

麗的中文視電

（上午）【九時】新聞及天氣報告。十五分，體操。四十五分，「小英雄」卡通片。【十時】「守口如瓶」。【十一時】。【十二時】。（下午）【一時】新聞及天氣報告。【二時】。【三時】卡通片「Q太郎」。【四時】新聞報導。【五時】。【六時】神秘片集。【七時】新聞報導。【八時】。【九時】。【十時】。【十一時】新聞報導，播音完畢。

無綫電視

翡翠台：【七時卅分】卡通片。【八時】片集。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】片集。【十二時】片集。【一時】。【二時】。【三時】。【四時】。【五時】。【六時】新聞及天氣報導。【七時】片集。【八時】片集。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】新聞及天氣報導。【十一時四十五分】播映完畢。

明珠台：【十二時】播映完畢。【四時】卡通片。五十五分，七彩片集。【六時】新聞及天氣報導。【七時】片集。【八時】片集。【九時】片集。【十時】片集。【十時十五分】最後天氣及新聞報導。【十時五十五分】播映完畢。

金玫瑰帝寶短途爭快 龍意的奇質高有劇鬥

·鍾時雨·

大勢縱橫

第一次賽馬第三天，形勢拉得更均勻，原因是各場出馬多，中班馬和低班馬佔了適中的場次。

賽馬所以產生冷門，有人爲的因素，也有對抗性強的半冷馬，少人注意，不少人睇住過去的紀錄，這一點，往往足以影響一匹馬的熱氣，加以鄭棣池、郭子猷被視爲大牌，於是，產生矛盾，就在這些的矛盾率之下，大熱門倒得可憐。

第一場第七班五化郎紅牌生賽，照常理看，該是大熱門與熱門之爭，冷門的實力很弱。

金玫瑰過去諸多傳說，認爲馬好難贏，其中有不少「古仔」，這隻「古仔」我也覺得有點多餘。

上季曾經力拼六化郎四十碼，郭子猷猛放，最後幾步被海上霸王殺了些少。本季出操早，最近由黃明晏操練，這一課六化郎快到一分二十五秒一，認眞磨練。火紅火綠，豪氣迫人，狀態大勇，由黃明晏出策，配搭很強，是穩位望贏的馬，除非起步大脫腳，也可以失掉位置。

帝寶由游定柱出策，近一課半哩五十三秒，步密而氣力實注，火氣冒升，出腳快，彈力強，狀態甚勇，又是正宗路程，是爭雄份子。

神采，出操遲，可能不出，出亦無濟於事。

銀鈴，這一匹馬從來都未走過頭馬，在新馬初期，本來很好，其後變爲不好，積弱難振，近操得正常一些，仍未到爭勝的條件。

女健兒由許棠雄上陣，起步慢，并不適宜作短途爭奪，狀態普通，不能爭奪位置，更不必期望爭獨贏。

好嘢以潘海光出戰，是配搭中較強的一路人馬，操練手法採緩進，出腳敏捷，彈力很強，近來仍試緩功夫，佳態猿人，是半冷門戰傢。

古關是一匹質未熟的「垃圾」馬，不必在此時此候打之意。

多利是本季出操早，狀態漸勇，步法揮洒，佳態猿人，短途曾走過高速，而留意勁態。

第二場第二班一哩，谷中太子狀態很巧，本來無懈可擊，何況，本季出操爲早，經常試快六化郎，氣勢雄壯，出腳敏銳，試跑圓佳，實案亦達第二班頂，無奈狀態佳而負磅太重，壓力又少，過份熱捧，并非所宜，位置比較可取。

非洲佳麗一沉不起，爲身實，無彈力，名如綠木求魚。

勇將的質案高，試跑以半哩爲多，近一課緩六化郎，仍嫌衝力不強。

三寶這匹歸馬，估計實高，多操半哩及六化郎，步幅夠大，氣力又強，狀態甚勇，有突變。

好收成本季由何華操練，步法揮洒，輕盈可愛，狀態已佳，但僅宜激冷，非正路之選。

足水以間歇性操練，狀態很佳宜留意動態。

火箭輪已非一哩好手，狀態平平。

的奇由邱達禧回策，上季一哩猛放，負於有利，當時體重，目前輕磅，可以走出一分四十二秒左右，有些冷門希望。

龍意上季由黃明晏出一哩，全程速度高，後勁如箭，本季由郭子猷操練，六化郎均見滾放奔騰，實態均佳，是爭雄份子。

馬經

老溫主編

瑞龍保能勝質態佳 東方勇士嘉驊均勇

第三場第六班一哩，飛輪老馬失勢，不必過份重視。

馬到功成的腳法佳，有分段速度，但氣力平平，仍未大勇。

風流劍俠是超班馬，本季操練悠閒，狀態未勇，能否跑得起前三段，是勝負的關鍵，由羅倫回策，僅宜留意冷位置。

瑞龍由郭子猷出策，短程跑熟，步幅開濶，狀態足以保持，本季緩操多時，猶宜一哩，有力爭雄。

好好彩質素平庸，無一段高速，不宜期望太高。

保能勝的潛質很高，步法揮洒，輕盈活潑，出操多試半哩及六化郎，是三甲中爭雄份子。

南操的質素適宜於中班，狀態回勇，多試六化郎，佳態外溢，宜留意冷門動態。

海上霸王近來操練轉緩，老馬體力不強，難以爭勝。其餘的操練程序不甚正常。

東方勇士是一匹名氣挺响的馬，但質素並非太超卓，換言之，僅足以梗週極中班，本季由郭子猷出操，以六化郎爲主，步法轉活，有力爭雄。

快樂年華雖有鄭棣池助陣，無奈體力轉弱，狀態消沉，目前仍未回勇，不宜過份看高。

嘉驊是超班馬，短途發佳，此次走一哩，路程稍爲勉强一點，操練賣極，勁試六化郎，步密勁雄，氣勢盛旺，跑來點地無聲，佳態畢呈，是半冷門對像。

來勝由蘇國仁操練，步伐雄壯，狀態漸佳，差在盛年已過，難以言準。

第四場第七班一哩，甜心是一匹質素較高的馬，在新馬初期，突然悉華六化郎四十碼，挑得太勁，從此變成弱馬，近來緩操慢進，近一課六化郎快功夫有表現，氣力增強，已有好轉跡象。

韶樂的質素高，弱馬回勇，操練正常，助操六化郎，後蹄上方，已有進步，宜留意動態。

蟹盛質素適合於第七班，有分段速度，本季試跑多操六化郎，差在狀態消沉，目前仍未回勇，不宜過份看高。

當日孖寶

老溫

第一場：好嘢　帝寶
第二場：龍意　谷中太子

第一場第七班五化郎紅牌生賽，目前已過構之配搭有「金玫瑰」黃明晏、「帝寶」游定柱、「銀鈴」郭子猷、「猛文耀輝」、「女健兒」許棠雄、「好嘢」潘海光、「鴻圖」謝楓東、「古關」吳序如。

好嘢前段速度飛快，起步例必放頭，短途衰兼耗合腳法，本季復課後即見加緊打磨，狀態蒸蒸日上，已揮水準，現由潘海光君親自執韁，取勝機會甚大。金玫瑰起步夠快，但不及好嘢，本季易主後，勤操不輟，鋒芒畢露，幸由黃明晏押陣，可謂人強馬壯，力足與前駒撕殺。帝寶亦爲短途快馬，且質素不弱，過冷實不防小敵。綜合預測：正選：好嘢。副選：金玫瑰。冷選：帝寶。

第二場第二班一哩，報名馬共十五匹，配搭大致如下：「谷中太子」施露華、「龍意」郭子猷、「獵人」何華、「非洲佳麗」麥英倫、「勇將」何國英、「三寶」彭利來、「火箭輪」陳毓麟、「的奇」邱達禧、「飛快」李家強、「優景」蘇國仁。

龍意潛質甚佳，起步敏捷，勁力強橫，上季末由黃明晏勝同程，時速一分四十秒二殊爲驚人，今由郭子猷執韁，更有如虎添翼之感，若肯再搏，可期連捷。谷中太子起步被蹴，耐力亦足，上季末僅以兩乘之差負於前駒，今龍意要加十磅之多，實力拉勻，力足再鬥。獵人質素上乘，後勁撩人，班次佔優，扒冷對象。綜合預測：正選：龍意。副選：谷中太子。冷選：獵人。

帝王谷都得態佳 高飛光輝宜注視

第五場第六班一哩，帝王谷上季曾猛放勝此程，乾爛路均佳，告魯士勁操六化郎，氣勢實注，依然大勇。

東方英秀，早期人腳法清秀，操六化郎，輕巧活潑，狀態漸勇，有突襲機會。

小飛俠的質素較高，上季消沉一段長時期，本季回勇，近來多試快六化郎，步法清爽，勁力增長，狀態甚佳，一哩路程又合，宜留意半冷門動態。

海軍勳常走老馬演出失準，操練以半哩及六化郎爲主，狀態平平。

都得的質素很高，早期有上佳表現，跑一哩勝頭首，上季體力奇弱，久無功績，本季從頭操起，多試六化郎，步法開朗，勁力增強，是三甲之材。

第六場第七班五化郎，這是一個混亂的場合，很多揮班馬，不能及時操起，黃金時代由郭子猷操練，以緩功夫出之，目前很少快試前段，機會僅宜諜冷位。

府用老馬未勇，火氣消沉，過去以五化郎彰佳，目前無態，難以言勝。

驊騮操得穩極，道是獨沾一朵的路程，起步快，前速可以爭先，多試半哩，步法灑洒，佳態保持，有些突襲機會。

高飛的機力雄壯，本季操練正常，仍能作分段力爭，有猛烈後勁，試跑以半哩爲主，步法清爽，勁力充沛，佳態畢呈，是三甲中爭雄份子。

神節的近況頗佳，老馬仍有相當體力，何華操練半哩，步法清爽，狀態甚勇，有突變機會。

光輝由梅道至主課，是揮班新馬中實案較優的一匹，成熟在先，步法靈活，短途有兩段速度，狀態漸勇，宜留意動態。其餘的狀態平平而已。

微笑日寶山均呈勇 亡命徒有利實力强

第七場第三班一哩，飛沙本季的體力依然雄壯，宜長宜短，試跑側重短途，勁力實注，仍有力爭雄。

英勇王子實新，形勢有利，鄭飛雲試六化郎，按緊任馳，輕盈有緻，佳態畢呈，是三甲之材。

微笑日在此班站得穩，腳法雄壯，勁力充沛，多操六化郎，依然昂勇，是三甲中爭雄份子。

金榜由何華操練，腳法雖佳但緩勁力平常。

快活人近一課六化郎快試，氣力尚強。

立功馬由邱達禧操練，步幅不夠濶，狀態平平而已。

銀星實新而步幅狹窄，僅宜爛路，在此班稍欠吃重。

寶山經磅回勇，何國英多操六化郎，步法爽朗，氣勢實注，近期又加工試閘，有突變半冷門實力。

第八場第二班一哩，少女還一課快六化郎有佳態，質磅影响大，希望進變冷位。

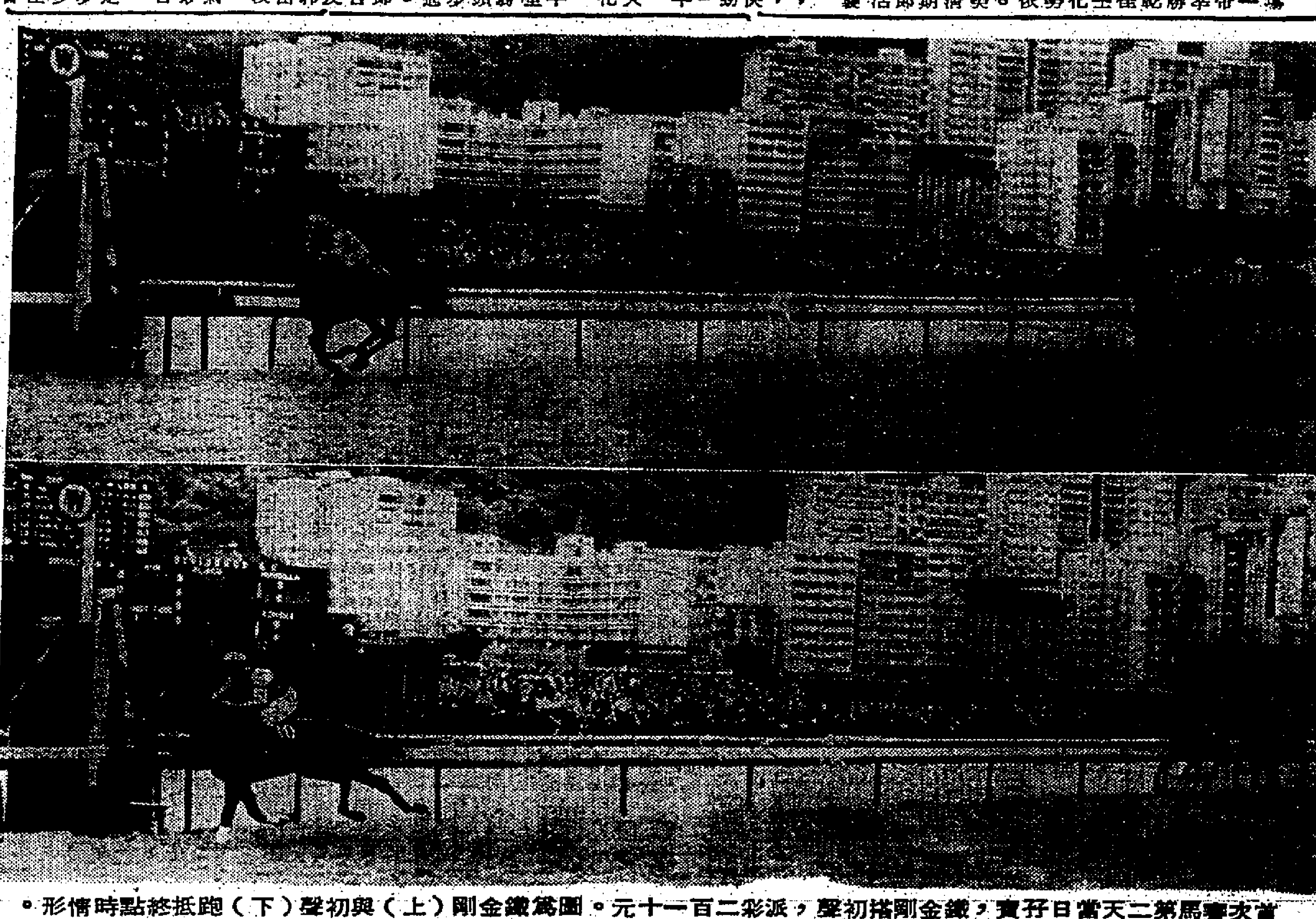
勝券步伐雄壯，狀態仍佳，如場地有助，可以伺機而動。

保得利勁操六化郎，步密勁雄，氣力充沛，黑美人步法揮洒，狀態甚勇，有力爭雄。

亡命徒實高態勇，本季出操早，試足六化郎，狀態甚勇，是三甲中爭雄份子。

有利實新且高，早出操，多試六化郎，步伐爽朗，氣力充沛，有分段速，是三甲中爭雄份子。

德序漸強，多操六化郎，力漸強，循序漸進，宜留意半冷門動態。



首次賽馬第二天當日孖寶，鐵金剛搭初璧，派彩二百一十元。圖爲鐵金剛（上）與初璧（下）跑抵終點時情形。

昨天八場賽馬成績

第一場，第四班馬，路程六化郎四十碼，出馬八匹，時間一分二十秒又五份之三，分段時速，四秒，廿八秒，五三秒三，一分二〇秒三（廿七秒）。第一勝四馬位，第二勝四馬位。

㊀鐵金剛　孫竹生　位置彩　六元八角
㊁颶風　許棠雄　六元四角
㊂寧靜　游定柱　七元六角

獨贏彩十八元三角。

搖彩首名三二六〇號，三千八百零八元。次名二八四三號，一千零八十八元。三名三四二號，五百四十四元。入圍獎一八九九，三九七八，五〇四八，五八八，及一一〇七（每派彩一百元）。

第二場，第九班馬，路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十八秒正。分段時速：廿五秒四，五二秒一，一分廿一秒，一分四八秒（廿七秒）。第一勝十馬位，第二勝一馬頭。

㊀初醒　何華　位置彩　十元七角
㊁變辣　鄭棣池　八元五角
㊂達利　何國英　十一元八角

獨贏彩廿九元八角。

連贏位：六號搭八號，派彩二百一十元。

孖寶：第一場一號夾第二場六號，派彩三百八十四元。

搖彩首名三〇二〇號，三千六百一十五元。次名三五四六號，一千零卅三元。三名一四〇號，五百一十六元。入圍獎一九二二，三五三，四八一三，五二四六，七二三，五八三，三八四七，二一五五，七四六，五一八二及二三二一（每派彩一百元）。

第三場，第四班馬，路程六化郎四十碼，出馬十四，時間一分廿一秒又五份之三。分段時速：四秒，廿八秒一，五四秒三，一分二一秒三（廿七秒）。第一勝一馬位半，第二勝四份三馬位。

㊀快穩　郭子猷　位置彩　七元九角
㊁飛馬　吳序如　卅九元五角
㊂奬實　李家強　十元

獨贏彩：十一元三角。

連贏：二號搭四號，派彩六百五十三元。

搖彩首名二七八四號，四千一百二十一元。次名六〇二九號，一千一百七十八元。三名一六三一號，五百八十九元。入圍獎三〇六八，八九九，三六〇七，二九二三，五五六九，四五九二及一三五三（每派彩一百元）。

第四場，第七班馬，路程一英里。出馬十二匹，時間一分四十九秒又五份之一。分段時速：廿六秒一，五三秒一，一分二二秒一，一分四九秒一（廿八秒）。第一勝四馬位，第二勝一馬位半。

㊀驊騮　谷嘉　位置彩　十五元
㊁旋妃　鄭棣池　七元三角
㊂威能　告魯士　九元六角

獨贏彩：七十五元七角。

連贏位：四號搭九號，派彩三百廿八元。

搖彩首名五九三九號，四千一百三十三元。次名六七五號，一千一百八十一元。三名四八八號，五百九十元。入圍獎四一九九，五〇五四，六〇九八，一三九七，二三九〇，五〇八八，四一一三，五八五七及二八五六（每派彩一百元）。

第五場，第三班馬，路程半英里一七〇碼。出馬十四匹，時間五十九秒又五份之二。分段時速：十秒一，卅四秒，五九秒二（廿五秒二）。第一勝四馬位，第二勝三馬位。

㊀黑天鵝　鄭棣池　位置彩　六元三角
㊁必勝　何國英　九元二角
㊂一氣呵成　吳序如　十元一角

獨贏彩：十元七角。

連贏位：十二號搭十四號，派彩一百零三元。

搖彩首名五一〇九號，四千二百一十九元。次名四六六號，一千二百零六元。三名一八五〇號，六百零三元。入圍獎三三〇一，二六三三，一五六，五九二六，五八四五，五六二〇，二五二七，三五九四，四一七八，三〇六及三六四（每派彩一百元）。

第六場，第九班馬，路程一英里。出馬十四匹，時間一分四十九秒又五份之二。分段時速：廿六秒，五三秒，一分二二秒一，一分四十九秒二（廿七秒一）。第一勝四份三馬位，第二勝八馬位。

㊀愛爾蘭花　鄭棣池　位置彩　八元一角
㊁及鋒　孫竹生　十五元二角
㊂係咁跑　鄭飛雲　八元一角

獨贏彩：廿元六角。

連贏位：二號搭六號，派彩二百一十三元。

搖彩首名四八八〇號，四千二百一十九元。次名五二八〇號，一千二百零六元。三名五八一六號，六百零三元。入圍獎四一一，三七三七，一九六九，二六一六，六〇，三三四三，一七五，二〇一七，六〇五七，二三三一及二四三三（每派彩一百元）。

第七場，第三班馬，路程一英里一七一碼，出馬九匹，時間一分五十六秒又五份之三。分段時速：十秒三，卅四秒一，一分二八秒四，一分五六秒三（廿七秒四）。第一勝一馬頭，第二勝四份三馬位。

㊀東方之寶　李家強　位置彩　十五元
㊁勇勝　告魯士　十七元七角
㊂紅利証券　麥英倫　十三元三角

獨贏彩：四十五元四角。

連贏位：四號搭六號，派彩三百八十九元。

搖彩首名三八三六號，四千五百六十九元。次名三一一號，一千三百零六元。三名二一九三號，六百五十三元。入圍獎六五五〇，五四五四，六五三六及三三〇六（每派彩一百元）。

第八場，第三班馬，路程半英里一七〇碼。出馬十四匹，時間一分零秒又五份之四。分段時速：十秒四，卅四秒三，一分零秒四（廿六秒一）。第一勝三馬位，第二勝半馬位。

㊀麒中實　施露華　位置彩　九元四角
㊁金輝　鄭棣池　十二元八角
㊂長勝　李家強　廿五元九角

獨贏彩：十四元七角。

連贏位：四號搭十號，派彩二百一十一元。

搖彩首名四七二二號，五千零五十一元。次名六〇九四號，一千四百四十三元。三名七二〇號，七百二十二元。入圍獎四五九九，三九四五，四九二〇，八八八，二〇九八，四九三，一七〇八，三一二三，二二九，四三〇，七九七四，六〇七八，及五〇七五（每派彩一百元）。

首次賽馬次天昨舉行 驊騮東方之寶爆冷 投注總額千二百萬

新設之廉價看台又告「爆棚」

本年度首次賽馬次天，於昨在雨後之晴天好地中舉行，新設之廉價看台仍告「爆棚」，各場投注非常熱烈，投注總額一千二百餘萬元，比首天增多了一百卅多萬元。馬迷投注於新彩池連贏位的較舊彩池多，即尾場投注連贏位的，逾一百萬零六千五百七十元。

全日既無若何意外事件，亦沒有紅燈亮出，第五場閘開時，排第十二位之過得去空馬跑出，遺騎師麥英倫於閘網內，變成「打鋼架」。第八場十號驪歌后臨時宣佈退出，亦爲九號馬，此爲馬會裝設新型電算機後新措施之一。

騎師成績，鄭棣池連勝兩場，除第三場次熱門迫逐及第七場成爲一枝獨秀之大熱門再一昂兩駒「死火」，連位置也不保外，其餘出賽各場，如第二場之變辣及第四場之旋妃，均能排入三甲，且作爲連贏位之腳。

復出之大師傅郭子猷，祇在第三場策快穩獲冠軍一場，其餘獲冠軍一場的有何華、谷嘉、李家強、施露華及孫竹生。

在共賽八場中，除先後爆出冷門兩場，即爲第四場谷嘉之驊騮，獨贏派彩七十五元七角，及第七場李家強之東方之寶，獨贏派彩四十五元四角外，大熱門能順利取勝的，也是兩場，是爲第三場郭子猷之快穩，獨贏派彩十一元三角及第五場鄭棣池策之黑天鵝，獨贏派彩十元七角，其餘四場俱跑出半冷門來，而熱門馬亦大部份俱能保有位置。

各場連贏位派彩俱超過百元，大熱門四號快穩搭冷馬二號飛馬，最多者爲第三場六百五十三元；次爲第七場四號勇勝搭六號東方之寶，連贏位派彩三百八十九元；最少爲第五場十二號必勝搭十四號黑天鵝，連贏位派彩亦有一百零三元。

入場數字：廉價看台，三千九百七十五名（按實際已額滿四千名，因有廿名職員）；公衆棚，一萬七千七百五十五名（額滿一萬九千名）；會員棚來賓入場證售出五千零四十四枚。

投注總額爲一千二百零一萬一千七百五十五元，其中舊彩池（即獨贏與位置票）五百萬零九千七百三十五元；新彩池（即孖寶與連贏位）七百萬零二千零二十元。而首天賽馬投注總額爲一千零七十五萬八千九百七十元而已。

（第五場）第十檔「一氣呵成」（吳序如）一閘跑出即昂頭向天，因而壓後。

當開閘時，過得去騎師遺在閘網內，空馬而出，且跑畢全程，賽事結束後，騎師在鞍上，經過閘會研訊後，認爲這是由於過得去在閘網內已不規矩，使騎師難以穩坐鞍上，並同意發令員之解釋，開閘時對此沒有注意。

（第六場）冠軍愛爾蘭花騎師鄭棣池在將近終點時跌去其鞭。

（第七場）董事研訊紅利証券騎師麥英倫在直路時被干擾原因。在錄取麥英倫及騎金騎師唐宏洲之証供及觀看紀錄片，認爲這是騎金騎師唐宏洲在推進時沒有設法阻止其馬太快閃入內欄，以致其橫過紅利証券之馬頭，於是判唐宏洲犯有策騎不小心，判其停賽直至第二次賽馬完畢（按：即停賽四賽馬天）。

（第八場）第十四檔之第九號馬驪歌后於上午九時半因根據獸醫所報告，被准退出，由高立培所策飛驎即行補上，仍是九號馬。第六檔再勝（孫竹生）出閘脫腳。

（一般報告）下列各賽後俱由獸醫驗唾涎及尿取去化驗，計有：鐵金剛（第一場）、初醒（第二場）、飛馬（第三場亞軍）、黑天鵝（第五場冠軍）、驊騮（第四場）、及鋒（第六場冠軍）、東方之寶（第七場）、麒中實（第八場）；所有第一、四及第六場落第馬騎師須再過磅。

小飛俠緊轡讓銀星

豐福由何華試半哩，步密勁雄，末段稍試，反應很強，狀態突見轉好，提防突襲。助手試瑞龍六化郎，按轡任馳，步頭洶湧，勁力實注，老馬有火，今次路合，又得輕磅之利，季初有力一出即拚矣。

施露華試甜心半哩，按轡緩馳，勁力很強，狀態轉勇。陳福仁試韶樂半哩，緊轡走來，步頭洶湧，態況較上季時更勇，實高勁強，是熱門爭勝份子，衛林士試蟹盛半哩，全程搶轡狂衝，彈力很強，一哩路合，有拚冷機會。

小飛俠由麥英倫試半哩，與谷嘉的銀星同跳，小飛俠全程快放半哩，步伐整齊，氣勢甚盛，是三甲中爭雄份子。銀星亦堪保持。何華試都得半哩，步頭洶湧，勁力甚雄，經常昂勇，有力爭雄，百得亦由何華試半哩，全程搶轡狂衝，狀態更進。

光輝活潑走勢轉順

一步，魚與熊掌，何華正在選擇也。

梅道至試光輝一段，活潑輕巧，彈力很強，狀態突然昂勇，是冷門佳選。陳毓麟試得盛半哩，走勢暢順，進步良多。

陳浩祥試神龍半哩，勁力增強，狀態有進。助手試金麗一段，全程快放，步頭洶湧，健康已見復元，漸入佳態。黑美人由助手試半哩，有力爭雄，走勢暢順。

縣後經常昂勇，如鄭棣池上陣，僅得留神。助手試有利半哩，全程快放，步頭洶湧，彈力很強，狀態大勇，質新未譯，是熱門爭勝份子。

何華分試都得百得 金玫 步密衝刺强

晨操述驗　陶樂駿

昨日是賽期，但明天又有賽事，故昨朝試馬亦相當熱鬧。黃明晏試金玫瑰半哩，按轡走來，彈力很強，末段稍試，衝刺勁強，狀態已起，此駒短途亦合，雖然磅重，仍不失爲三甲中之爭雄份子。許棠雄試女健兒半哩，步頭有力，腳法清順，有拚冷機會。文耀輝試銀鈴一段，按轡任馳，蹄姿揮洒，勁力實注，此駒復課後經常昂勇，較上季進步很多，今次路合，有突襲機會。

谷中太子由施露華試半哩，全程搶轡狂衝，步頭洶湧，彈力很強，此駒後勁洪厲，今次一哩路程亦合，是熱門爭雄份子。陳毓麟試火箭輪六化郎，步伐整齊，搶轡狂衝，走來有一氣呵成之感，後段稍試，衝刺亦見增強，今次應有拚冷機會。助手試的奇半哩，全程按緊，步頭活潑輕鬆，佳態外溢，今季成熟再進，實新勁強，是冷門佳選。

受新董事賽後檢討 唐宏洲策騎橫越罰停賽 冠亞軍馬驗唾涎驗尿

受新董事布拉濟賽後檢討報告：第七場唐宏洲策騎金，於直路上使其馬閃入內欄太快，致橫過麥英倫之紅利証券馬頭，犯有策騎不小心，被董事判罰停賽至第二次賽馬完畢（即首次賽馬第三天、第二次賽馬三天，共四天均不能上陣）。此外遠董事會告有第一場星馳騎師夏森有。按解釋如後：

（第一場）當開閘時，第五檔寧靜（夏森有）突作老虎跳，引致第四檔（許棠雄）爲之窒慢，董事召見夏森有，結果向之警告，今後要特別留心於開跑時控策其馬匹。

（第二場）活神仙在跑至馬房彎角突然入外避，於是在外欄而跑，董事召見該駒騎師鄭飛雲及練馬師貝爾皮夫，結果飭令具須設法矯正該駒劣脾氣，然後方可報名參加比賽。龍勝一路跑來都發脾氣，在最後直路更外避，董事召見騎師邱達禧及接到獸醫報告，謂該駒右腳硬甲扯脫，乃不採取行動。

（第三場）第七檔安娜，當閘開突垂低頭，使騎師彭利來失去平衡，因而墮後。奬實在跑至一又四分一英里開處，忽然一窒，這是由於安娜（彭利來）正在英俊王子（鄭飛雲）側內欄，忽然被擠而迅速墮後。

（第四場）冠軍驊騮騎師谷嘉，被發現其策騎該駒至直路時，表現不規則，董事召見谷嘉，結果向其警告，今後要好好些控策其馬。金昂騎師鄭飛雲被查詢關於他怎樣策騎該駒，據鄭解釋：金昂最初跑來步伐不大，所以似不能使其疾馳，乃將此解釋紀錄在案。

星上星（高立培），一路跑在外欄，據高立培解釋謂：該駒首次上陣，由於太稚嫩，最初不肯放開大步疾馳。此解釋被接納。

三場連贏精選

生伯樂述論

第二場第一班，報名馬十五匹，計有「谷中太子」、「獵人」、「龍意」、「男將」、「非洲佳麗」、「火箭輪」、「威勝」、「足水」、「好收成」、「好盈利」、「三寶」、「的奇」、「飛快」、「優景」、「助勝」等駒。以下是我對本場形勢的看法：熱門馬當然郭子猷之龍意了，但我認爲此匹畢竟是中樹馬底，如此大熱是否可靠，實成疑問，僅可作配而已。頭馬之選我介紹前班飛快之谷中太子，此駒實案高，在第二班是一流角色，兼狀態大勇，合理首選。男將一流台型，成熟漸進，威脅力至大。獵人降班有利，關況已起，隨時有力推翻大局。以上四駒已可控制大局了。

第六場第七班五化郎報名馬十三匹，計有「黃金時代」、「波浪」、「得盛」、「衛星」、「驊騮」、「高飛」、「神節」、「光輝」、「黑美人」、「驊騮」、「御魔」、「飛渡」、「第一」等駒。驊騮迅，老馬精神，步如飛，前段走勢難測，早操及時揮鞍，已露短途，今次腳法，門齒鮮明，可以作阻。神節短途最快，閘迅佳，今次大仙便宜，威脅力大。光輝，雖屬新馬，成熟再進，上佳配腳。

第八場第二班一哩，報名馬十五匹，計有「少女」、「勝券」、「金麗」、「保得利」、「黑美人」、「亡命徒」、「有利」、「大將」、「好希」、「必勝利」、「威風」等駒。亡命徒實力最強，勁度高，可以作阻，尚屬新駒。有利潛質甚高，勁力超群，大將前場雖然失敗，但今次實力大增，保得利狀態甚佳，此駒臨門一腳，是冷門好選。

連贏位精選

第二場：谷中太子　獵人　龍意
第六場：驊騮　神節　光輝
第八場：亡命徒　有利　大將

啟德遊樂場

鑽石戲院即日獻演
日本美人魚水底歌舞團
·純粹藝術老少咸宜·
健牌香煙·玉泉汽水贊助

啓德大舞台鴻運劇團
日演：虎將奪金環
夜演：龍城飛將·攝魂威
任南梁新李陳張林陳
劍　中　金山　文　翩　日　珍　劍
髮　鳳　良　貞　卿　文　兒　聲

龍門金劍

邵仁枚製片　羅維導演

重陽全綫五場
全市都讚好戲　好在觀衆嘴裡　千新的快飛撲

鄭佩佩　高遠　領銜主演

羅維　黃宗迅　高寶樹　王萊　楊志卿　田豐　李昆　顧文宗　高鳴　李允飛　賀賓　李壽祺　谷峰　羅漢　聯合主演

SHAW SCOPE

香港：娛樂　京華　國民　永實　國光　九龍：荷李活　倫敦　金都　邦都　麗聲　亞洲　國際

本報刊廣告請電七三零七零八接洽

埔頭聯賽今有惡戰
南華鬥怡和
花墟東方出抗警察
依新鐘時間下午四時開波

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場分在港九舉行。政府大球場，由南華對怡和，九龍花墟警察球場，警察對東方，下午四時開賽，兩場雙方預備組對抗，下午二時一刻上演。政府場門劵分三元五角、三元、二元四角、一元二角四種，花墟場一律收一元二角。

南華最近在金禧盃賽與星島姊和，已恢復勇態，怡和實力今屆雖是微有超班之態，不過，波是圓的，何況兩隊實力相差不遠，今屆兩隊首次相逢，料有一番劇戰，才分出高下。

南華在聯賽已戰四場，一勝，兩和，一負，戰績平平，金禧盃賽則以一比一與星島姊和，南華過去數仗，均是陣容不整，祗有金禧盃一仗，陣容較佳，但陳朝基仍然未能出賽，對攻擊力影響甚大，今仗則傷癒歸隊，可以排出最強陣容應戰。

南華會今屆實力雖然稍遜，但因擁有場地，能經常訓練不輟，在季初各新秀尚未成熟，演出不能保持水準。經過幾場比賽及不斷的訓練下，應有較佳之表現，今仗對南華是一種考驗。同時，為爭取聯賽錦標，南華今仗決必全力以赴。

怡和現在是一支長勝軍，在七人賽中先拔頭籌，後得冠軍後，在聯賽四戰四勝，金禧盃賽亦打入決賽，成一枝獨秀，是聯賽的最熱門隊伍。

怡和與南華在本屆首次碰頭，論個人技術，自然怡和為優，人腳配搭，亦遠較南華為理想。南華所恃者，是一股拼勁，正常戰果，怡和贏面較高，而南華的熱誠合作，尤其是幾位新秀，如演出水準，亦可向怡和腳下搶分也。

九龍花墟球場，警察迎戰東方，這是一場「五五波」，兩隊目前在聯賽是同分，實力相將，警察有萬利士由日本學成返港，由於雙方實力接近，而又志切求勝，劇戰，東方則有寶國門將孔憲恩，打完今仗便要返回寶國，戰在所難免了。

警察本屆出師以來，戰績未符理想，又因萬利士赴東京參加教練訓練班，前鋒攻力削弱，警察在聯賽已舉行三仗，一勝兩負，只得兩分。今仗如果萬利士能趕及出場的話，便可排最具威脅之「雙鬼拍門」戰術，東方後防如不能防範時，便可奪取兩分。

東方已賽四場，一勝、三負，祗得兩分，為謀殺起見，今後定必「寸土必爭」，東方統帥部對於今仗極為重視，將設獎金，希望將士用命，能在警察腳下搶分。警察今仗如能以最完整陣容出戰，贏波機會頗高。還是一場勢均力敵之戰。

足球聯賽今日兩仗陣容

（南華）
郭錦洪
劉建中、梁兆華、陳錫祥
羅桂生、彭志光、何承榮
黃志強、食饒洪、陳志佳、陳朝基

（怡和）
張耀國
鄺演英、鄭潤如、黃文偉
張子俗、鄭國根、陳鴻平
李國強、駱德輝、郭德先、顏華傑

（警察）
伍炎勝、何鑄新、黃錦輝
區廣治、佐智
劉守政、麥拉倫、劉倫煒
黃成、蘇志成、錦業

（東方）
孔憲恩
陳國雄
陳萬先、黃沃榮、骨饒光
劉榮寬、梁金發、食饒泉
林劍雄、燕華、國

星島昨大走樣
二比一挫港會

【本報訊】日前在職業盃賽中，以三比〇受挫于九巴的星島，昨午出師港會球場，與「大檀客」港會交鋒。經過九十分鐘悶戰後，星島以二比一險勝。預備組星島以八比零大捷。昨日為跑馬期，所以入場觀眾祇得六百一十四人，收入七百三十六元八角。

星島昨仗陽來蕭不起勁，全隊十一人皆不在狀態。前鋒面對密集防禦的港會，顯得束手無策，特別以上半場為然。當時衰標徐並未上陣，因此缺乏一員穿針引線人物，許允正及何耀強組成的雙中鋒，並沒有多大威脅。特別是何耀強，更失機頻頻，若他有水準演出，則在上半場已勝三球以上了。幸而下半場星島換出許允正，以衰標徐入替，增強攻擊力，所以能在十九分鐘，攻入決定勝局的一球。

後防方面，更爲凌亂，譚漢新及謝國強，不能稱職，使港會有很多機會搶入。張劍思智何容與把關，並不見得如何出色。所失一球，是他衛出攔截時間太遲所致。港會仍是過去一貫作風，各人死纏爛打，奈何技不如人，祇好俯首稱臣。總而言之，星島昨日着實萬幸，若遇著甲組其他隊伍，以他們昨天的狀態而言，不輸才怪。

開戰後，星島即採取攻勢，許允正、何耀強先後扣關，港會門前草木皆兵。七分鐘，區彪年中路推進，一記直線快傳，許允正竄入禁區接應，一射中鵠，一比〇，星島領先。十分鐘，星島又捲土重來，何耀強在門前十碼面對麥堅陀一人，竟然高出界，四座同聲嘆息。二十二分鐘，反被港會乘虛突擊，派維路盤球單刀，在十八碼處射入，一比一，港會扳成平手。三十分鐘，何耀強得區彪年妙傳，近門獻射竟中橫楣彈出。不久終上半場，暫成和局。換邊續戰，雙方成膠着狀態，迄十四分鐘，星島以衰標徐入替許允正。「金仔」入場之後，前鋒果然有點生氣，十五分鐘，格拉成禁區外三碼勾跌何耀強，被罰自由球，區彪年主踢，去如疾矢，竟又中橫楣彈出界。十九分鐘，區彪年橫傳何耀強射入，二比一，星島再度超前。此後兩隊皆無甚進展，完場時屆，星島卒以一球險勝港會。雙方列陣如下：

（星島）張劍；區永雄、劉東華、李炳德、謝國強；譚漢新、曾聰智；區彪年、馮紀兆、許允正、何耀強。

（港會）麥堅；麥陀、甘加；史提芬、士拉伊、格拉成、伊洛、明錦德遜、金波路、派維路律遜。

星島昨仗以二比一險勝港會，圖爲區彪年在港會守衛力攔下起脚射門。

．圖片說明．來港加盟流浪的泰國青年球員查齊，參加過一場比賽之後，即離港返國。

足球聯賽 昨日戰果

（甲組聯賽）
星島勝港會　二比一
（預備組聯賽）
星島勝港會　八比〇
（乙組聯賽）
陸軍勝中健　六比二
愉園勝空軍　四比一
光華對息影（未賽完）
（丙組甲聯賽）
鐵行勝港大　五比零
陸軍勝箐漁　三比二
（丙組乙聯賽）
獄吏勝海蜂　五比一
茶濃勝港青　五比二

南華公開硬地網球賽
今續賽二十場
昨未了賽事改今日補行

【本報訊】南華會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨日在皇囿球場開鑼，原十六場男子單打比賽，完成了十二場，另四場展期今日補行。幾得旗開得勝的計有馮滿、蔡輝、李基川、猴子駒、黃德明、三上勳、胡曉明、梁健始、高德霖、麥多士、艾禮桃與M史勿地等十二位中外球員。茲錄戰果如下：

馮滿勝陳鉅鏞，六比二、七比五。
蔡輝勝陳柏齡，六比四、六比〇。
猴子駒勝游擊洛，六比〇、六比一。
黃德明勝陳其光（棄權）。
三上勳勝張仁志，六比二、六比三。
李基川勝翁島可，六比四、七比五。
梁健始勝碧沙，六比二、六比一。
高德霖勝王際昌，六比二、三比六、六比〇。
胡曉明勝李嘉民，六比二、六比一。
麥多士勝傅朝春，六比一、三比六、七比五。
M史勿地勝韋慶榮，六比〇、六比四。
艾禮桃勝楊元定，六比一、六比二。

【又訊】南華公開硬地網球錦標賽，今日繼續在九龍皇囿球場進行，從上午八時半開始，以迄傍晚都有賽事，共有男子單打比賽二十場，茲錄秩序如下：

（男子單打）
（上午八時半）
李嘉陵對陳海鏘。
（下午二時半）
金世澤對周偉仁、李棠對莊聯除。
下午五時正
陳鉅鋸對石信
（男子雙打）
（下午二時半）
郭預頤、謝雲坻對陳鉅鏞、陳鉅錕。岑偉志對陳柏齡、劉就鴻、陳平正。杜聯、希文對龔元相、胡亮明。章頌、韋永光先對陳其光、高紀振。李浩森、邦尼對李浚、李卓念、梁占堯對碧沙、范熙地。

（下午三時半）
湯恩林、高振川對崔英東、韋良。張仁忠、蔡輝對李嘉民、何志勳。張仁志、高德霖對潘世芳、劉祖儒。馬景榮、徐天培對M史勿地、碧克曼。梁敏開、馮滿對黃保溫、梁。杜寶、林方對鍾榮光、李奕書。

（下午四時半）
區潔榮、關彬年對何朝春、洪劍雲。胡法光、胡曉明對梁潤雄、徐天倫。潘世安、蔡國基對金世澤、三上勳。張小龍、王際昌對李基川、陳品章。

甲組足球聯賽成績表（截至十月十八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	五	五	〇	〇	十四	三	十
怡和	四	四	〇	〇	十八	四	八
元朗	四	三	〇	一	九	九	六
消防	四	一	二	一	七	四	四
電話	四	二	〇	二	十三	十一	四
九巴	四	一	二	一	四	四	四
東昇	四	二	〇	二	七	九	四
南華	四	一	二	一	七	八	四
警察	三	一	〇	二	三	四	二
東方	四	一	〇	三	六	十二	二
港會	五	〇	一	四	五	十九	一
流浪	五	〇	一	四	六	十二	一

明德青年中心主辦
青年游泳賽
今舉行初賽

明德青年中心主辦，民政司署贊助的第八屆全港青年游泳大會，今日下午三時，在維多利亞泳池舉行初賽，參加人數男子組二百五十餘人，女子組百餘人，中西青年雲集，預料今午必有精彩演出。明日下午三時，亦在維池舉行決賽，除頒發獎獲獎者之外，並有觀眾幸運抽獎助興。茲將今日比賽秩序錄下：

男子高級組：一百公尺自由式，二百公尺自由式，百公尺背泳，百公尺蛙式，二百公尺蛙式，二百公尺蝶式，四百公尺接力。

男子初級組：五十公尺自由式，百公尺蛙式，五十公尺背泳，二百公尺接力（決）。

女子高級組：百公尺自由式，二百公尺自由式（決），百公尺背泳，百公尺蛙式，二百公尺蛙式，四百公尺接力（決）。

女子初級組：五十公尺自由式，五十公尺蛙式，二百公尺接力（決）。

校際泳賽圓滿結束
男百背泳破港紀錄

【本報訊】學校體協會主辦的本年度校際泳賽，昨晨十一時在港府池展開五十三項爭霸，創一項全港新猷，一項平等全港紀錄，二十項大會新猷，賽績輝煌。拔萃男校和港島外僑學校，分取男、女兩組團體錦標，佐治五校，包辦男、女兩組團體亞軍。

五十三項爭霸中，以女丙港島學校兩洋女力折百公尺自由式為最精彩，M燕勒（今年渡海冠軍）與隊友京士莉內閘，雙雙同抵終點，並列后座，為今年公開泳賽中，首次出現「平頭」雙冠軍鏡頭。

男甲喇沙泳健王敏超，百公尺自由式和背泳均穩取皇座，背泳創六十八秒五全港新猷，為大會最超卓演出。

昨午到會嘉賓有黃甚舜、學協副會長郭慎墀，主席陳錫添，高級女教育官羅雅小姐等多人，賽後由體壇名流黃甚舜致詞，並主持頒獎，總成績列後：

男子團體總錦標：拔萃男校，二五一分；亞軍：佐治五校，二三一分；季軍：港島學校，一八九分。

女子團體總錦標：港島學校，三〇六分；亞軍：佐治五校，二五一分；季軍：拔萃女校，二二九分。

男甲團體冠軍：國際學校，一一四分
男乙團體冠軍：拔萃男校，八五分
男丙團體冠軍：港島學校，九四分
女甲團體冠軍：國際學校，一〇一分
女乙團體冠軍：港島學校，一一五分
女丙團體冠軍：港島學校，一一〇分

．圖片說明．學界游泳賽，昨由黃甚舜（左）頒獎與男子組冠軍拔萃代表的鏡頭。

全港新紀錄：
㊀男甲百公尺背泳：王敏超（喇沙）六十八秒五（全港新紀錄）。

平等全港紀錄：
㊀男甲百公尺自由式：王敏超（喇沙）五十八秒。

二十項大會新紀錄：
㊀男甲五十公尺蝶泳：曾錦新（救恩）廿九秒四。
㊁男甲二百公尺四式接力泳：國際學校隊，二分廿二秒五。
㊂男乙二百公尺四式接力泳：佐治五校隊，二分卅三秒正。
㊃男丙百公尺自由式：凌澤霖（大坑新法）七一秒四。
㊄男丙五十公尺背泳：A．史提堡（港島）卅六秒四。
㊅男丙百公尺蛙泳：張鎧泉（喇沙）九一秒八。
㊆男丙五十公尺蝶泳：A．史提堡（港島）卅六秒四。
㊇男丙二百公尺四式接力泳：港島學校二分四一秒正。
㊈女甲五十公尺蝶泳：D．茂芙莉（國際）卅六秒。
㊉女甲二百公尺四式接力泳：國際學校二分四二秒五。
⑪女乙百公尺自由式：米奇蔡勒（港島）七十四秒二。
⑫女乙百公尺蛙泳：C．歷頓（港島）九一五秒正。
⑬女乙五十公尺蝶泳：蘇宜西（佐治五校）卅五秒七。
⑭女乙二百公尺自由式接力泳：港島學校，二分廿秒三。
⑮女乙二百公尺四式接力泳：佐治五校，二分四九秒七。
⑯女丙百公尺自由式：J．京士莉（港島）、M．燕勒（港島）均沏七二秒八。
⑰女丙五十公尺蛙泳：碧確（佐治五校），四三秒正。
⑱女丙百公尺蛙泳：碧確（佐治五校），九七秒四。
⑲女丙五十公尺蝶泳：京士莉（港島）卅四秒九。
⑳女丙二百公尺四式接力泳：港島學校二分四一秒四。

南華平大會紀錄：
㊀男乙五十公尺蝶泳：謝彥林（聖士提反）卅二秒三。
㊁女乙五十公尺蛙泳：盧美娟（大坑道新法）四四秒五。

世界盃保齡賽
十二傑產生
今舉行決戰
司徒敬全、馮國忠、張恭濤、竟被淘汰。

【本報訊】美國機器鑄造公司主辦的世界盃保齡大賽香港區昨日準決賽，爆出大冷門，在最近由七間保齡球場選出的卅六位選手中，位於前三名的司徒敬全，馮國忠與張恭濤等，俱名落孫山，結果獲得決賽權的，計有馮世燊、吳耀強，劉榮駒，余福安，李全祿，陳炳熾，鄺維豪，袁國祥，史提芬，黃輝，張鶴洲與阿狄錫等十二人。

上述十二傑，將於今日中午十二時開始，在九龍四海保齡球場舉行爭霸戰，共賽廿四局，上午十一時以前，球員報到磅波及檢查波，十一時半行開球禮，由怡和公司茂李總經理祈士域主持。

預算競逐到晚上九時舉行生死戰，由第四位向第三位挑戰一局，優勝者再向第二位挑戰一局，如此類推，最後則與第一位決戰，冠軍將送往日本參加「世界盃」大賽，晚上十時一刻舉行頒獎禮，十時半以後歡宴。

茲錄準決賽獲得入圍的各組前四名成績如下：

（A組）㊀鄺維豪，一〇九一分，㊁袁國祥，一〇八〇分，㊂史提芬，一〇六九分，㊃黃輝，一〇四三分。

（B組）㊀吳耀強，一〇七六分，㊁劉榮駒，一〇二八分，㊂張鶴洲，一〇二一分，㊃阿狄錫，一〇一六分。

（C組）㊀馮世燊，一二一八分，㊁余福安，一〇五九分，㊂李全祿，一〇二五分，㊃陳炳熾，一〇二四分。

查齊不願見茅波
已悄然離港返泰

【本報訊】日前來港加盟流浪的泰國青年球員「查齊」，已于前日下午飛返泰國。以上消息，是星島得利昨午在港會場參觀星島對港會比賽時，對記者透露。

「查齊」是泰國國家青年隊正選左中衛，該隊曾于八月下旬來港，並與南華作一場表演，他和另一名泰青好手宇旺（現已來港）在亞洲青年盃賽中，表現良好，得到星島得利垂青，因而邀請他倆來港效力流浪。他來港後兩日，便上陣與東昇作金禧盃初賽，當時東昇踢法兇悍，葉錦洪曾兩度將「查齊」踢傷，使這名初到香港的年青球員雙腳受到嚴重傷害，因此他對香港球員的態度大表不滿，遂萌去志。星島得利苦勸無效，終于讓他返國。星島得利對他突然離去，感到萬分可惜，因他認為「查齊」在本港是有前途的。

南華青年排球賽
今日舉行開幕禮

南華會主辦的第三屆「露光杯」及第一屆「安妮杯」男女子青年排球錦標賽，定於今日上午十時在加山球場舉行開幕典禮，參加者有英皇、新法、嶺英、大同、育年會、華德、維多利亞等十隊，女子隊則有新法及聖士提反等三隊，關於開幕儀式首由新法樂隊前導各參加單位運動員進場，隨由主席林安妮致開幕詞，次由主委陳卓文報告籌辦概況，詞畢球賽即告開始，並敦請該會副主席主持開球，今晨第一場賽事，首由英皇對嶺英。

觀眾果然識貨　選片水準奇高
重陽佳節　請速定座
新都　民樂　麗華　仙樂　麗都　國寶　金門　蘭宮
今天六場　今晚一點半加午夜一場
虎山行
ESCORTS OVER TIGER HILLS
周萱　喬宏　宗由　領銜主演
江青　客串主演
曹健　王哥　常楓　王宇　祖林　程勃　世英　陸景春　程弘
陳蕃　李文泰　沈毅立　戴良　陳瑞慶　張蓝偉　何平　何剛
一流性格巨星空前聯合演出
監製　朱國良　製片　楊曼怡　編劇　宋項如　導演　王星磊

樂聲　新聲
特別選映　今明兩天早場
銀壇天才女童星
莎梨譚寶　生平最佳傑作
小公主
THE LITTLE PRINCESS
七彩鉅片
天真活潑妙趣橫生　人人見愛

台聯出品　榮華發行
歷史傳奇神話巨片　七彩闊銀幕
紐約　大世界　麗宮　三院五場
假日好戲
明知下山不畏崎嶇險　姜公遇文王水鏡羅館門
姜子牙下山
馬驥　張玉　柳青　古軍　主演
適合男女老幼欣賞
一部商周興亡史　可作學校歷史材料　教娛樂性最佳電影
監製　賴國材　導演　梁哲夫

環球
即日公映
七彩打鬥巨片
浩劫餘生
明日公映
烽火山河

華樂
今天獻映
成家立室
今早十點九半
麗翡神珠
百萬軍中虎將

人人要注意　家庭倫理悲劇的映期地點
聯美公司倫理真情動人肺腑哀艷巨片
性格巨星　亞倫雅堅
繼「天涯何處覓知心」後又一賺人熱淚大傑作
全部七彩
"POPI"

昨夜滿
重陽午夜場
今晚續映一場　時間十一點九
千變萬化大開眼界
封神榜
千百年神話無前例

皇后　麗聲　皇都
祇映今天　明天早場十二點半
（優待學界　一律二元）
美藝發行　全新製作　七彩艷麗
小孤雛
HEIDI

新華　豪華
下期獻映
空前壯舉　史無前例　千載難逢　萬世稱雄　片長十本　見所未見
登月實錄
FOOTPRINTS ON THE MOON

皇后　麗聲　皇都
全部七彩
今天四場獻映
龍城猛虎
貓王第一次主演硬派作風巨片
CHARRO!

大滿特滿
電視台看不到的好電影

泰商辦貨訂單回增 訂貨範圍行將再減
因泰對非必需品輸入將予管制 布疋入口亦採取關稅壁壘制度

【本報訊】據此間貿易商消息：泰國雨季已過，商場漸旺，近日向本港辦貨訂單，漸見回增，如：各種塑膠袋、膠品、金屬製品、漆油、機器及各種工業器材均有訂購，惟泰國政府對於當地已有出產之貨物，參加重關稅，並準備禁止奢侈品入口及嚴加管制非必需品輸入，此對於港貨去銷，影響頗大，港泰貿易前途，實非樂觀。

據曼谷方面來信稱：泰國經濟部長乃楓，除主張禁止各種奢侈品入口及訂定稅率管制港家赴香港外，並連日召開會議，研討管制進口貨問題，藉以節省外匯及扶助其國內工業發展，進口貨大致分為三類：○必需品，○非必需品，○奢侈品。

預料所有奢侈品將被禁入口，而對非必需品輸入，亦加以管制，猶如維珍尼亞品種的烟葉，在泰國內已有種植，產量已足供國內消費，用不着再向國外購買。渠又說，每年花在輸入維珍尼亞種烟葉的外滙達三四億銖之鉅，實屬可惜。

又據泰國促進實業投資扶助委員會秘書長施賓博士指出：受扶助的大型織布廠十間，具有五十架織機布以上的中型織布廠卅間，從事各種布疋的生產。生產量目前足供國內的需求，相信兩年以後，泰國所有織布廠生產的各種布疋，增產的數量，可以輸出各鄰國銷售。

他說：為了扶助國內織布業的正常發展，投資扶助委員會，將與農業部取得緊密的合作，扶助農民廣泛種植棉，以生產足夠的紗錠，適應國內織布業的發展。

他說，為了扶助國內織布業，當局採取了布疋入口的關稅壁壘制度，即大大提高舶來布疋的入口稅收，防止舶來布疋的在泰國市場傾售。

因此，當局規定國內織布廠所生產布疋的市價，應保持一定限度的價格，防止布價的高漲而危及民生。

工商界

倫敦金創今年低價 K金市銳氣全消失
尾盤價成三零五・二二五

【本報訊】十四日，三藩市迪克有限公司紗市報價，三・七〇馬克兌一美元（法蘭克福報價，週須三・七二七二馬克兌一美元），五・六〇法郎，兌一美元（官價五・五五），五・一〇呆紙（比索），兌一美元（官價三・九〇），・二二〇實紙，兌一美元（官價一・一八）。

昨天本文報導：○倫敦金價可能回跌，○倫敦紙價可能見低價（昨天本文第三段），所測，幸尚未致俱，及○現在金鈔價起跌，已毋須看西德馬克比價面色，西德馬克，據外電報導，果然已升至三・七二七二（即美元跌了價），與倫敦報價報漲，及倫敦金價跌至一九六八年十二月二日後新低價，及走勢各異哉。

告老士三・三九一四（漲），倫敦轉賬例二・三九二（漲）。

倫敦金價四〇・五二五（跌），係昨年十二月二日後新低價（見上段），巴黎金價四二・六八（升），具巷特金價乙式四一，瑞士金價四〇・六五（跌，係昨年十二月二日後新低價）。

期鈔早按六・〇六二五，平息，係昨年一月十五日後新低價，週六無午市。

日元期貨早按一六三七五（乙式），平息。

美電報六・〇八六二五——六・〇八五，通天單六・〇七五——六・〇七三七五。

大鈔六・〇六五，細六・〇六二五。

K金週六無午市，週一（廿日）假期無市，昨（週六）早開低價三〇五・三七五，三度成三〇五・五六二五，最低三〇五・一二五（九月三日，見價這個價），收市三〇五・二二五，去息七角（三天合二一〇元），上牌現貨交收一・一〇〇可阿，易水一五元，跌幅，四三七五（半肥瘦），一般預測，週二K金市走勢，行將喜忧悅。

飾金牌價 改低二元

【本報訊】港九金飾店的黃飾金牌價，久未改變，近因國際金市趨淡，該項牌價由昨日起每兩改低二元，即由三百三十八元改為三百三十六元。

美股活躍 收盤稍降

【紐約十七日美聯社電】此間股市場今日收盤時股勢稍降，交投仍

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十月十七日（星期五）

（九四八金）		
開市		305.375
收市		305.25
最高		305.625
最低		305.125
開市		6.0625
收市		6.0625
最高		6.0625
最低		6.0625
大鈔		6.065
細鈔		6.0625
最高	（萬計）	163.75
最低	（萬計）	163.75
最高		6.08625
最低		6.085
最高		6.075
最低		6.07375

呂宋紙	（大）	1.205
呂宋紙	（小）	1.1925
加幣		5.63
加元	（大）	5.635
加元	（小）	5.625
大坡紙		1.95
馬坡紙		1.975
新幣	（百計）	55.50
[illegible]幣	（每元）	.985
西德馬克	（百計）	161.00
英鎊		28.20
[illegible]		14.60
澳洲元	（澳鎊計）	6.76
[illegible]		6.80
[illegible]幣	（千計）	150.50
[illegible]幣	（百計）	48.00
[illegible]幣	（百計）	80.00
西貢紙	（千計）	24.00
新法郎	（百計）	103.00
瑞士法郎	（百計）	141.50

國際糖價反覆起落 本港市情尚無反應
實銷疲弱價格多告呆企

【本報訊】近來國際糖價反覆起落，但本港糖市與國際行情的變化似無大關係，雖然東德幼砂糖與捷克粗、幼砂糖價比較九月上半月每噸升了十元至十一元美金，本港入口商沽出的捷克砂糖新到現貨與近期付船花貨，價格不與升而反降。

昨據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸由卅鎊十先令升上卅一鎊，十二月份花貨每噸由卅三鎊三先令升上卅三鎊十三先令，明年三月份花貨每噸由卅四鎊十二先令升上卅五鎊一先令。又據紐約電訊報告，現貨每百磅由三元一毫美金，十一月份花貨每百磅由三元六毫一仙美金降為三元四毫三仙美金，明年一月份花貨每百磅由三元二毫美金升上三元三毫美金，三月份花貨每百磅由三元三毫美金升上三元三毫八仙美金。

本港市情，因實銷在弱，太古砂糖價，按一噸XA粗砂柯打出貨每擔仍為六百廿五元，SG小包庄幼砂柯打出貨每擔仍為卅八元五毫，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每擔仍為四十元〇五毫，B啄豬油白沙柯打出貨每擔仍為四十七元，〇啄赤砂柯打出貨仍為卅二元五毫，捷克紙包庄新貨每擔仍為卅七元二毫，舊貨每擔仍為卅四元五元。

金山橙特價週 每箱降價八元
時新鮮菓公司舉行

【本報訊】港九時新鮮果公司為本港具規模貨色齊備之菓菜果店，特別舉行金山橙特價週（由十月廿日至廿六日止），作為一年一度對港九顧客之酬謝，新奇士甜蜜金山橙，在特價期內，每箱比原價削低八元，零沽每打降價六角（每箱各庄四十六元二角至六元六角），據說價值保証，全部好貨，絕不取巧，特價期內，天天鳴謝，每箱減售廿六元每磅八角。電話先顧，港九各區，不論多少，迅速送達。（香港營業電話：四四五一八一至四。九龍營業電話：三〇〔三九一至四〕）

會德豐中期息 每股派二角半

【本報訊】會德豐有限公司頃宣佈：該公司在以一九六九年三月卅一日為止之會計年度內，共獲純利一千一百五十二萬零三百三十四元，此數經已撥出應繳盈利稅，但尚待核數證實。上一會計年度之純利，則為八百四十一萬五千四百六十一元。

該公司已於本年五月一日，分派中期股息每股二角半，現董事局擬在經定於本年十一月廿五日舉行之股東年會席上，建議再分派本期股息每股四角。

該公司之股份，在十一月十一日至廿五日期內暫停過戶。

銀行頭寸抽緊 拆息昨復回升

【本報訊】近來市面游資，投向於股票市場者，為數甚巨，最近復因各方人士準備認購行將上市之南聯實業有限公司新股票，資金調動繁忙，所以銀行頭寸，似感還緊，昨日雖屬週末，但銀行同業拆息反為回升，活期拆息由八厘半升至八厘六二五，有三數百萬元成交。

馬克官價仍未重訂 西德商訂貨呈觀望
棉織品舊單去貨仍活躍

【本報訊】西德商人向港訂購棉織品，最近仍然很靜，不論成衣、棉布、毛巾及針織製品等，均少訂單寄到，不過廠家早期接入的訂單，付運依然活躍。

據棉禾廠商指稱，由於西德馬克的可能升值，西德商人向港訂貨現時多採取了觀望態度，自進入十月份以來，西德棉織品訂單，不論成衣、棉布、毛巾及針織製品等，均少寄來。一般認為，西德商人恢復向港訂貨，最快也要到本月廿一日新政府上台，馬克官價重訂後。

近日來，西德棉織品訂單雖少寄來，但廠家早期接入的訂單，生產付運仍至活躍，特別係成衣的付運，更為忙碌。現時各廠手上的訂單，一般交貨排期達至本年年底。

近年來，香港成衣及棉紡織品去銷西德，逐年均有良好的發展，而今年去銷西德的成衣及紡織品，更會有顯著的增加，目前，港製品去銷西德，僅次於美國及英國而已。因此，廠商對西德新政府上台後所可能採取的新經濟措施，正予以密切注視。

紐約股市一週述評
杜氏工業指數上昇近三十點子 成交極活躍共八千二百多萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市情況，本報綜合消息報導如下：

從十月十三日至十七日的一週紐約股市，是一個升勢十分蓬勃的市，一般股票價位均有十分可觀的上昇，其交投亦十分巨大，為數月來交投最大的一週。

本週表現最為特殊的乃是杜瓊斯工業股平均指數，平均每日的升勢是十分深厲的，一般股票亦隨之而水漲船高，若說大位市被杜氏工業指數所推動亦不為過。

近期投資人士所密切注視的，不是越南和平何時實現，經濟動向如何，利率是否提高，銀根是否仍然繼續被收緊，雖然上述各項因素是對大位市有長久的壓力的，但由於數月來杜氏工業股平均指數多次考驗八〇〇水平，極為吸引了一般技術人士的擔心，認為此水平一破，指數會下跌至另一個低水平——七五〇，這差不多是代表一般人的想法了，於是大位市變得頗為徘徊，投資者多採取靜觀其變的態度。

不過另一些分析人士又認為：既然一般人預料即使跌破八〇〇，會下跌至七五〇才有支持出現，那麼許多人均會在七五〇水平之上下手吸入以待其回彈的，這是從心理方面的看法。

不過有利消息已為一般人所注意，美政府雖然不改變其經濟抑制計劃，但銀行利率不會提高，而且有可能作輕微的下降。

不過決定大位市的轉好，乃是在週一，杜氏工業股指數上昇十二點三四，交投為一千二百六十二萬股，此後勢延續至週二，上昇及交投幅度更大，這兩天已有決定性的了，使整個大位市改觀。週三雖有獲利回吐出現，但亦屬個別升幅較急激的股票而已。大位市趨勢仍然是向上的，果然週四又作大幅的上漲，週五可作幅度較少的回挫。全週共上昇二十九點一〇，收市於八三六點〇六，現在它是有直叩八四〇關的趨向了，是否遇有壓力，或破關而過，那就要待下週要現才知。但大位市趨勢無疑是向上的，即使有獲利回吐出現，亦不足憂。

全週共成交八千二百五十五萬股。

……[illegible]「杜瓊斯」工業股平均指數……「美聯社」六十股平均……「柯斯丹社」石油股……

美瑞泰外滙價 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨日美元，瑞士法郎及曼谷銖均見調整，其調整後之新匯率，俱較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調低，茲將匯豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電匯賣出價由六二二・二〇港元改為六二二港元，買入價亦由六〇五・二〇港元改為六〇五港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電匯賣出價由一四二・八〇港元改為一四二・七〇港元，買入價亦由一四〇・九〇港元改為一四〇・八〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇・一〇港元。

曼谷銖電匯賣出價由二九・三三港元改為二九・三〇港元，即每百泰銖較前少兌〇・〇三港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三九〇八美元改為二・三九一二美元，買入價由二・三九一二美元改為二・三九一六美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇四美元。

食油訂價繼續報漲 港市現貨價亦步高
油庄買入花貨獲利甚豐

【本報訊】各種食油訂價繼續報漲，雖然本港市場供應充裕，但價格亦刺激再升，今後三、四個月內，是食油本銷旺月，油庄購入的平價花貨，獲利甚豐，估計尚有七、八千噸尚未運到，預計每噸可以獲利二百餘元。

菜籽油，日本訂價比較港市現貨價格要高，本港現貨價格繼續報升，本港昭和廠產品在港配桶的出二十桶，每担以一百零五元成，淨油碼頭交貨每担亦以一百零二元五毫成出八十桶。日穗廠、日清廠、蝴蝶牌原庄桶現貨每担均報高至一百零八元。荷蘭菜籽油現貨價亦挺升，在港配桶的每担沽一百零六元。

花生油花貨近月以來仍未有沽出，因為來途……[illegible]

米糧 存底尚厚

【本報訊】本港米市平淡，昨因週末關係，未有正式開盤。據米行消息：本港存米尚有八萬噸之多，最近復有美國新米運來，故須存底稍爲沽薄，其市才能回復暢旺。

福來輪船公司貨輪 遂利怡美利號
明晨由港赴星印度仰光 大斯怡美利廿二到翌赴沖日韓

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪遂利怡美利號（MAKEVERETT），明日（廿日）上午由日本抵港，在港停留一日，即於廿一日離港，經星加坡往印度、仰光等埠。

該公司另有貨輪大斯怡美利號（HUGHEVERETT）則由星加坡來港，預計於本月廿二日到達香港，該輪在港停留一日，準於廿三日離港，經沖繩、日本、釜山。

另實星號貨輪（STAR PROCYON）亦由日本航返香港，預計於本月廿二日抵港，該輪在港停留一日，並於廿三日離港，經星加坡赴印度、喀拉蚩等埠。

鐵行公司集團 訂購五艘新船
委出泛洋董事多名

【本報訊】鐵行集團前（十五）日宣佈訂購新船五艘，總載重量達八十五萬噸，價值三千萬英鎊以上。該五艘新輪將全部為散裝貨輪，將於一九七一年八月間開始行駛。此批船隻將於一九七一年中至七二年間完成，由鐵行集團屬下之聯合散裝貨運公司管理。該公司乃由鐵行集團、……安西航運公司合組，在一九六四年三月成立，目的為發展世界性散裝貨運航業市場。此五艘新輪加上安西公司最近訂購之五艘，將使該聯合公司船隊由二十三艘增至三十五艘，載重噸位增至三百萬噸，成為世界上最大之散裝貨運船隊。

鐵行集團並委任泛洋船務公司董事長「梅菲」及「毛雅比」等為鐵行公司董事。

時人行踪

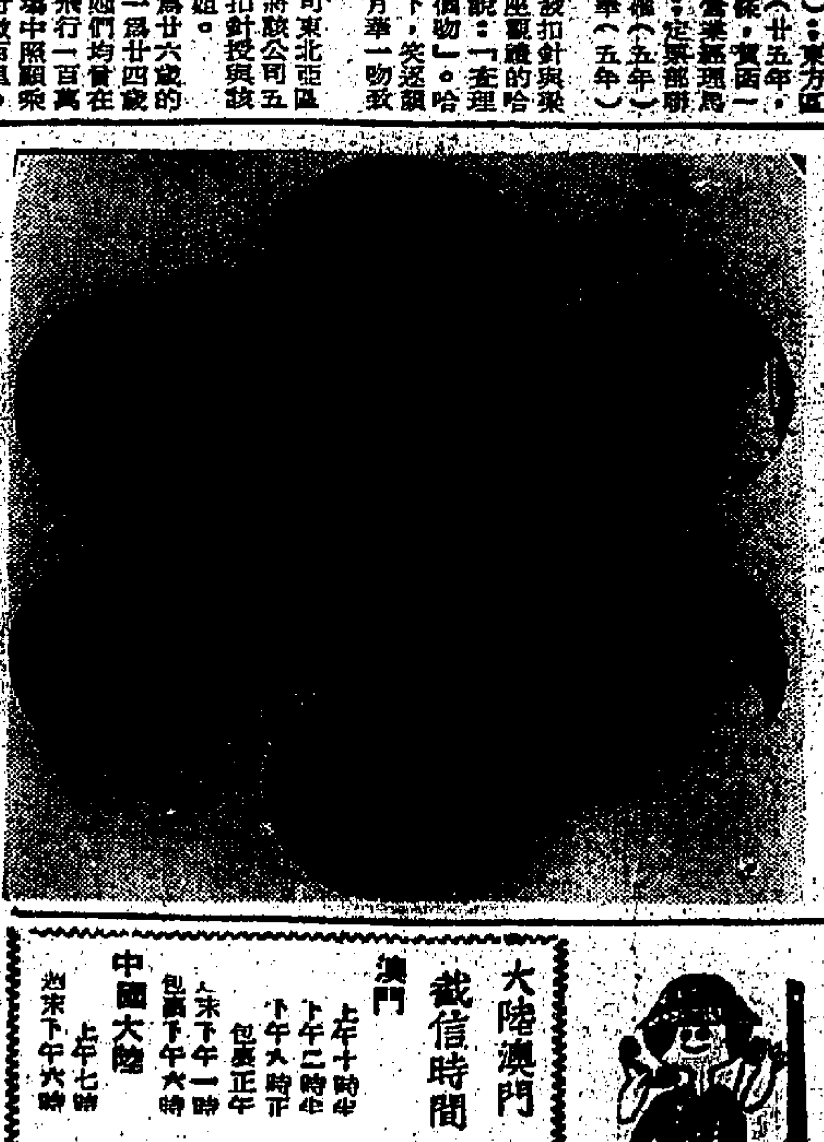
馬來西亞航空公司董事亞斯蘭，前（十七）日乘機由東京抵港。星航空公司董事林田均，沙巴財政部秘書馬……，前（十七）日乘星航班機由台北抵港。錫蘭財政部長意尼……，前（十七）日乘機抵港。

英航公司頒發 長期服務扣針

英航空公司董事長哈定，日前抵港期間，在文華酒店主持一項頒發長期服務扣針儀式時，意外地獲得一枚服務六年金質扣針，並在其五人示意下，與華籍空姐一吻致賀。當儀式進行時，哈定說：「為什麼無人頒發扣針給我？我也在英航服務了六年」。這句話觸動該公司駐港部主管立刻設法購買一枚金質扣針，作為他服務六年的特別扣針。當哈定接受這枚具有意義的紀念品。

艾英航公司東北亞區經理，日前將該公司五年以上服務扣針授與該公司兩名空姐。兩空姐一為廿六歲的傅詠青，另一為廿四歲的宋慧瑩。她們均曾在英航班機中飛行一百萬里，並在機場中照顧乘客時來回步行數百里。

獲得服務扣針的英航職員是：東北亞區經理蔣（十年），東方區經理戚爾遜（廿五年），並獲佩帶一條，……（十年），定票部職員……（五年），空姐梁月華（五年）。



圖片說明：英航董事長哈定頒發長期服務扣針與新理蹤、戚爾士福、馬田、梁月華時留影。

郵信時間

今（十九）日（星期日）

空郵：馬來西亞、星加坡、納閩、沙勞越 信件正午；泰國、義大利、法國 信件正午；台灣、日本 信件正午；印尼 信件正午；美國、中南北美洲、夏威夷 信件正午；歐洲 信件正午；西巴基斯坦、錫蘭 信件正午；印度 信件下午二時；非洲 信件下午二時

明（二十）日（星期一）

平郵（休息）

空郵：馬來西亞、星加坡、沙勞越、納閩、汶萊 信件正午

紐西蘭、泰國、伊拉克、比利時、瑞典、丹麥、尼日利亞 信件下午五時；澳洲、英國 信件下午六時；中東、非洲 信件下午六時；美國、東歐 信件下午六時；南韓 信件下午六時；台灣、日本 包裹上午十一時，信件正午；星加坡 包裹上午十一時，信件下午二時；伊朗、荷蘭、比利時、瑞士、德國、義大利、丹麥、挪威、瑞典、非洲、英國 信件下午五時，包裹正午；澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午六時

平郵：美國、英國 信件下午，包裹上午十一時

大陸澳門 截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半，下午六時正，包裹正午
中國大陸：上午七時，包裹下午六時，下午一時

本報刊廣告請電七三零七零八

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	東京沖繩	下午一時一刻
西北	西雅圖東京	下午八時
環球	美國沖繩台北	中午十二時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
英航	美國東京	下午八時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時五十五分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	曼谷	下午四時卅五分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時五分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
中航	台北	上午九時卅五分
中航	東京台北	下午二時廿五分
中航	星加坡	下午五時廿五分
中航	東京	下午七時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
澳航	倫敦印度	下午八時五十五分
法航	東京	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時二十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
韓航	東京	下午三時
瑞航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
印尼	東京	下午二時廿五分
馬航	星加[illegible]	中午十二時卅五分
馬航	星加坡亞庇	下午一時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
紐航	紐西蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京台北	下午三時三刻
越航	西貢	下午八時十分
印航	東京	下午四時卅分
巴航	東京印度	下午五時卅分
寮航	永珍	下午九時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京美國	上午九時
西北	東京西雅圖	下午一時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	西貢	上午九時卅分
國泰	台北東京	下午一時
國泰	西貢	下午三時
國泰	吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
加航	東京溫哥華	中午十二時卅分
中航	新加坡	上午十時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午六時十分
澳航	曼谷印度羅馬	下午三時三刻
澳航	曼谷印度倫敦	下午八時卅五分
法航	印度倫敦	下午三時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
泰航	曼谷德里	下午五時廿五分
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時
[illegible]	[illegible]	下午四時
[illegible]	[illegible]	下午四時卅分
[illegible]	台北東京	下午一時卅分
[illegible]	[illegible]星洲	下午二時卅分
[illegible]	[illegible]	下午三時五十分
[illegible]	[illegible]	下午九時
[illegible]	[illegible]	下午四時十分
[illegible]	[illegible]	下午五時[illegible]

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
芝萬宜	客船	TJIWANGI			二十	澳洲	渣華
亞羅西亞	貨船	AROSIA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
安慶	客船	ANKING			廿一	基隆	太古
士打科利達	貨船	STR.FLORIDA			二十	日本	渣華
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE			廿一	星洲西澳洲	鐵行
遂利怡美利	貨船	MAKEVERETT	日本	十九	廿一	星洲印度	福來
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲		—	—	太古
芙蓮絲亞	貨船	FLINTSHIRE			廿一	歐洲	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	二十	廿一	馬尼剌	美輪
芬門	貨船	FERNGATE	美國	二十	廿一	美國	多利順
季里諾總統	貨船	PRES. QUIRINO	馬尼剌	二十	廿二	日本美國	美邦
桂林	貨船	KWEILIN	曼谷	廿一	廿四	澳洲	太古
華高士	貨船	VAUCLUSE	日本	廿一	廿三	歐洲	法僑
多蘭特	貨船	TURANDOT	美歐非洲	廿一	廿二	美國	多利順
利達伊寶	貨船	NEDER ELBE	星加坡	廿一	廿一	美國	渣華
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	廿一	廿二	日本	多利順
廣羅嘉馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	廿一	廿二	印尼	捷成
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿一	廿三	日本	[illegible]
士打本洲	貨船	STR.HONSHU	日本	廿一	廿二	南非南美	[illegible]
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	廿二	廿三	美國	[illegible]
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	廿二	廿四	日本	[illegible]
歐美亞士	貨船	AENEAS	日本	廿二	廿四	歐洲	[illegible]
大斯怡美利	貨船	HUGHEVERETT	星加坡	廿二	廿三	沖繩日本釜山	[illegible]
泛德點	貨船	PANDO POINT	歐洲	廿二	廿五	歐洲	[illegible]
麗達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	廿二	廿三	美國	[illegible]
告魯確吉	貨船	KLOOSTERKERK	日本	廿三	廿四	歐洲	[illegible]
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	日本	廿三	廿四	非洲	[illegible]
邊寶紐	貨船	BENVENUE	歐洲	廿三	廿六	歐洲	[illegible]
士打徠成	貨船	STR. CHATHAM	紐西蘭	廿三	六日	紐西蘭	[illegible]
格林羅樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿四	廿六	日本	[illegible]
波羅西亞	貨船	BORUSSIA	歐洲	廿四	廿五	日本	[illegible]
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	廿四	廿五	歐洲	[illegible]
海興	客船	HAIHING	星加坡	廿四	廿五	日本	[illegible]
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	廿五	廿六	日本	[illegible]
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	廿五	廿六	美國	[illegible]
安慶	客船	ANKING	基隆	廿五	廿六	基隆	[illegible]
和華壽琪	貨船	BAKKE REEFER	美國	廿六	廿八	溫哥華	[illegible]
太平洋	貨船	PACIFIQUE	日本	廿六	廿七	馬賽	[illegible]
芝利旺	貨船	TJILIWONG	上海	廿六	廿八	非洲	[illegible]
海羅	貨船	HELIOS	日本	廿六	廿七	山打根	[illegible]
千里達	貨船	TRINIDAD	日本	廿六	廿八	歐洲	[illegible]
菲路摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國馬尼剌	廿六	廿七	台灣日本美國	[illegible]
美鋒	貨船	AMERICAN COURIER	美國	廿七	廿八	美國	[illegible]
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	廿七	廿八	西貢星洲	[illegible]
邊羅門	貨船	BENLOMOND	高雄	廿七	三十	歐洲	[illegible]
東驃	貨船	EASTERN RANGER	汕頭	廿七	三十	澳洲	[illegible]
美時來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿八	廿九	歐洲	[illegible]
印度郵	貨船	INDIAN MAIL	美國	廿八	三十	溫哥華	[illegible]
丹特	貨船	M.M.DANT	美國	廿八	三十	溫哥華	[illegible]
山西	貨船	SHANSI	紐西蘭台灣	廿八	三日	紐西蘭	[illegible]
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿八	卅一	美國	[illegible]
邊舒	貨船	BENGLOE	歐洲	廿八	三十	日本	[illegible]
格林孖蒙	貨船	GLENALMOND	日本	廿八	卅一	歐洲	[illegible]
庇利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	廿九	—	—	[illegible]
泰萊總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國台灣	廿九	三十	星洲西貢拉[illegible]	[illegible]
高吉士	貨船	CALCHAS	歐洲	廿九	三十	歐洲	[illegible]
實星	貨船	STAR PROCYON	日本	廿九	三十	[illegible]	[illegible]
大維雄	貨船	TRAVIATA	美國	廿九	廿九	美國	[illegible]
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	[illegible]
成都	貨船	CHENGTU	澳洲台灣	三十	四日	澳洲	[illegible]
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	三十	四日	澳洲	[illegible]

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	美國	鐵行	A泡	上午
士打科利達（貨）	ST. FLORIDA	非洲星洲	渣華	A廿一	下午四時
芙蓮絲亞（貨）	FLINTSHIRE	日本	怡和	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
廣西（貨）	KWANGSI	澳洲	太古	[illegible]	下午十時
寶利華利（貨）	BONNEVILLE	美國	多利順	A四	上午
孟嘉連（貨）	BENGALEN	歐洲	[illegible]	A廿一	中午
福來怡美利（[illegible]）	[illegible]VERETT	沖繩日本釜山	福來	A泡	下午
寶士堡（貨）	[illegible]SBURG	日本	[illegible]	九龍倉碼頭	晚間
開利（貨）	[illegible]	日本	怡和	A十	下午

安慶快輪

每逢星期一由香港開往基隆

貨客快捷

台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司

香港干諾道西五〇號

有去無歸

小記　鷲翁

去中共大陸，等於進入鬼門關。幾個英國人當年好奇入內，結果無端端的被禁閉。如今已釋放出來的，問他們何事被禁的，他們俱說不知。入了鬼門關後能生還，已經是阿彌陀佛，用不着追究中共扣人的理由。他們禁閉與否，係一個外僑，根本是家常便飯，無須解說理由。

廣州的「秋季交易會」開幕了，連日有許多外地來的洋商，辦理手續赴穗，想與中共做些生意。這班外國商人大部分是由香港搭火車去廣州，中共的旅行社承辦一切手續。

有個來自法國的商人，辦完所有手續之後，中共的旅行社又給他一張通知，上面寫道：

「請留意：鑒於香港環境特殊以及你的安全，務請留心檢點你的隨身行李，查明是否藏有非屬於你的任何物品，該等物品可能是不相識者偷運入的。在離開旅館前往火車站時，千萬將行李下鎖。」

那個法國商人看完之後，丈二和尚摸不着頭，不知此一紙短短通知，有甚麼作用。他於是把那通知交給酒店的經理看，問他的意見。那個經理看完後，笑而不語，然使那個法國商人納罕無已。於是，他去找一個法國朋友，詢他坦誠相告。

「這表示你在未踏入中共大陸之前，必須來一次自清運動，把所攜帶的一切東西，詳細檢查，看看有無反動的東西。」他的朋友對他如此解釋。

他聽了之後，馬上光火，法國人的脾氣向來是愛衝動的，大聲喊道：「甚麼是反動的東西？」他的朋友無言以對，他伸開雙臂搖頭告辭。

這一幕活劇，就是進入鬼門關的寫真。人都未踏過羅湖橋，殺頭分屍令已經遞到手了。有去無歸，已可預卜。

省港澳百年人事

仁壽

國父來港・又被令離港
永樂街中國日報
李煜堂出錢出力支持

自從乙未廣州發難（一八九五年）一役失敗後，國父間道赴日美各國，作巡迴演講，并遍延海外同志參加中國革命運動，香港政府，怕受到清廷的壓迫，要派員來香港引國父問等，事先，遂下令禁止國父在香港居留，到了一九零二年，五年離境禁令，當告期滿，國父便從日本乘日輪八幡丸到港，住於上環永樂街中國日報三樓，爲期一個星期。此時，中國日報已在香港出版第三年，國父住的是新址，剛從中環士丹利街遷到上環永樂街不久。是由是年一月十八日至廿四日，香港政府懾怕清廷生事，又再於此時下令，即諭國父離境，國父於一月廿四晚，再度離開香港，轉程前往越南，國父在港日期甚暫，但得與留港革命黨人聚在一起，卻已訂下了不少發展革命的方案。

中國日報出版至第八年（一九零六年），被保皇黨梁恩控告，涉訟經年，其承印人文裕雲店，又適因業務不前，頻於破產，中國日報處此惡劣環境中，尤實既屬無着，印刷方面，尤感困難，幾有隨時停頓之虞。

幸有革命同情者李煜堂，挺身出援，援資買受了中國日報，將中國日報，由上環永樂街，再移設德輔道中三零一號，其宣傳宗旨，亦一本以前作風，李氏苦心經營中國日報，逐六年之久，以迄辛亥革命成功（一九一一年）。

國父在香港創辦中國日報，是在乙未陸館東京兩國後，蓋有鑑於興辦教育（大衆教育），和創辦報紙，對展開革命運動，爲急切之需，故在一八九九年（己亥光緒廿五年），派陳少白從日本回香港，籌創中國日報。

陳少白得香港議政局非官議員何啓博士，及撫華道署總文案區鳳墀之助（區爲國父中文老師，國父同學區斯滿醫生之尊翁），中國日報才得以問世，始設中環士丹利街廿四號，印刷機及鉛字，由國父在日本採購，由橫濱付船運港，出版日期：一八九九年十二月廿五日，社長兼總編輯：陳少白，編輯：洪孝充（後任聖保羅書院中文大先生），陳伯周、楊肖歐、陳春生、黃魯逸，出版半年後，才大事鼓吹革命排滿。

一九零零年，國父乘輪過港（不准登陸），中國日報實小艇載鄭士良，謝纘泰（其哲嗣謝樹民，現在樂古印務公司編年鑑），陳少白等，登輪與國父會見，計劃許多起義方案，中國日報，即當日的革命黨香港機關，庚子後的中國日報經費，部份由李紀堂支持（李陞之哲嗣），一九零二年十二月，廣州第二次有洪全福起義，李紀堂的身家，已耗費過半，打後（甲辰），中國日報改組，由容星橋介紹徐文裕書局承印，後來當總編輯的，有馮自由，謝英伯等，辛亥以後，移廣州繼續出版，民二，才被龍濟光勒令停刊。

半靜寂地帶

丹尼

天文台昨日發出暴雷雨警訊，時有疏落細雨，氣溫驟降。「滿城風雨近重陽」，「一雨便成秋」，原來都是經驗之談。

× × ×

夏令時間，昨晚深夜三時半結束，大家把時鐘撥慢一小時。開鐘點房間的，大佔便宜。

× × ×

半個月內，貨強劫四間金行，搶去總值超過十一萬元的兩名劫匪，各判囚刑八年。「得物無所用」是也。

× × ×

美國一騎師，與他的未婚妻，在馬場之終點綫，騎在馬背上舉行婚禮，也可以說是「騎術表演」。

不妨一知

百通

動物尾巴的妙用

獸類的尾巴，都各有各的妙用。如狗和貓的尾巴，能表示牠的感情，高興時便搖擺，恐懼時就收牠垂在兩腿之間。松鼠、狐狸、跳鼠、豹的尾巴，是爲了在森林裡跳躍時或攀緣樹枝時，用來穩定身體的重心，使自己身體能平衡。牠們的尾巴生長濃鬆的毛，在睡覺時，用尾巴蓋住自己身體，來抵禦寒冷。在水裡生長的獸類使用尾巴來游泳，和鯨的尾巴就是用來改變游動方向和迅速地浮沉。馬牛等家畜的尾巴，用來驅逐蚊蠅。更奇怪的時，還有一種鼠類，長有一條很長的尾巴，用它來倒掛自己在樹枝上進行休息和睡覺。

雞有「飯袋」又有「磨坊」

雞吃東西，是把吃的東西統統吞下去，甚至喜歡把砂子也吞下去。原來雞的消化系統與人不同，雞的肚子裡，有一個「飯袋」，又有一個「磨坊」。雞吃進東西就暫時貯放在飯袋裡，在飯袋後邊，緊跟是一家「磨坊」——沙囊。沙囊就是「雞肫」——俗名雞腎。沙囊的裡面很粗糙，像一隻磨似的，當食物從嗉囊裡跑進沙囊以後，就被沙囊像磨一樣磨碎，然後再送腸裡吸收。

雞喜歡吃砂子，是利用砂子在嗉囊內，可以更好地磨碎食物。

坤伶風月譚

翁懸

第三回　大敵在前當關逢兩敵　筆花移植就地選三花

因爲武鐸日報的副刊版，給數有關於女子滅劇的劇人和劇事的詩詞作品，便引來不少外間投來的稿件。那些稿件都是記述戲劇女子或劇的事情，當然的他們對劇人劇事，其文字語句不外乎有的讚美，也有的譏刺，有的批，也有的嘆。陳絲鮭特爲在武組的副刊版中增闢「鑄蟬餘話」一欄，這四個字的涵義，那是比喻蟬蛻翠仙梨之意。在當年地方紙副刊的消閒文字，總喜歡分成幾個類別的分門別欄，作爲邊界的歸納。「鑄蟬餘話」的專刊戲劇文字，實同「稻山倚水」專刊詩詞稿件一樣。他把來稿兼收並受，全在這欄披露刊登，以示了論公開，文園共有。這樣給添戲劇文字的改革之中，然得日報的銷數，爲之加起不少，估得便宜湯多爲大的，還是袁氏舞台賣座收入的盛衰與旺，與這班唱戲的女子班娘名氣聲望的更加顯著。

就在大家對女子戲劇熱烈擁護之下，竟有幾個好事文人，在廣州倣傚過去上海的文士劉咨們，倡在滿清光緒二十七年對京戲梨園行有選辦菊部的舊文武兩狀元之擧，乃是上海新聞報館主筆「海上漱石生」的孫玉聲，與「南亭亭長」的李伯元兩人所發起主辦。這事報館就設在李伯元所開設的繁華日報館，當時選出文狀元是汪笑儂，武狀元是夏月潤。於文狀元發榜之日，汪笑儂自己親撰一篇四六文體的謝疏，在各報發表，極寫得雅四麗六，情深文茂的駢儷好文章，大有出自六朝人手的氣味。至於文中對仗的工穩，珠句的織巧，殆屬餘事。在武狀元發榜之日，夏月潤在伶二界更月但，三弟夏月珊兩人的接待之下，特在他們夏氏弟兄所主開的丹桂茶園，全園架搭菊花山，以事光寵，夏月潤特別演出他短打武生戲的全本「花蝴蝶」一數。

× × ×

戲劇春秋

曉聲

縱觀歷史五千年

蔣徐絲頌　陶有德

毛賊於國有何功，投降蘇俄作附庸，千古遺羞一面倒，奴顏匹底做應聲蟲。縱觀歷史五千載，暴君淫虐無不敗，桀紂秦始王莽衡，黃巢闖獻可爲戒。將公若與毛賊比，相差豈止千萬里，將公仁義毛殘暴，將公自由毛奴隸，將公愛人毛害民，將公忠誠毛詐偽，將公增產毛廢產，將公止亂毛製亂，將公民主毛專制，邪正忠奸涇渭分，是人都會知趣避。將公人格尤爲高，忠誠不貳，堅貞金石志矢一，豈如反覆毛澤東，毛賊無良毛無義，無忠無信無廉恥，不仁不武更不文，低頭冷面千夫指，倘有良心昧良者，或受拳棒或畏勢，肉麻揚捧亂吹牛，此輩真應羞愧死。試說大陸如天堂，爲何留死人逃亡，寧逃海外當乞丐，大陸毛賊殺人王，反攻時機若成熟，將公必定返大陸，勿謂年高體便衰，依然壯健精神足，李勣八十滅高麗，彥博九十掌樞軸，仁師擧國受歡迎，旌旗未到即克復，廿年建設台灣富，眼見乘車不行路，何如大陸人民窮，三人共着一條褲，共匪刼掠最徹底，真是人人家如洗，昔時家家殺豬羊，今日已無隔夜米，掠奪民產永難足，因設外國救濟援，外國災變遍地啼，國內人民捱空肚，我國已蹣國林，匪邦屈服萬國欽，倘無毛賊倡叛亂，何至人民苦到今。建設大陸如台灣，中國富强轉眼間，農業乘爲工業國，早有高能原子彈，喪失土地全收回，那怕英蘇敢反顏，我國五千年歷史，土地千萬方里，人口共有七億餘，物產富裕甲大地，氣和地廣土復肥，人口最多亦聚智，英蘇而外皆小國，人少地狹那能比，他日處理國際事，當然大國執牛耳，三民主義全推行，世界大同成郅治。大哉仁智唯將公，宇宙包羅一腦中，毛賊豈能逃指縛，行看電視審元兇。剝皮，我願將公能長壽，不特要把人民救，建國尤須仗老成，國基鞏固能長久。恢復民權與自由，高度建設惟人謀，一切皆進超水準，康樂富强永不丟。萬衆歡騰國慶中，普海同祭祝蔣公，國旗燦爛臨風舞，白日靑天滿地紅。（完）

花鳥蟲魚

叶哥哥

齋頤

郭麐賦蟈蟈「瑣窗寒」詞云：「絡緯啼殘，涼秋已到，豆棚瓜架，聲聲似訴，夜來寒意，作一天風露，算未必女兒聽，掛篩籠晚，閑話。」

與倒掛，金籠低亞，蟋蟀枕函清夜，露孝木樹胡盧樣小，瓜蔞名簡，探懷微物不訝用。奚奴爾盡雅。自便解呼蛇「瓶花齋集」云：有一種蚱蜢而身肥香，京師人呼爲蟈蟈兒，南人謂之叫哥哥，似寄捕養之，食絲瓜花及瓜瓤，音聲似促織，而清越過之，籠下，雖夜啭楚。

異常。「清嘉錄」云：或飼以丹砂，則過冬不僵。籠有翠蒲蘆，金鑲玉蓋，可以叫哥哥。韓寶鑑有詠之詩曰：「少小如憐爲客多，北望空山萬里過，關山聽曲音猶甘我，叫哥哥。」運用「行不得也哥哥」，何苦叫哥哥，殊得形似，佳作也。

叫哥哥，細長，色似鳥斯與蟲部頗大，同類，形似，有較淡突之翅，後肢強雄之前翅，腹面色綠，古食器色，亦緣發聲，大翅於草叢、雄者有鳴器，草者、斑蚤、紡織娘、掘等，屬節肢動物，昆蟲類中之直翅類，大概觸角細長，爲觸狀，前肢之脛節，聽器為一透明之膜，能發聲而鳴。

港九首輪影院聯合廣告

新華・豪華

今天五場　由頭到尾熱鬧　早場十二時半
龍虎盜寶黑吃黑　TREASURE OF SAN GENNARO
榮獲意大利犯罪片電影節特獎
三大紅星：仙達・貝嘉、歌羅・丁雪、愛麗・尼諾、曼佛迪　聯合主演
緊張刺激・妙趣橫生・鳥龍百出
本年度亞洲最賣座冠軍笑片
今天兩院：鳥龍盜寶黑吃黑　正場票價收費
新華午夜場十一時半：火海軍英

樂聲・新聲・金冠

電話百烈火爆熱映　天雨　溫泉超期假日健美
世界沐浴奇觀　PLEASURES OF THE BATH
今晚午夜場加映
貴妃出浴艷麗，世界許多奇觀，無此形色美妙
世界各地沐浴風光最新大觀，有佳片精彩
金冠最後五場　盲賊
明天選映：鳥龍女婿王
今天早場：樂聲・新聲　小公主　正場票價　金冠：盲賊

利舞臺・文華

狂滿今五場　十二點半・兩點半・五點・七點半・九點半
巨星王牌公司　環球
薛尼波達　全部七彩
THE LOST MAN
最新傑作
衝重封！力左夾！分鐘險秒近亡！破重鎖，却右攻，分驚！秒死！
利舞台午夜場　文華　虎膽英雄傳

東方・快樂・金國

今仍四場　早場禮請
派拉蒙人性暴露戰大名片
加拿大沙城　安妮・仙達　高士加・路連　合演
羅馬飛車賊　BANDITS IN ROME
玫瑰七彩　冷酷心腸　狠辣槍戰　飛車刼殺　十面包圍　全城震驚　槍林彈雨　九一死生
金國12點半加五場：春滿營　七彩喜劇　原片影星　聯合主演
快樂今午夜場：死裡逃生（收版）

總統・海運・國華

總統・海運　今天五場　早場加開
十二點半・兩點半・五點半・七點半・九點半
阿倫狄龍　娜莉泰　伊士曼七彩
獨行殺手
全港一致好評　輿論最佳佳品
國華今天五場：火網亡魂　薛尼波達主演
七彩特寫
今早：海運・總統　獨行殺手　國華：火網亡魂　午夜場：紅粉奇俠

皇后・麗聲・皇都

今天四場　從貓以第一部派風片　王彩來一部硬作巨！特藝七彩
美聯公司榮譽發行
龍城猛虎　CHARRO!
快速戰鬥，連殺三關，死而無怨？？？　心頭上烙火旗，沒齒難忘怒！？
今早十一點：美西梅七彩卡通
今天皇后・明天麗聲・皇都　早場十二點半　正場票價　小孤雛　學生二元一律

京都・大華

狂滿今天五場
歐洲影片公司出品　七彩潤幕　笑片五彩
路易迪芬尼
又再大放笑彈
銀紙變乳罩　底褲滿場飛！
鳥龍王選女婿
OUR MAN OSCAR
樂要婆婦，一般人嘅，女嘅翻覆，天地傻妙！都係咁生猛，開心過癮！
場場有笑料！秒秒起高潮！

東城・樂宮・東樂

禮拜請早　樂宮今明兩天加開早場
東樂時間：2.45　5.45　7.45　9.45
一部真正代表法國愛情片
瑪丁寶莎　約瑟雷　路達　主演
法國式愛情動作造鏡頭
伊士曼七彩　法語對白中文字幕
L'AMOUR
囍 新婚樂 囍
今早11點：東城・樂宮　七彩卡通　早場：東城　獨行俠決鬥地門　東樂：金塔淚午場成功史・夜場血字

港九首輪影院聯合廣告

分類廣告

遺失

遺失聲明
本人遺失府外信託銀行西區分行儲蓄存款摺SS號，除向該行掛失外，特此聲明作廢。元洲啟

遺失聲明
本人在廣東信託商業銀行沙田分行在清盤中本人前與該行來往賬目等遺失，特此聲明作廢。何茅

遺失聲明
茲遺失廣東信託商業銀行中旺角分行定期存款第275號存單式一張，除報失外，特此聲明作廢。梁新英

遺失聲明
茲遺失廣東信託商業銀行中西營盤分行定期存款第2516號存單一張，除報失外，特此聲明作廢。吳秀香

遺失股票
茲遺失本人名下所占先施有限公司股份二百一十二股，該第A19157號股票一張，除向該公司報明補發新票外，特此聲明作廢。
一九六九年十月十九日　高民生　啓

遺失聲明
茲遺失道亨銀行深水埗分行定期存款第27725號存單，除向該行掛失外，並登報聲明作廢。余洪和

訪尋
鍾廷芳、葉英姊夫婦：延芳、英姊乃蔡木之女，現居臺灣，倘知消息，請即通知蔡阮陳，電話9827：47陳遠初
梁麗德英（即牛女）

搬運

立興搬屋　20元　電話：八四四七九九

福來搬屋公司　日夜服務　電話：七○八九七三・四・六七二六○八
承接港九工作，服務週到，大小搬運

永信搬屋公司　813888・819078　廿五元　大小歡迎

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

立榮搬屋公司　九龍884434・308818　廿五元

幸運搬屋　廿五元

立勝搬屋公司　九龍：848810・885280　香港：772755・773544

興隆搬屋公司　九：672704　港：444566

中聯搬運公司　港717922・710725　九672608・667301　專門搬屋

恆信搬屋　廿五元

公平搬屋　廿五元

忠誠搬屋　20元　九665563・港747038

超文搬屋　廿五元

力生搬屋公司　九：819602　九：810457　廿五元　專車服務

合誠搬屋公司　三十元　服務大小必應

好運搬屋公司　30元　服務週到

新龍公司　電話　專門搬屋

醫藥

胃　胃病專家　老牌中醫　竹林氏　五代獨醫一科
胃氣痛・胃酸過多・嘔吐作脹・胃痛・胃下垂
嚴重胃病　一服斷根
地址：九龍深水埗荔枝角道二七五號二樓
診症時間：上午九時至下午九時　星期日下午休

男性整形治療所
早洩・無能・陽痿・遲化・小便刺痛・毒症・高低・腎病・下疳・梅毒・單丸・小包皮・發育不全
電療・無痛・照相・膜射・防毒
九龍旺角彌敦道720號

痔瘺　苗樂天醫師
血痔脫肛　不用刀割・新法治療
【醫法割痔・担保清除】

風濕　胃　痛氣病
（保證一服斷根）

祖傳　岑偉強

皮膚　梅佛寧　名醫

鼻　何守軒　中醫

尿病

外皮　朱約翰　新法

尿病科專　聶高元
輕重尿病　一服斷根

小姐！夫人！
有病不要怕　疑難代解決
生育節育・從心所欲
李冰玥女師

布朗士　專科　膚皮

鼻　鼻敏感　鼻血

美德華美容所　面部塑皮　隆鼻

錢茂生　尿道病　毒症

工商日報
中華民國五十八年十月十九日
星期日
農曆己酉年九月初九日
第十一頁

山川人物

菊花時節話重陽

審旗

廿年去國，幾度重陽，汾上秋風，徒思帝語，屋梁落月，空感故人。

中國舊日節令，以端五又名端午及重九又名重陽為勝節，據三國魏文帝曹丕與吳質書，解釋至為詳盡，開端諸正也，五月初五而逢午故曰端五，而九為陽位，九月九日日月相同皆九，故曰重九或重陽。重九本不與五月初五之端午節又名天中節及八月十五之中秋節同以節名，其見於時者，唐王維字摩詰之九月九日憶山東兄弟詩：「獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親；遙知兄弟登高處，偏插茱萸少一人。」認為佳節殆始於此。宋陳元靚歲時廣記三十四引續齊諧記云：汝南桓景隨費長房遊學累年，長房因謂景曰：「九月九日汝家當有災厄，宜急去，令家人各作絳囊，盛茱萸以繫臂，登高飲菊花酒，禍乃可消。」景如其言，舉家登山夕還，見雞犬牛羊一時暴死，長房聞之曰：「此可以代之矣。」今世人九月九日登高，茱萸囊以此也。

又載宋時於重九日賜臣下糕酒，大率如社日但插以菊花，可知由晉及南北朝以迄唐宋，均沿此俗，降及清末，粵中盜賊橫行，綁票拉參層見疊出；於是春秋二祭皆發生問題，地方官吏及團練局紳，不得不定期派隊保護，故粵人多以登高之日，為拜山秋祭之期，此俗例所以有異於外省也。

重九之時以王摩詰之詩為絕唱者，以他詩多由正面落筆，而此詩之佳句，乃從對方寫出，如第三句「遙知兄弟登高處」，是指往年每逢重九佳節家人團聚在一處登高，偏插茱萸，但今年時值亂離，我為了生活，遠在異鄉，零丁作客，自憶親舍，悵望魂飛！可知在山東兄弟今日登高，偏插茱萸，缺少我一人同一感慨！此詩所以佳也，否則中晚諸公皆將擱筆而遜矣。

秋天雖風高氣爽，景物澄妍，然亦氣象蕭索，易動人愁思，如寒霜入暮，潘岳有秋興之悲，明月生波，江淹致梧桐之怨，蓋氣之運物，物之感人，搖蕩性情，形諸歌詠，有不能自已者。又如宋人歐陽永叔所作「碧雲天，黃花地，西風緊，北雁南飛」之詞，此情此景，有令人不勝低徊腸斷者矣。

時為九月，序屬三秋，東籬送酒，既無白衣之人，落帽龍山，幾見持螯之客？悵季鷹之蓴鱸猶在，夢斷江南，寇萊公之茱萸已非，情傷燭淚，又若曹子桓霍上之曲，紫蘭零落，白香山楓荻之詞，予懷渺渺。凡此皆數十年中眼離經歷之詞，望古遙集，律以廿年去國，幾度重陽，汾上秋風，徒思帝語，屋梁落月，空感故人？因憶十年前，余宋病足，毋須策杖登山，偶於重九日遊某君郊外別墅，有句云：「滿地黃花未解愁，幾人洞賦感悲秋？來從陶令開三徑，一笑何辜分黑白（時有座客方對奕）」世情終古類浮漚，山風江月多情甚，猶為詞人故故留。」轉瞬十年，某君已歸道山，其別業猶存，而後裔已少聞問矣。黃爐之感，暇為服痛，始知千古奸雄，猶有樂湖，不祇李易安之捲黃花為絕唱也。

市聲

餘暉

他出去不到一會，就帶着蔡晶玉和裘芳到客廳裡來。

「哦，你來了！」夏彥夫招呼道。

蔡晶玉神態疲乏，眼色疲倦，頭髮蓬亂，好像從長期病房裡出來的人。她被裘芳攙扶着，在夏彥夫的面前坐下來，並不忙於說話，祇是呆呆地瞧着夏彥夫。

「晶玉，你來得正好，我正想去看你。」夏彥夫說。

「別的都不用提，我祇想你告訴我子華怎樣了？」她說。

「我們正在這裡商量……」

「商量甚麼？你們不是說鈔票早就轉到了嗎？」

「鈔是轉到了，」他扯謊道：「現在正等她們放人。」

「為甚麼子華到現在還不回來？」

「他們怕警察，不敢來拿鈔。」

「如果他們怕，我親自來送去好了。」

「這也沒用，我們會把事情弄妥的。」

她似乎聽出事情有

點點頭，問道：「他們要的既然是鈔票，總得有人來拿，何用等到現在呢？」

「你放心吧，子華一兩天之內一定可以回來了。」

「彥夫，你說話要切實呀！是那兩個婆娘不肯放過他，還是要更多的鈔？如果祇是鈔的問題，那末讓我來說一句，祇要人回來，我會教子華把滙到新加坡的鈔全都給了她們！」

夏彥夫一聽這話，頓時覺得自己的罪孽深重。他低下頭來考慮一會之後，說道：「我會想盡方法要他們放人，鈔我是不會計較的。」

「告訴他們，鈔可以從新加坡滙回來。」

「我知道你的心的。」

「你真的在電話裡面聽到過子華的聲音嗎？」

「我聽到的。」

「他怎麼說呢？」

冬天的故事

我開始生氣了：「妳自己喜歡給他們抱，給他們吻，妳就去抱個飽、吻個飽，我不喜歡卻是我的事！」

「妳何必生氣呢？我不過不忍心看妳過着苦行僧似的日子。」

我咬一下嘴唇：「我完全做苦行僧還比過妳們那種生活開心，至少我還能保持我的自尊。」

「自尊？」她哈哈大笑：「為了這個無聊的字眼，人不知道要付出多少代價，要犧牲多少快樂，這眞是不值得！我以為人要在完全解放，不受半點拘束的時候，才是眞正快樂的，至於那些甚麼鬼自尊，我才懶得去理會！」

「人沒有自尊，就是一堆垃圾了。」

「如果能得到眞正的快樂，就是做垃圾也沒關係。現在，衞道之士不也說嬉皮士是頹廢？可是嬉皮士是快樂的，祇有像他們那樣，人性才完全解放，徹底暴露。那些衞道家算得甚麼？他們嚐過快樂的滋味嗎？」她停一停，又說：「妳看過『嗨人奢利』了吧？在他是白痴時，人家都憐憫他的蠢傻，但他自己卻是快樂的，他過着不知憂愁爲何物的好日子。到他變了超人時，人家都羨慕他的智能，他反而開始煩惱，最後他甚至要拒絕別人的同情，獨自面對毀滅。所以，我可以武斷地說：一般人眼中的癡物，未必就是可憐蟲，而自視爲高人一等的，反而是世界上最不幸的人。」

我低下頭去思索她的話，一直到上完了五節課，我都不知道老師說了些甚麼。

吉蒂她們，是典型的享樂主義者，她們認爲人生匆匆幾十年，不必自苦。

到底她們對不對？對不對？

我彷彿在兩極之間搖擺，要就是在半饑似的家庭窒息，要就是走吉蒂的路，放縱自己。兩個極端都會走向毀滅，我該怎樣呢？在窒息中等待陽光，還是在死亡之前盡量追尋快樂？

我想不通，我眞的想不通。

爸爸，媽媽，給我一點愛、一點力量、一點溫暖吧！

星期三晚上，是我該去「補習數學」的時間，我本想對爸爸撒謊，說我不舒服，不想去上課，但我臨時決定放棄這個念頭，我要到外面去走走，不一定上吉蒂那裡，就是到處去逛一下也好。

走過東城戲院，今天正重映「愛的世界」，我遲疑了一會，就買了張票子進去。

影評一致推崇這部影片，看的人却寥寥可數。大家都看武俠片、愛情片、新潮電影去了。這部片子沒有一個接吻鏡頭，甚至連女主角也沒有，怎能賣座？（二〇）

女牧師

傑克著

二四二：譬如太空船登陸月球

華多福把華倫天奴的態度說了。白鬚公大嘆道：「華倫天奴先生是有心人，難怪他愛惜羽毛，既然他認爲我還可共事，當誠心以求之。」「你他這樣，還怕他不來嗎？」

於是白鬚公不憚煩的三次五次親身往訪華倫天奴。凡事總不起徵繩，有時華倫天奴課後午歇，他吩咐校役不可驚醒他，獨自在客廳等候；有時華倫天奴正在衙門辦公，他便站在門外，望着天際白雲、庭院裡的花草出神。如此過了兩三個星期，果然感動了華倫天奴，應允出任系[illegible]長。白鬚公虛心倚畀，將全盤大事跟他周密籌畫。

華倫天奴從前雖也留意大勢，但在野與朝不同。在野所見是表面，譬如看月，明鏡一輪，清輝萬里，給你的印象多美。在朝所見是事實，譬如太空船登陸月球，那塊塵灰堆積的不毛之地，你對她還存有幻想嗎？

華倫天奴那時祇見到格朗司是個新興國家，朝氣蓬勃，即使偶有黨爭，任何國家皆所難免，猶如月亮旁邊一圈圓暈，或受浮雲掩蔽。這時卻如太空人一腳踩上月球，抓起一把泥土來，啼笑皆「非」，悵然全空。

他認識了格朗司的庶政——

第一個致命傷是大借款，粗看條約訂得很大方，免息貸款，但還款期祇限十年，分兩期攤還，首期五年，先還半數，否則西頓山有權管理整個建設事業。格朗司有沒有把握如期還款呢？假如無力還債，主權便旁落了。經濟失了自主權，政治也跟着失去自主權，還成一個國家嗎？這是齊踏夫與柴米可夫簽訂下的所謂亡國條約。

第二個致命傷是格朗司的所謂革新派，實際受西頓山操縱，甚層組織由柴米可夫一手造成，佔據內閣各重要部門，白蟻已深深蛀透了內臟。這比借款的危機更大，是無形的，暗在活動，好像人體生瘤，血枯骨爛，日久變爲一個無活力的空殼，自然死亡！

彩虹

上海文武

八一：殺人兇手

黃地仙沉思了一會，苦笑的說：「你的口才眞好，我終被你說服了。」跟着和邱小蘭下樓，并踏上的士。

車抵太子道，停在一幢花園洋房門口，邱小蘭說：

「黃先生，請你在這兒稍等，讓我進去請馬先生出來……」

正在這個時候，突然有四名青年從屋旁的小路衝出來，一個撲前從後箍着黃地仙的頸項，另一個以手帕塞住他的口，矇着他的眼，其餘兩個分別捉着他的手足；跟着，停在附近的一輛汽車駛來了，合他們的力終於制服了黃地仙，把他抬上車去，風馳電掣的開往洪水橋。

這時已經是午夜，黃地仙手足眼口被縛，看不見東西，說不出話，他側耳靜聽，也聽不聞甚麼聲音，他有點驚慌，也有點奇怪，暗想：「那封信明明是馬場的筆跡，爲甚麼到了那兒，卻又發生這宗事？難道馬場被仇家所捕，迫他寫這張字條，誘我落網？……」黃地仙想到這，更加驚慌，整夜不能成寐，口渴頭昏，痛苦萬分。

也不知經過多少時候，黃地仙在半昏迷中，被人大聲喝醒，聽聞有女子的叱聲：

「黃地仙，你知道我是誰嗎？」

黃地仙怔了一怔，覺得這聲音很耳熟，好像在甚麼地方聽過，但一時卻又想不出她是誰，惶惑中，那女子又厲聲的說：

「黃地仙，金龍灣是怎樣死的？你快把實情說出，不然的話，我馬上把你斬下頭來……」

黃地仙聽聞金龍灣這名字，才想起這女子是金彩虹，不禁大驚失色，發抖的說：

「金小姐，金小姐，我不知金伯是怎樣死的？」

「哼，金龍灣被殺死那晚，你為甚麼去找他？」

「我……我沒有去找他……」

「哼，你分明是說謊！」那女郎憤然的說：「親眼看見你進去的證人，就站在你旁邊。你要不要她說出那晚的情形？……黃地仙，寃有頭，債有主，我要為金龍灣報仇，假如這證人說出你當晚去找金龍灣的情形，證明你是兇手的話，你的生命也跟着完了……。」

黃地仙面色大變，顫聲的說：「我……我那晚去找過金伯，祇是想叫他還債吧了，並不是想殺死他的……」

「但金龍灣死了，不是你殺他，是誰殺他？」

「這一點，我便不知道了。」

「你走的時候，金龍灣有沒有受傷？」

「有……有……他跌落地下，頭部受傷。」

「他爲甚麼頭部會受傷？」

「我和金伯發生衝突，失手把他一推，他的頭部撞中樓角，鮮血如泉噴出，我見他受傷了，便走了，至于他怎死了，我便不知道了。」

「黃地仙，假如你不把金龍灣推跌，他會不會受傷，會不會死去？……」

橋

英·史超活著　南川譯

三一：從光亮中顯現出來

「要打破這三四個鐘頭的時間，最安全的辦法，就是進入屋子去，甚至進入你三叔的房間去。」我說。

「怎樣進入呢？」仁忠問。

「從後門的鐵欄擠進去，然後，再從窗口爬進房間去。」

「能夠嗎？」

「當然能夠，我們不妨試試。」

於是，我跟仁忠便進行這次冒險。幸好，一切都順利，最後我們靜悄悄地安然躲在沈維廉的房間。

屋子裡是很黑暗的，不過，轉彎抹角的地方，和一切東西的輪廓，我們都可以看得見；同時，仁忠對於屋裡的情形，大致上是熟悉的。

我們各佔一張沙發椅偷偷着坐下。從腕上的時鐘，知道現在已是晚上十時。

汽車的燈光，從窗外閃過；接着，一部汽車就停在大鐵欄的外面。

我叫仁忠走到窗前，去看看來的是誰。他屏息地伏在窗口窺望，他突然喜不自勝地大聲說：

「三叔回來了！」

「噢！仁忠，不要太大聲！」

「還怕甚麼，他回來了。」

對的，我們還怕甚麼呢？我的恐懼感完全消失了。

「我們到外邊去迎接他罷！」仁忠說。

「好……的，」我漫應着他。事實上，我應該對維廉先生說甚麼話呢？他可能知道有一位女子擔任他的姪兒的家庭教師；可是，他並未知道女教師的名字。這就是說：他不認識我，而我也不認識他。

最後，我不理會這些了，我拖着仁忠就走到客廳去。至於我的身份，仁忠是可以證明的。

仁忠把客廳的電燈亮着，那是一個非常寬闊，而陳設得極豪華的客廳。

「林小姐，原來你是躲在這裡。」

我被嚇了一大跳，因爲沈勇忠突然從光亮中顯現出來。我驚愕到說不出話來，幸好我靠着仁忠，否則我會倒下。

瘟君夢

岳騫

第廿七回　數盡逆天難奪危逃命急　土崩瓦解豕突狼奔

原來在第三筏渡江又失敗後，獨眼龍無可奈何再決定強渡，當時一面在大渡口發動猛攻，一面又放下三個竹筏，挑出十七個精兵分乘三艘小筏，再作敵前強渡。國軍經過共軍幾次偷渡失敗後，知道共軍眞正渡河之點是在上游五百公尺處，當時也作了佈置，所以共軍三艘小筏一近岸，爬上就遭到岸上國軍射擊，小筏在江心打轉，就想回來，獨眼龍叫人在岸上大聲喊道：你們趕快前進，再回一步就用機槍掃射。三隻小筏在江心轉了一下，在船上共官眼見退回去也是死，倒不如衝上前去死裏求生了，即使被國軍的機槍擊沉，掉在江心淹死，也比回去受活罪要好得多，何況活罪受過，還是免不掉一死。

三隻小筏冒着國軍火力向前闖，共軍在南岸也發槍掩護，砲火異常猛烈，黔軍雖然不能扪伏，這次卻奉到死守的命令，衆之地勢居高臨下，可以利於堅守，因此士氣頗高，官兵心裏都很鎮靜，一改過去望影而逃的頹狀。

正當黔軍猛烈抵擋時，突然陣地內部發生槍聲，駁殼槍又雜有機關槍，向官兵射擊，當時就傷了幾人，黔軍不明眞象，以爲共軍已過了江，當時向東面退了一截，就在這樣一個空間，三隻共筏也抵達岸邊，十七名共軍都跳上岸。

從黔軍背後發槍的是昨晚失蹤第二筏上五名共兵，原來他們乘坐的小筏飄到岸邊，五人跳下筏找了一個山洞藏起來，未被守軍發覺。五人身處敗地，也不敢按照獨眼龍的辦法，用手電筒向對岸照射，作爲記號，報告已平安抵達對岸。五人藏在一座山洞裏商量對策，乘小筏再回去已經作不到了，但以五個人的力量與國軍作戰，也是一個笑話，唯一辦法祇有暫時隱蔽起來觀變，如果再有大股共軍攻過來，就起而響應，否則在乾糧吃完之後，也祇有向國軍投降，任憑殺剮存留，皆是無可奈何的事。

誰知此時共軍在幾次偷渡失敗之後，獨眼龍無計可施，共軍指揮部又接到報告，薛岳、周渾元追擊部隊距此還有一天路程，共軍如果在半日內過不去烏江，就要全軍覆沒在江邊，因此，周恩來在一個鐘頭內幾道命令催促獨眼龍，獨眼龍也沒有任何妙計，祇有挑選精兵行敵前強渡，正在雙方打得熱鬧時，這五個人突然在背後出現，機槍手榴彈一齊來，把國軍陣地打了一個口子，接應三隻小筏上了岸，共軍四隻小筏的人集合一起，共計二十二人，當即向國軍展開射擊，國軍退了一截，仔細看看祇有二十幾人，於是又重新攻過來，把二十二名共軍壓迫到一個小山頭上，馬上就要被消滅。

當國軍與二十二名共軍劇戰時，獨眼龍下令抓緊時機搶渡，當時又過來一個排，加在一起力量相當強，國軍在這一線的也祇一個連，人數又不足，與共軍兵力差不多，共軍挑的是精銳，武器又是揀得最好的，一時國軍無法消滅偷渡過來的共軍，形成對峙狀態。

獨眼龍眼見再派兵搶渡已經來不及，就命令共軍爬上峭壁一個山頭上，架起機槍向對面國軍陣地掃射，由於這個峭壁根本沒有路，共軍向上爬時，跌下來死了幾十人。（四四〇）

飄香劍

武俠小說　蕭秦生著

第五回　梅海香魂　龍蛇交集　冰心石骨　刀劍雙清

這正是石昭華一貫的本色，分明是故意留難，迫使程雲天再受挫折，又要窘錯。

程雲天祇好苦笑道：「說來總是我的不合。我在外面惹了麻煩，結果還是要你分憂共患。」

石昭華似乎頗感滿意，臉上露出一絲笑容，舉劍作個手勢，說道：「你既然知道這是給我帶來麻煩和負累，也就成了。跟我來吧！」

說了，便轉身向着這座石塔前面走，一直走到一個小湖旁邊，坐在一塊石上，將劍插向面前地上。程雲天亦步亦趨，一切都聽從吩咐，也坐在另一塊石上，和她成爲一對兒，臨湖鑑影，可在水裏看到一雙儷影。

這是一處風景十分幽美的地方。從前兩人慣在此處閑坐垂釣。曾把此湖叫做鏡湖。這是把著名的鑑湖改了一個字，易鑑爲鏡，意義雖屬相同，但祇有小湖才宜於叫做鏡，石昭華慣以此地為梳洗之處，湖也就是鏡了。這個名稱確是十分合理呢！

程雲天自從回到黃梅嶺，對於當時每一事物都有感慨，這一刻坐在石昭華身邊，看到水中倒影成雙，當然更會想起以前種種韻事和恨事。

石昭華也是臨湖默念，許久不說一句話，後來卻把飄香劍由地上拔起，在月色之下看了兩看，歎道：「假如不是爲了這把劍，你就不會回到我身邊了。與其叫它做飄香劍，倒不如叫它做……」

話祇說到半截便停了，大概因爲說不出另一個好名堂，所以要用腦去想。

程雲天不敢參加任何意見，但也想到此劍造成的微妙變化。眞的，假如沒有此劍，就決不會有今夕之會了。

石昭華低頭想了一會，還用劍拂水，沉沉吟吟，忽然扭頭向程雲天問道：「如不叫它做飄香劍，該叫什麼才是？」

程雲天碰上這個難題，不覺皺着眉頭，兩手搔髮，半晌才道：「說是迴香劍或回香劍？成不成？」

他深知石昭華最難服侍，以從吃的苦頭太多也太大了。此時不答不成，答了又怕惹鬧，便祇好絞盡腦汁，勉強想出這個名稱，姑且作答。（一一四）

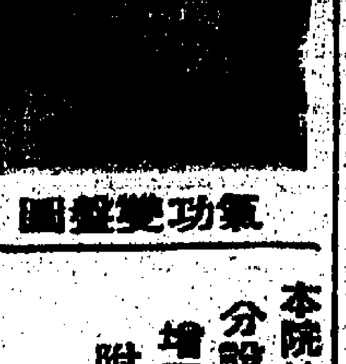
中西人士鳴謝　日本針灸　氣功療法　余志文氣功針灸名醫

介紹名醫余志文治療適應症

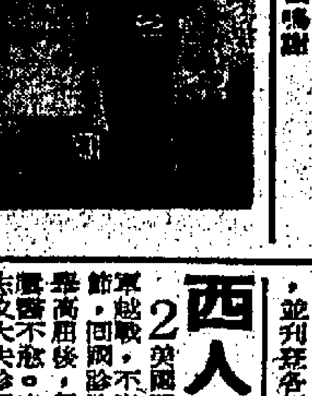
神經衰弱　口鼻喎斜　小兒腳軟　關節屢痛　腸胃胸痛
失眠心跳　喉疾痧症　哮喘痰咳　婦女疾病　跌打傷症
腦膜頭暈　半身無力　皮膚毒癬　四肢痺痛　肩背腰痛
血氣虧委　風濕骨痛　蟲行蟻走　鼻炎痔科　殘頑痛症

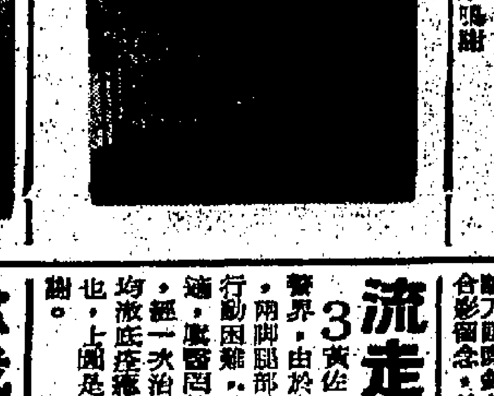
贈醫貧病時間：每天下午五時至六時（門診照常）

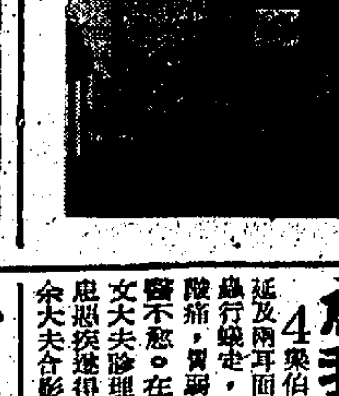
本院地方達四千餘尺
分設男女治療手術室
增置活動診床數十張
附設美國熱波健身椅
日本電療現代化設備
治療奇難症國際揚名

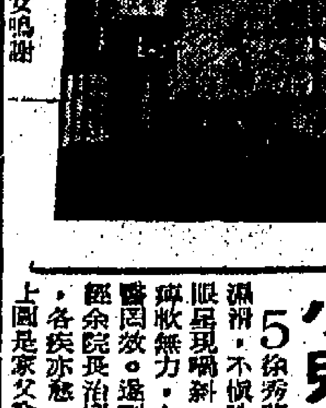
余志文練功

氣功變勢圖

LEHMANN鳴謝


MICHAEL鳴謝


弘鳴謝


梁伯壽鳴謝


徐守敬秀萍父女鳴謝

西人廿年風濕斷根

1 西人（LEHMANN）是氏，美國籍，膚染痛風病，左手不能高舉，並不能屈後，肩背麻痺，手臂關節疼痛，此疾已患二十餘年，屢醫不愈。迨由友人之介紹，得知國際針灸名醫余志文之醫術精到，故特拜訪求診，經余院長之氣功針灸療法，一星期之診理，使吾二十餘年頑疾徹底痊癒，（上圖）是本人愈後偕余院長合影留念，並刊登各報，以示鳴謝。

西人手腳傷後無力

2 美國西人（MICHAEL）八年前因參軍戰，不幸爲砲火擊傷右腳，復擔傷左腳膝關節，回國診治後，傷口雖愈，但兩腳仍抽痛不能舉高屈伸，行動時左腳無力，胸部常鬱痛，屢醫不愈。幸三藩市余氏介紹，來港請求余志文大夫診理，經治療後，手腳均恢復正常健康，胸鬱痛亦愈，余大夫之氣功針灸，學貫古今，乃國際針灸名醫也。上圖是本人愈後與余院長合影留念，並登各報鳴謝。

流走風濕肩腿抽痛

3 黃佐，男性四十七歲，廣東台山人，歷任警界，由於身體感染流走性風濕，肩痺抽痛疼痛，兩腳腿部及左膀筋絡抽痛，大便不正常，右坐骨神經痺痛，行動困難，並患胃病脹痛，精神不適，屢醫罔效。九月七日特拜訪余大夫並求診治，經一次治療，患部立即不痛，復診三次，各疾均徹底痊癒，余大夫之醫學卓著，誠乃當代元化也。上圖是我愈後與余大夫合影留念，並登報鳴謝。

愈我耳面蟲行蟻走

4 梁伯壽，新會人，一年前兩陣頸項刺熱，復延及兩耳面部，刺熱時狀如螞蟻爬網罩面，有若蟲行蟻走，疾痛不適，手腳痺倦無力，並患風濕酸痛，貧弱失眠，坐臥行立不寧，精神不振，屢醫不愈。在驚恐絕望中，幸坊友介紹，敦請余志文大夫診理，經余大夫之氣功針灸四天診治，所患惡疾迷得徹底痊癒，重生之恩愧無以報，現與余大夫合影留念，並登各報以表謝忱。

小兒傷症半身無力

5 徐秀萍，六八年春節期中遊天下雨，路途濕滑，不慎跌下損傷腦部引至左便血脈閉塞，口眼呈現喎斜，半身無力，知覺失靈，手腳冷凍，痺軟無力，左腳膝節寬頓，引致腳長五分，曾屢醫罔效。遂到余志文日本針灸氣功治療院求診，經余院長治理後，現已恢復健康，手腳活動正常，各疾亦愈，除登上圖額一幅外，並誌報鳴謝。上圖是家父徐守敬與秀萍偕余院長合影留念。

提防不恥之徒　假冒影射

本院歷向不設分診院，亦無兒女子侄在外開業，茲發現墻上廣告及報刊廣告，署銜「××日本電療針灸院」內文實屬影射本院，更不耻者，竟說是余志文之授男授女授任，意圖魚目混珠，存心不軌，欺騙無知，因此敬希各界注意，提防假冒影射，以免受愚，並警告不恥之徒，今後再敢盜用本院余志文名義招搖，定必依法追究，此啓。

余志文日本針灸氣功治療院

△本院地址▽（即恆生銀行鄰近榮華兒童百貨公司左便）
九龍旺角彌敦道六八七號至六八九號嘉禾大廈一樓
（請由嘉禾大廈正門入內上一樓即由山打公司入）
院長室電話：八〇四〇四三　掛號室電話：八〇〇二二〇　八一九六五九

（診症時間）
上午十時至12時
下午二時至六時
例診三時至五時
星期日照常
（出診特約）

陳珊山跌打全科

教授力劇課目
鋼釘刀床　胸背碎石　手撥鐵板
氣車輾身　腹垂千斤　雙刀貫腹
手掌碎磚　槍刺咽喉　腳踢碎磚
頭上碎石　指力掉磚　鋼板貫頂

分類廣告

醫務

尿　余華生　專科　尿專醫病

腸氣丹　腸氣痛・特效專藥　不用開刀　一服如神　大斗

潘大光針灸

邪風雜症

莊樹民針灸

一嗚　醫精

耳鼻　皮膚　癬

謝俊　皮膚癬

尿病

痔　女醫學博士　痔瘡痛血

檢驗免費　收費最廉

腸氣丸　腸氣痛・特效專藥　不用開刀

皮膚

謝金石

男性・

男人虛弱　少年中年老年的恩物

禿髮

體弱發育

江少卿

耳鳴　耳鳴耳聾腫痛流膿

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

㈠中區利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二三二一三八

[illegible]

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中西辦事處領取。

土瓜灣

高息舖位廉價出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230588

金樓屏

石塘咀南里十五至十七號金陵戲院對面高尚廉樓，優價住宅交通方便，上等材料蓄地，廉價絕無什費全部完成即將入伙，歡迎參觀洽購 電話：八四六六五二七六二

商業用大閣樓出售

旺角花園街出入交通便，適合小型工廠，最製衣工廠或寫字樓及其他商業用途，全層交吉千萬呎即賣 即用請電K837401李洽

大單邊舖

元朗舖售

香港區花園洋樓廉價租售

九龍官塘興順洋樓廉價租售

司徒拔道

唐樓出售

旺舖出售

旺舖租售

招租（香港）全層出租

寫字樓租

中環舖位

地下招租

美孚新邨（九龍）

舖位召租

士多舖平

旺舖出租

觀塘唐樓

旺舖平租

工商樓王

新界舖租

工廠出租

出讓

旺舖急讓

一千元必發

樓與狗出讓

公寓廉讓

代步薑車

名貴婦狗

小狼狗女

士多平讓

學校出讓

66年勝家

士多廉讓

平靚福士

MG

藥材舖讓

電視機讓

商店平讓

地王旺舖

電器士多

旺舖分讓

士多出讓

招生

春美托嬰

招寄宿生

三歲起至中小學 一流設備經驗管理 98元歡迎參觀比較

鄧桂教廚

前程電專

無綫電工程×原子粒

粵菜

五元教舞 書贈

學 新車

強身術

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科 免費發給

無綫電及電視工程全科 招日夜新班

九龍保安道22至26近仙樂戲院 電話 789115或864989

攝影全科

速成英語

日文 礼信 速記 打字

拼音 英婦 會話

速成 商科語言學校

TEL. 883376

函授出入口

教授攝影

數理

假髮工藝

美術招生

英婦

招初、中、高班

攝影全科

學 九龍

K—935790

學 味喉

871637

中西西菜 菜餅

燒 點 嘛 臘 心 花

立美教授

地址：銅鑼灣波斯富街114 實榮大厦12樓S座按11字鈕 利舞臺對面 電話H762855

東南書院

史正中 法書

粵粵西燒點菜 餐烤

學 新咪拿

K417563朱

文日 英婦

香港 法文專科 商業管理 日夜校·尖沙咀 加連威老道十二號二樓 電話679956

國語法文

打字全科

速成英語

免費示範燒烤

香港商科語言書院 招生

英文拼音·日文·德文 英婦會話·法文·國語·速記 西班牙文·打字·珠算·信札

旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

德信素描學院

英文專修班·中英會計班·商業全科班 裁剪全科班·中英翻譯班·中文應用文 數理化專修·英文速記·葡文·拉丁文 成本會計·銀行會計·商業法 香港稅例

佳聘

到府補習

經驗港大

專門 報稅

中學教師

家庭補習

美孚新邨

兒童補習

家庭補習

徵求

良友婚姻介紹公司

徵男友

衛夫人 介紹婚姻

徵聘髮廠

誠徵女友

徵人合作

誠徵女友

誠徵女友

今生朋侶

徵求女友

粵男徵侶

聘請

歐亞非

美國加拿大移民就業暨留學

家庭穿珠

髮廠招請

加拿大美國升學移民

時裝工場

女化粧員

聘請教員

診所登記

誠聘職員

錫元橡膠廠

米舖請工

誠聘校工

請管理員

象牙廠學徒

太古船塢

太古船塢

紙行跟車

單車送貨

高薪聘請

影相學徒

舞廳招請 樓面侍應

舖面售貨

招請傭員

誠聘教師

聘會考生

聘工程師

請帶位員

九龍樂善堂請後生

招請送貨

招練習工

時裝公司

家長担保

聘請行街

招見習護士

聘外勤主任

招請司機

聘男女職員

徵聘大厦管理員

潘道達 尖沙咀 論相 批命

商業

電熱水器

雲櫃噴油

特快簽証

代辦中華民國護照

買賣修理 打字機 計數機 收銀機

代辦出國手續

瑞昌旅運公司

修理電視

噴油雪櫃

油漆灰水

修理電視

如要過埠 乃可搵我

旅遊·商業·探親·移民·升學

通運旅行社有限公司

學升 移民 旅遊

電視機

冷氣雪櫃

唸鈕雞眼

公模製造

百葉窗簾

上門修理 世界名廠 電視

新界紅磚

建發石廠

電視

辦館

追償

手相

印尼，泰國 台灣，越南 星馬，中國護照

字打機

萬能角鋼

昌記設計

月曆總滙

字打機

為狗服務

油漆灰水

內綫電話

冷氣

旅遊簽證

軒麗專改男女西裝女樓

太陽牌電熱水器

漏水

金吊桶

聲明啓事

最佳禮物

聯合鳴謝 枝角街坊福利會長壽會

聯合鳴謝 枝角街坊會長壽會

領長壽金

承頂啓事

鳴謝醫師

陳劍秋 皮膚 癬

診藥三元 無效還銀

余志光 外皮 尿病